

上海建築

籌備會
報

第一號

上海建築協會文書處編
會址上海九江路十九號三樓
中華民國十九年六月七日

本刊啓事

本
無定期並
不另售除
贈閱本會
會員及各
界外諸君
如欲索取
者函附郵
票一分書
明地址即
寄奉一份



編者的話

這張刊物並沒有多大的使命，他的職責祇是盡量地將本會會務報告於關心本會的諸君。

我們所要表示歉仄的，便是這刊物所載的盡是些瑣屑的會務以及乏味的文件，諸君閱了會沉沉思睡而感覺到沒趣，雖然編者也同樣地覺得無聊！但這種瑣屑的會務以及一切也許在諸君是急於要知道的一點。

此外我們也預備登載些短小精悍的著述，以及介紹歐美最新建築方法，及譯述些國內外關於建築事業的消息。至於純以研究或討論建築術為範圍的刊物我們也預備出版。這是預定計劃中的第二步，暫緩與諸君覲面。

春光老去，又是榴花吐紅的當兒，這區區刊物適逢其盛而誕生。我們雖然不敢將這刊物與榴花爭相映輝，但同時亦希望諸君能將看待榴花似的來看待本刊！盡量地愛護，熱心地灌植，使它有更形燦爛煥發的一天！

這期因篇幅關係，有很多著作不能刊登，頗引為憾。現在且把這番話算做我們的發刊詞罷！謹獻於愛護本會的諸君之前！

特 載

諸位同業們：

我們不揣譴陋，毅然決然地發起這上海建築協會，自知是很冒昧的事。但被內心逼迫的我們，俯察趨勢，這協會存在有組織的必要。

我們的理由：

一，建築界在各業中佔有是誰都承認的，但建築界在平日無結；甚至互為訾議，有礙不相識之弊。

因有合作的結藝性，在不斷地滋長。

一，時代在不斷地推進着，非但社會的組織以及一切，有各自的蛻變；即就建築而論，亦在推陳出新地演進。我們若因簡地敷衍不去，而不思革進，將來必致淪落失敗，由國外的建築業居我們固有的地位，是無可懸言的！

一，東方的建築技藝在世界建築史上佔有光榮的地位，是無庸贅述的。它那雄渾的結構，幽默的設計，誠不可多得。但務新厭舊是人們心理的常態，我們若不把歐美最新的建築方法參融到中國固有的技藝，勢不能趨合人們的心理。

上述的理由僅就顯而易見的而言。這都待我們團結起先，相互砥礪，而收廣思集益之效。個人的識見雖係有限，但我們能聚集多人而加以深刻的攻究及儘量的介紹，對於已落伍的中國建築事業，多少總有新的發見及貢獻。

我們並不抱過大的奢望，祇願實事就事的幹去，在建築界中盡一己的責任。而且，在公餘之暇組織一個正式的團體，在不斷地激勵我們的意志向上，同時聯絡各個的情愫，以調劑先前的歧視，亦正是不可少的事！

盼望你們能加入這組織，並請參加宏見，不吝指正，我們誠意接受着。



會議欄

全體籌備大會

日期 五月十日下午三時

地點 九江路十九號本會

出席人數 張效良 王泉蓀 張繼光 方祥和 湯景賢 陶桂林
杜彥根 陳壽芝 王法鎬 江長庚 盧松華 樂俊堂
陳哲堯 孫德水 謝聯發 蕭金生 陳菊泉 王競羣
陳士範

主席 湯景賢

紀錄 袁宗耀

議決案件

(一)修改本會草章案(尙待律師審查)

定名 上海建築協會

宗旨 集合同業謀進建築事業之發展與鞏固并表揚東方建築藝術爲宗旨

會員 會員分三種即永久普通及附屬會員凡屬同業得會員兩人

以上之介紹并經委員會認可者得爲永久會員及普通會員凡與本業有連帶關係之木商水料商暨工人及其他建築材料商等得入爲附屬會員

會費 永久會員終身會費洋二百元普通會員分甲乙二種甲種普通會員會費每年洋二十元乙種十二元附屬會員之會費與乙種普通會員同

成立大會 本會一經成立即召集全體成立大會議定會章舉選委

員議定預算案以後每年在規定時間開常會一次須會員三分之二以上列席三分之二以上同意

(按此項草章頗長因時間關係當由主席宣佈停止討論俟下次舉行籌備委員會議時再行酌議)

(二)選舉籌備委員案

當場由主席指定十五人一致通過計 張效良 王泉蓀 張繼光 謝秉衡 方祥和 陶桂林 竺泉通 陳士範 江長庚 王法鎬 樂俊堂 湯景賢 陳壽芝 杜彥根 盧松華

(三)徵求會員案

議決分隊徵求計分十隊每隊七人設隊長一人隊員六人此外并設總隊長一人副隊長一人參謀一人綜理徵求事務

(四)頒定徵求隊隊名案

議決由籌備委員會公決之

(五)徵求會員辦法案

議決由籌備委員會酌議頒佈之

第一次籌備委員會

日期 五月十三日下午六時

地點 九江路十九號本會

出席人數 江長庚 方祥和 樂俊堂 王法鎬 陶桂林 陳壽芝

湯景賢 杜彥根 盧松華

主席 江長庚

紀錄 袁宗耀

議決案件

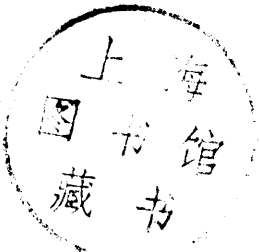
(一)繼續修改本會草章案

上海圖書館藏書



A541 212 0812 3034B


1608063



會員之權利及義務

- 一、會員認委員會或委員有不法行為時得以全體會員二十分之一以上之動議召集特別大會審劾之
 - 二、會員各得建議於委員會但不被採納者在同一會期中不得再行建議
 - 三、會員之建議經委員會議決通過而不能實行者由委員會保存至相當時期再行辦舉之
 - 四、本會成立後議定一切會章及議案既屬本會會員應共同遵守不得違反倘有違反會章及破壞本會進行者由委員會議決處分之
 - 五、本會會員得享受會章所定一切權利無論何人不得侵犯之
 - 六、本會會員依會章所定有請願權
 - 七、本會會員因業務之衝突有與業主或業主之受託人發生糾紛或與小包工人或行商等發生事故本會若得當事會員之請求即出任調解之
 - 八、本會永久會員有選舉權及被選舉權其他會員有選舉權而無被選舉權
 - 九、本會會員得享閱讀書報並得借閱建築書籍及各種遊藝之權利
 - 十、本會隨時請建築專家蒞會演講並助以餘興凡會員均可加入
 - 十一、本會遇有建築或其他項費用時會員應盡量輔助之
- (二)規定舉行籌備委員會時間案
- 議決每逢星期二五兩日舉行會議時間由下午五時半起如到會人數不足延長三十分鐘若再不足即告流會

第二次籌備委員會

- 日期 五月十六日下午六時
地點 九江路十九號本會
出席人數 王法鎬 江長庚 謝秉衡 湯景賢 陶桂林 陳壽芝
主席 江長庚 杜彥根 方祥和
紀錄 陳鏡波
- ### 議決案件
- 一、繼續討論本會草章案
 - 委員會之組織
 - 一、委員十五人由全體成立大會選舉之
 - 二、委員一經選出後該委員依會章所定期有服務之義務非有特別事故不得推辭
 - 三、委員於任期內缺席由次多數繼任之
 - 四、委員任期以一年為限任滿一月前開常會復選但上屆委員復選得連任至多三年期滿不得復選
 - 五、委員會負代表全會責任
 - 六、委員會得提議案於會員大會
 - 七、委員會得召集臨時會議
 - 八、委員會得公佈會章並命執行之
 - 九、委員會為執行會務或依會章之委任得發通告及任命職員
 - 十、委員會得行使一切依據會章之職務但關於會章之更改及增加會費負擔者非經全體常會承認不生效力
 - 十一、委員會以常會議定之法案須於一個月以內公布之但經常會請迅速布告者須於七日以內公布之
 - 十二、委員會於常會議定之議案認為不當者得以前條所定期限內函請臨時特會覆議
- 

二、分隊徵求會員案

議決先行徵求同業中願任徵求隊長者俟有相當人數再行分爲若干隊數進行一切

第三次籌備委員會

日期 五月二十日下午六時

地點 九江路十九號本會

出席委員 江長庚 陳壽芝 王法鎬 湯景賢 陳士範

陶桂林 盧松華 杜彥根

主席 江長庚

紀錄 袁宗燿

議決案件

一、徵求會員辦法及進行案

議決現因人數關係暫不分隊由各籌備委員盡力介紹同業入會俟有相當成績再行舉行成立大會由全體會員分頭徵求並作大規模之宣傳

二、向各籌委徵求稿件俾刊登籌備會報案

議決命文書處致函各籌委請其賜以關於建築方面之稿件俾在本會出版之刊物登載

三、設法免除同一會員重複徵求入會案

議決抄集市工務局及水木公所登記同業人名由各籌委依照名單前往徵求俾不致重複徵求一同業入會

四、鳴謝陶桂林湯景賢陳壽芝三委員案

本會籌委陶桂林湯景賢陳壽芝三君概捐巨款購置全部器具并擔任本會籌備時期之房金費用情實可感議決命文書處向三君專函

道謝

五、將今日之議案通知未出席籌委案

議決命文書處致函各未出席籌委報告此項議決案並請其盡力徵求同業入會俾早觀厥成

往來函件公佈欄

本會致各同業及會員函

致各同業函

謹啓者同人等感於本埠各建築商精神渙散漫無團結亟宜謀相當之組織內以鞏固同業之保障外以宣揚東方建築之藝術爰不揣譾陋組織斯會素仰先生在建築業中負有盛譽尙盼踴躍加入予以襄助俾斯會得以告成茲附奉同人等私擬本會草章一份尙祈加以議論不吝教正則幸甚矣(下略)(三月廿六日)

致湯景賢先生函

景賢先生尊鑒啓者本月十日即星期六爲本會第一次籌備大會之期同人等業已決定公推先生爲該會臨時主席緣先生對於籌備經過情形較爲熟悉素仰先生熱心會務當荷准如所請也(下略)(五月八日)

致各同業函

逕啓者本會籌備處現已佈置就緒茲定於本月十日(星期六)准下午二時開第一次籌備大會務希先生撥冗蒞臨發抒宏論及議訂本會組織詳章以便開始徵求會員素仰先生對於本會會務熱心襄助尙望于該日蒞會指教

俾斯會得早觀厥成則幸甚矣(下略)(五月八日)

覆湯景賢先生函

景賢先生大鑒維誦大函敬讀種切同人等以為先生對於本會會務多所學劃以赤誠之忱擁護本會古道熱腸良深欽佩故此大臨時主席一職大有非先生莫屬之概尙祈勿加推辭蒞席主持無任感禱之至(下略)(五月九日)

致各籌備委員函

謹啓者本月十日敝會第一次籌備會議議決公舉先生為本會籌備委員並定每星期二五下午五時半起為討論時間一切會務請待壁劃尙請按時撥冗出席不勝盼切之至(下略)(五月十一日)

致各籌備委員函

謹啓者前奉一函並公舉先生為本會籌備委員想邀台鑒此後每逢星期二五舉行會議先生如有特別事故而不能按時列席者請派代表前來參與會議俾利進行為荷(下略)(五月十四日)

致邵大寶先生函

啓者接讀來函敬領種切同人等不揣譎陋組織斯會復蒙先生表以同情願加贊助感何如之此後有暇還請屈駕本會指導進行無任盼禱之至(下略)(五月十六日)

致陶桂林先生函

謹啓者本會得蒙先生慨贈巨款得以購置全部器具佈置就緒規模粗具實深銘感此後還望對於本會一切進行加以督促指示不勝盼切之至(下略)(五月十六日)

致各籌備委員函

逕啓者本籌備會規定每星期二五開委員會討論一切會務至希先生屆期蒞會共策進行不勝盼切之至明日又屆本會第二次籌備委員會之期務請撥冗列席參與討論為禱(下略)(五月十九日)

致各籌備委員函

逕啓者本會第一第二兩次籌委會所議定之會章由本會託江長風大律師刪改後轉請上海特別市商整會審查待查竣付印當再奉上一份第三次會議開始徵求辦法一案經議決由籌委十五人分頭徵求負責進行期以一月自六月一日起至六月底截止為徵求期七月一日開成立大會俟成立後再行作大規模之徵求及宣傳等事項相應函達請即查照又明日(廿三)為第四次籌委會之期深望蒞會賜教以利進行(下略)(五月廿二日)

致各籌備委員函

啓者本會籌備會報出版在即內容除登載本會籌備消息及各項瑣聞外並擬選登關於建築方面之論著以資探討尙盼賜以宏文鉅著俾光篇幅該項稿件請直接寄至九江路十九號三樓本會文書處為荷(下略)(五月廿四日)

各同業及會員來函

湯景賢先生來函

逕啓者頃接台函敬悉一切辱荷不棄擬推景賢為開會日臨時主席才學謙陋實不敢當况自本會籌備以來一切事宜均由陶杜二兄壁劃景賢不過追隨左右略參末議對於經過情形並不熟悉實難勝任應請屆時另舉賢能以重會務景賢忝在同志自當趨陪末座謹聆教益也(下略)(五月四日)

陶桂林先生來函

逕啓者吾國建築事業尙在萌芽時期技藝尤多墨守舊規且無完善團結之機關足供吾人暇時研究討論之因此桂林追隨諸同志之後創設斯會以提倡建築改革技藝聯絡感情爲目的自籌備以來迄今二月盡賴諸同志不遺餘力盡心前進今會址始告有所矣則今後會務之計劃內部之組織以及他其種種事務在在均須進行者尤賴諸同志熱心從事籌備整頓得早觀厥成並希敦懇先進膺任鉅艱蒞會所教導一切領袖羣衆俾有步趨籍資團結豈獨本會之榮幸也桂林才短識淺如力能可爲無不勉勵向前其初辦時所購器具等件計洋壹千另七十三元四角七分四釐(另附賬單及發票於後)由桂林私人名下作爲特助之款至於嗣後經費等項如何分任務望諸同志踴躍加入則桂林又應擔任壹份可也用特函達諸希台察是荷

(下略)(五月六日)

邵大寶先生來函

茲啓者前接大章聆悉一切欣知執事等欲組斯會弟甚贊成本擬早日奉覆祇緣俗務倏忽以致遲復爲歉草此特覆

(下略)(五月十六日)

片鱗半爪

定期宴請各報記者

本會自積極籌備以來，會務日見發達，同業中加入者頗爲踴躍。現爲擴大宣傳，使各界得知本會之真相起見，不日即將宴請本埠各報記者，以資聯絡，而利宣傳，現已請許嘯天先生代向報界邀請云。

組織職業學校

本會所地址宏敞，光線頗佳。辦理職業夜校，頗爲適宜。本會一俟正式成立，即當着手組織職業夜校，培植專門建築人才，灌輸普通常識，本會會員子弟及同業中之學徒願入學肄業者，概行免費。其教員則由本會會員中分別擔任之。

本會草章送請律師審查

本會爲鄭重起見，將歷次籌備委員會所議決之草章，送請本埠著名律師江長風君，逐條審查，一俟完竣，再行在全體成立大會時通過，始認爲本會正式會章云。

康通一君來會參觀

申報採訪部長康通一君，於十八日下午偕許嘯天君蒞會參觀一切，當由本會陶桂林杜彥根二君出而招待。康君對於本會組織之緣起以及一切，頗蒙嘉許；並允此後當代爲宣傳，以鼓起建築同業之注意云。

□ 本會啓事

凡同業中志願加入本會者請卽日起親自至九江路十九號三樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續始准入會



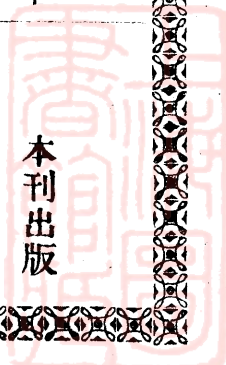
上海建築協會
籌備會
報

第二號

上海建築協會文書處編
會址上海九江路十九號三樓
中華民國十九年七月一日

本刊啓事

本刊出版
無定期並
不另售除
贈閱本會
會員及各
界外諸君
如欲索取
者函附郵
票一分書
明地址即
寄奉一份



編者例話

上期的本報，籌備不會成熟，毅然刊印了出來；這種草率的情形，無異於『流產』般的危險！

編者也深知道這刊物的奏效勝於『催眠劑』。但事却出人臆料，各界諸君却並不嫌其有催眠之效（？）而來函索者，真是紛至沓來！我們除深深地感謝他們的誠意外，同時也還種下了歉意；因為這種刊物畢竟會使他們失望。

我們想挽救這種失望，但事實却不能；這期又擠滿了會務消息函件以及其他的作品。

事實已如此，閒嗑牙似沒用；於是，勉強自慰道：『後補吧，諸君！這終究是籌備時期非正式的刊物！』

特載

建築商人失敗之主因

(原題「建築商人爲何失敗」)

原著者 史督鉄

譯述者 杜彥根

建築商人之所以失敗，其原因至繁，總計之凡五十七種。今試就其有討論之價值者，逐一分述于下：

在一切失敗原因中，其尤爲重要者，厥惟：無能力，無經驗，超

過個人之勝任力與缺乏聯絡，不忠實等。而不忠實之行為，非惟在建築業中不能立足；即任何業，亦未有不失敗者。

無能力：苟無能力，不獨營造商；即分包者，或分包者以下之一切建築商人，咸必失敗於此一因。蓋無能力之建築商人，雖包得工程，以統率乏力，指揮無方，工程勢必遲緩；一方面市政機關，及其他監督團體，又力爲催促，限期完工。如此烏有不歸於失敗之一途。

無經驗：無經驗者，失敗之常律，無論何人，設或得有機會，創立一業；而此業適爲素無經驗，其無善果，自不待言，往往所包之工程，尙未終了，而包價已告罄矣。

不勝任與缺乏聯絡：投身建築業者過多，必至發生恐慌；其尤甚者，多數非正式之建築商，亦紛紛加入，羣相競爭；馴至市面擾亂，失其常態，向之沈寂之建築業，乃轉入於賭博式之混亂狀態中！今吾國（即指美國）建築事業，危機四伏，較諸任何商業易於失敗者，蓋即由此！至建築事業之素無若干利率之標準，尤爲失敗主因之著者也。

凡投機式之建築商，試以最低之代價，承包建築業，有僥倖而博得至微之利者，於是旁觀者即欣然慕之，競向嘗試矣！

華兒街之銀行團，向爲建築商人之經濟後盾；今則因建築商所取之利率，多不過分毫，或并分毫而無之。於是咸慮或有危險，相戒不與之往來，而建築商人，遂更陷於窘境矣！

不忠實：劇烈的競爭投標，爲建築商失敗大原因之一。往往建築商所包之造價，不足以抵工資與材料等之值，更無論其盈餘，若輩之所希冀者，厥在機會，然而機會未必果至，則其失敗也固宜；獨累及分包人，及分包人以下之人，亦云苦矣。

據美國鄧氏(RGDunn)在統計建築商之失敗者時，在一九二九年分內曾有三百九十四名之建築商，失敗於賭博式之競爭，以及劇烈之傾擠而致棄業者。長此以往，將有多數之建築商，繼續失敗而告脫離

本業，可無疑義。本文作者史督鐵氏，爲紐約建築業合資信託公司經理，所論數點，俱中肯綮；爰不揣冒昧，將其大意逐譯如下，俾同業得有所借鑒，譯辭之工劣所不計焉。

看工的四面楚歌

慧庵

看工，即營造廠主用以督責工人的監工員。在旁人看來，以爲看工的終天東立西坐，談談說說，用不着費力，這是何等的逍遙自在；其實呢，倘使替他仔細想來，他所受的苦痛，委實比工人還利害。且待一一說來。

一，現在的工人，多是無知無識的。他所做的工作，是完全沒有責任心，一味敷衍潦草；因之工程師來看的時候，終說看工的不好，不勤于督責；要知一個看工，平常要管幾十個或幾百個工人的工作。工人儘量地撒爛污，看工那裏管得週到；況且還有不少工人，都入于下流的黨。一個不合意，就要糾合同黨請看工吃老拳。聰明的看工，不得不見機行事了。白相人打話『識相』，『不識相』的就要吃眼前虧！

二，因工人沒有責任心，雖有十全本領的看工，那裏顧得了許多；因之工程遲緩，材料糟塌，在所難免；可是作頭不肯體諒，因銀子領不到，便埋怨看工的不當心，不趕緊。不錯！作頭的心裏，終要材料省，工程速，工程師滿意；可是那班工人老爺，你要催他加緊工作，他便要催你趕速送料。等材料送來以後，不到多時，就化爲烏有。你道這許多材料，都做成建築物嗎？不！不！一部分被工人糟塌，一部分是被送入作場裏幾座飯灶的灶肚裏去了！灶肚是何等利害的東西，儘你有多少材料，牠都會吞下去的。回出來的木炭，飯司務又偷偷的賣了。廠主以雪白的血本銀子換來的材料，結果多飽了無厭的灶肚，心裏那得不痛！在看工也何嘗不表同情；但是一個看工，遇到了這

許多不道德的工人，雖屬萬能，也便愛莫能助，束手無策，只得白受冤枉！

三，打樣的一到作場裏，却和作頭的談話，完全相反了。他說的無非是水門汀要多，黃沙石子要少，好像建築事業，用不着兼顧經濟；使看工的依了作頭又不可，依了打樣又不是。真正陷于進退維谷，左右爲難的地位。此外打樣的嘴裏說工程要趕快，却處處留難着，包紮好了鋼條，預備倒水泥，請工程師來看，他終不肯直捷爽快的跟你同跑，定要搭起工程師的架子，說：『我……我現在……很忙，沒有工夫，你且去！隔日我會來的！』要是隔一天來，已是大大的面子了！他既光降，看工的便非得小心翼翼的伺候他不可。他的一副十足的神氣，直可辟易看工的在數十步以外。這種景象，說得確切些，好像與專制官僚上司下屬的相見。做看工的，恨不能雙膝跪下地去奉迎他；嘴裏連聲回答的，都是『也四！也四！』這不是身懷專技的建築督工員搖身善變，却都是神氣十足的建築師或工程師逼着他這樣做呀！

四，看工的起初也是個有爲的青年。從學校裏出來，父母便設法送他到營造廠裏去學看工。其實呢，那裏是學看工，實在是吃幾年苦飯；沒頭沒腦的在作場裏住上三四年，無意識的看工人這樣砌牆壁，那樣做門窗，再學上幾句『也四！諾！』就算滿師，成了個看工。設或你要問他真正的建築學識，我可保他多數要瞠目不知所對。這樣沒中用的看工，說得簡捷些，是萬惡的營造廠造成的，何嘗是他自己的罪惡，現在呢，他只待代人受過，徒受白眼！

上海建築協會鑒于上述種種弊病，便想設法辦一個建築工業學校，實授建築的技能和學識，以造成未來的健全的看工；同時並希望看工的能將先前以及現在所處的困難的環境，很忠實地報告給我們聽；在日今我們雖然沒有解決這種困難的可能，但也得做個謀將來澈底解決的預備！

重行修訂會章

本會籌備會歷次所議決之章程，原係草案，前經送請江長風大律師審查在案。茲據江君覆稱：該項草章，似有未盡善處，因依據法令重行修訂，刻已將修正之章程：送請各籌委重行審查，并准於下期本報披露。

索閱本刊者之踴躍

本報並不在外零售，自第一期出版後，本外埠各界諸君來函索閱者，大有應接不暇之勢；足見各該諸君關心本會，使同人等自忘驚駭，策勵前進。此後還望多所教益，俾此正在萌芽時期之本會，更有燦爛煥發之一天也。

問答欄

葛君來函

主編先生：

現在我要請教你的是：怎樣使得磚砌的地窖避去潮濕？

這個地窖的位置，在大門口「泡去」(Porch)的下面，這個「泡去」建的水泥地，便是下面地窖的平頂；但是這個平頂，一逢天氣潮濕，即覺汽水蒸發，涇涇欲滴，濁氣蒸人，不可居住，現在我想把這個地方改作木匠間，其大小為十五尺九尺。

葛立梅上。十九，六，十三。

答葛君問

葛立梅先生：

辱荷下問：貴處地窖，不可居住，用何法可使之乾燥？鄙人學識譾陋，所答恐不能如君之期望。今請以所知者奉答於下：

依君所述：地窖平頂潮濕，水珠點滴，其地窖之上，係大門口「泡去」。「泡去」之地，即地窖之平頂，天雨時「泡去」濕，下面平頂之發潮，此應先將「泡去」之地，做避水毡數層，或用松香柏油澆面，不使透水。

再考：地窖平頂發潮之原因，或係地窖之暖 and 空氣，沖至冰冷水泥平頂之面，故發生蒸氣作用。其和暖之氣體，變成水滴。欲免避之，應多設窗戶，使空氣流通，潮濕或能自減；或將此室之燃熱增高，其潮濕之處，自然明燥，此亦一法。

其第三個方法，可將平頂之全部，直接粉石灰，或釘板條後粉石灰，或用軟木後粉石灰；則地窖中和暖之氣，與冷的水泥平頂隔離，潮濕之弊，自可避免。此法當更有效，請一試之！

編者。十九，六，十四。

楊君來函

主編先生：

我欲在舊的水泥地上鋪設一寸六角形的磁磚。請你教我怎樣的做法！

此項工程欲於下星期一着下鋪設。請你最好在我未動工之前教導我，我感謝得很。

現在中國建築業的落伍是不待贅說。諸位同志在這個時候能發起這建築協會，誠是不可多得。我很期望貴會能在東方建築史上放一異

來往函件公佈欄

致各籌委重行審查本會章程函

逕啓者查本會章程業請律師江長風君審查茲據江律師復稱該項章程似有不甚適合之處以重行修改爲宜等語爲特將該項章程參攷法令重行刪訂茲經刪改完畢相應具函送請

貴委員審查如有不合之處務希逐條明白簽注復過本會俾便修正如無復函本會即認爲同意通過事關本會進行務祈

不吝指教迅速函復爲荷(下略)(六月十六日)

致各籌委裁酌本會應否遵向市執委民訓會

申請許可函

逕啓者查本會章程業經重行刪訂曾于本月十六送請

審查見復在案茲查

中國國民黨上海特別市執行委員會民衆訓練委員會通告第十六號內以本市各人民團體務必遵限補行申請許可凡(一)未經市民訓會許可設立且未經主管政府核准註冊者(二)已經主管政府核准註冊而未經市民訓會許可設立者(三)已經市民訓會許可設立而時逾三月猶未正式成立者(四)已經市民訓會許可設立並已正式成立而時逾二月猶未向主管政府註冊者凡以上各團體應一律遵限于本年七月卅一日以前來會補行申請許可等因查本會亦係人民團體之一應否遵限補行申請許可相應具函奉達希即

迅予裁酌見復俾便遵行是所至盼(下略)(六月十八日)

片鱗半爪

贊助本會之各同業

本會自籌備以來，瞬經二月。在此時期中多蒙關心本會之各同業，函電激勵，獎掖有加；使同人等自忘齷齪，戮力進行。茲將最近贊助本會之各同業台銜披露如左，藉鳴謝悃。

廠名 廠主或代表

仁昌 應興華君

徐香記 徐會成君

新金記 姚福馨君

新泉記 張玉泉君

復興新 王達君

蔡仁茂 方久香君

徐勝記 蔡仁初君

新明記 徐志良君

昌生 許楚源君

劉銀生君

通訊處

威海衛路八〇五號

歐嘉路七〇號

開北黃家宅忠義坊

戈登路五八九號

愛義文路遷善里一七八號

赫德路靜安寺路南首

天潢路乍浦路

(待續)

購置大宗書籍

本會爲促進各同業關於建築方面之知識，及介紹歐美最新建築方法起見，特向國內外訂購中西雜誌書籍，及其他輔助讀物等，陳列本會，以供同業瀏覽云。

彩。

楊爾玲，六月十八。

答楊君問

楊先生：

來信收到了，承蒙過譽，愧感得很！

承詢一節，請先將舊水泥地的面用鋤頭敲毛，以使新的磁磚和舊的地面得到堅實的凝合。

在敲毛的面上，先澆一二合的水泥薄漿一層，約一分厚。俟磁磚鋪上背面的紙頭起去，再用一分水泥三分細潔的黃沙拌合，很仔細的澆入二磚的離縫中。用木槌在磚上頻頻敲送，至精密平齊後為止。其面上所賸的水泥，用木墀或黃沙掃去。務使整潔乾淨，那就好了。

編者，十九，六，二十二

我們的口號

增高建築的技巧，革進匠工的心靈！

外國建築業在中國的發展，便是我們的恥辱！

天下事十九成功於堅忍不拔的獸子，——我們願做

獸子嗎？

除職業外我們須要做些正當的團體事業！

不要空談，祇須實踐；埋頭幹去，成功不遠！

要用愛護「赤子之心」的心來愛護本會！

希望中國的建築界在世界建築史上佔一席地位！

我們的頭腦要科學化；我們的精神要駱駝化！

有了頭腦要思想，有了手足要實用；本會便是運用

頭腦和手足的地方！

要你去追求成功；不要坐享着成功！

除無知覺的東西外，都有革進的熱望——尤其是我

們建築界！

徵稿啓事

現在徵求下列幾種的稿子：

- 一，關於建築事業的論著及設計
- 一，介紹歐美最新的建築方法（如係譯稿請附原文或將書名告知）
- 一，討論關於建築業的某種問題（如建築工人生活的改良等）
- 一，調查某地建築事業狀況的報告
- 一，本外埠各建築同業近訊

諸君如以上項稿件見賜，無不樂於刊載。如不願用真姓名發表者。請於稿末聲明別署；並請註明現在住址，以便寄贈本報。

來稿請逕寄本埠九江路十九號三樓本會。

本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即日親自至九江路十號樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願妥辦手續寄上辦妥手續續始准入會



□ 本刊特別啓事

本刊並不在外另售除分贈本外埠同業及與同業有關係之團體或個人外兼以分送各界惟同業方面係按照市政府十七年出版之建築師工程師營造廠登記名錄所開地址分發本刊第一期寄發後郵局方面或以地址遷移或以查訪無着將原件退回者頗多除由本會設法調查外各同業如有將住址遷移等情還希來函更正俾便按照地址寄奉勿誤



上海建築協會
籌備會報

第三號

上海建築協會文書處編
會址上海九江路九十號三樓
中華民國十九年七月十六日

本刊啓事

本刊出版
無定期並
不另售除
贈閱本會
會員及各
界外諸君
如欲索取
者函附郵
票一分書
明地址即
寄奉一份



幾句夸大的話

袁射之

從人類的生活談到本會的組織

人類和其他動物的區別是什麼？

人類和其他動物的唯一的區別，便是具有合理的結羣性。所謂合理者，祇是依着理性所指示的法則而行動，絕對服從理性底命令；要爲本務而遂行本務，並不拒絕理性的要求，而依着慾望詐僞等感性而行動。合理的結羣性纔是人類生活底真面目。

人類絕對不能離社會一日而獨營其身，這殆婦孺皆知的。人類正因有圖謀共同的存在，不斷地發展和存續爲目的的團體性，纔配稱做「人」！我們都知道人生底目的在求得幸福與安甯，組織社會便是爲這目的；一切社會制度的存在，也正是爲這個目的。社會是什麼？簡單地說，社會便是由各個人底契約而成立的團體組織。一切法律，宗教，道德……都以謀得個人底幸福與安甯爲目的。

在這裏我們知道：社會並不是靜止不動的死者，是長成活動的有機體。各個人類的不努力而陷社會的組織於不健全時，欲享自身的幸福與安甯，正是妄想。斯蒂芬氏(Stephen)也曾說過社會是以個人爲要素的有機體，離開社會而追求幸福的到來，是全沒意義的。

那末我們又須怎樣努力纔是呢？其實我們祇能從事於圖謀自身的溫飽，沒有什麼真正的價值，那就與渾渾噩噩的其他動物無甚區別。我們必須具有超人類生活的目的，纔不負造物者賦予的軀魄。最善於促進生活的人，決不以自身的生活爲唯一目的，這是誰也知道。生存的真正目的是什麼？便是要放棄個我的成見，努力奮鬥，以融洽於大我；我們須要謀羣衆的幸福以實現「小我」底活動力，實踐「小我」底

作用。我們當充分進步發展，不斷地向上，而自信這奮鬥的目的以謀得共同的幸福與否爲依歸。我們的本性要不住地在活動；活動祇是戰勝一切障礙，爲全人類底存在而奮鬥時的一種實現。

已把人類的真義及團體生活的重要，很籠統地說了一遍。這次我們所以發起組織上海建築協會，就廣義言之，便是爲欲實現合理的結羣性，以求超人類生活的實現；就狹義說，爲欲聯絡同業，謀進建築事業的革進，以及發揚東方的固有的建築技藝，並其他一切。

建築事業在上海各業中佔有首要的位置，是無可諱言的。但不幸，同業中互各漠視了自身的地位，更不知有聯絡情愫的必要；所以歷來並沒有相當的組織，以資鞏固同業的地位及發展，謀進建築的技藝，抵禦國外建築商的入侵，革進匠工的心靈，以及其他；精神的渙散，實如一盤散沙，這是不可掩飾的缺點。我們且回顧國內外工商各業，每都有相當的組合，縝密的聯絡，以謀進同業的利益，調劑業餘的沈寂，以及其他。較遠的如中世紀的同業組合(Guild)，近世紀如英國的Trade Union，與美國的Industrial Union、德國的Gewerkeim，這種的組合都已有百餘年的歷史。他們的目的是在現行社會的制度之下，謀增同業者自身的利益。我們俯察趨勢，在在有組織這上海建築協會的必要。

我們在實際上所應努力的，可說是人各不同，各人都得依着自己的能力和機會去決定。我們若能常與羣衆接觸，嘗試那團體的生活，那末，我們所應做的是什麼，所不應做的是什麼，就非常明顯地臚列在眼前，憑各自的審核，以便進取與放棄。而且，大膽地說：我們若能試嘗團體生活雖是不幸處在怨憤，殘忍，競爭的雲霧中，能使我們底生活成爲創造的，決不會淪而爲環境的俘虜。——同業們，你也得加入我們的組織來嘗嘗團體生活是怎樣，如若你是處在不幸的雲霧之

中的話！

有志改造世界的人，必須遭受孤獨，嘲笑，貧困，諷刺以及一切。但他須抱負一種合理的希望，生活於真理之中，而常為一貫的目的所指導。我們能戰勝外界的一切困難與複雜，然後纔能有長久的時間去征服外界的外界。換句話說：無論舉辦什麼事業，在創始的時候總不能獲得多數的同情與諒解，而感到困難與失望。這種是達于成功的過程中必具的現象。但我們認定了一種事業具有充分的理由，便須聚精會神地幹去，從盤根錯節的環境中劈出一條道路來！我們絕對不能因挫折與得不到同情而使氣沮志喪，歸向消極的絕路去。我們應當以出世的精神來做入世的事業！

童工問題的影嚮

末·生·

童工是工廠或工場裏的幼稚工人。在人類社會中，可稱是微乎其微。在平常人看來，固然不值得注意。那裏知道這個問題關係之大，有非意想所及。就大的說來，是：工業良窳，國際競爭，社會治安的關鍵，這個問題不能解決，工業是永遠沒有發展的希望，國際貿易永遠沒有占勝的可能，社會秩序永遠沒有治安的一天。

工業發展，全視工人有豐富的智識，健全的道嚮，這是不待話說試看現在我國的工廠，工場，或小工業，都鑒於童工工資之輕微，就漫無限制的加以雇用，不問年紀在十歲左右的也好，七八歲的也好。總是儘量地招雇着。他們的工作，無非是些燒爐添煤，挑泥搬磚，削木刮竹等等粗笨堅苦之事。一遇到工作繁忙的時候，白天裏辛苦了一天還不夠，夜裏還忙忙碌碌的做了半夜。偶或失却雇主的歡心，還要挨打挨罵。做雇主的却意氣洋洋，自鳴得意，童工的能力是否勝任，

童工的發育是否有妨，他們都永遠不會想到的。親到過工場或工廠的人，終可看見來往的童工，各個的臉上都好似塗着墨炭，故意僅露雙目，使他們自己會看見別人，別人不能辨別他是誰。邪許邪許的喊着，勉強支持。規模交大的工場或工廠，一般領袖工人，終各各雇着幾個童工，使之代做辛苦的工作，自己却逍遙自在，和傍的談天，至於童工應得的工資，又明目張胆的揩了油，以其餘潤分給童工。在童工那裏會知道；即使知道，也無可奈何。規模較小的，一面工作，一面并使他們做值茶飯，倒便溺，看管小孩等等事情。一不小心，倘使碰壞了碗，或弄哭了小孩，做雇主的，就大發雷霆，「小鬼！畜畜！」連聲濫罵，還嫌不足，即拿鞭子亂打。可憐毫無抵抗能力的童工，只得白受賞賜，不容稍稍分辯的。這樣在牢獄似的場廠裏，足足過了三年，正當娛樂，和業餘補習諸種幸福，是他們永遠所享受不到的！以如此未受教育的童工，又經這樣苛無人道的待遇，那裏希望他們日後能致力研究，改良出品？這是童工問題之影響及於工業良窳一也！

現在各國工業出品，日益精良，不僅製造之巧細，還件件含着藝術化。這不是靠別的力量，就是因為他們的工人，都具普通智識，而且他們對於工人，又有優渥的待遇，所以一般工人，都得從容研究，努力改良。我國却相反，又何怪其陳陳相因，毫無長進，他人方挾其猛進之出品，來相馳逐，而我則奄奄一息，墨守成法。以言競爭，安得不敗！這是童工問題之影響及於國際貿易二也！

其次則童工問題之關於社會。幼年童工，每每因不堪雇主之虐待，無處訴伸，輒溜之大吉的。既出了門以後，即覺茫茫其途莫知所之，就流為乞丐或遊民的，也不在少數。就滬上一埠而論，你如走過馬路或橋上，終可看見有不少童子，蓬頭跣足，來來往往，一到午晚

上，飢腸轆轆，就沿途抖倒飯担的餘粒，以充枵腹；或者不時為乘車的拖車過橋，哀哀求乞。此等童子，究從何來，據熟悉的說：便是工廠或工場中不堪虐待的童工。及其後來，習慣既成，更入下流，盜竊匪黨，無所不為。滬埠如此，他處當然同樣難免。這等遊民愈多，社會愈不得安甯。這是童工問題之有關於社會秩序三也！

總而言之，童工問題一天不解決，即有形無形中，影響於各方既重且大。

深願各地地的建築商，自行考察一下，起而自動的解決這『濫雇童工貽誤前途』的問題。那非但不幸的童工的前途有了一線幸福的曙光，便是整個的社會也受惠不小呢！

上海建築協會章程草案

定名 上海建築協會

宗旨 本會以研究建築學術改進建築事業表揚東方建築藝術為宗旨
會員 凡營造家建築師工程師監工員及與建築業有關之熱心贊助本會者均得為本會會員其資格分三種

(甲) 永久會員 凡具有建築事業之經驗與學識熱心贊助本會由會員二人以上之介紹并經執行委員會認可者均得為永久會員

(乙) 普通會員 入會資格與手續同(甲)項

(丙) 附屬會員 凡與建築業有關之熱心贊助本會者志願加入本會者由會員二人以上之介紹并經執行委員會認可均得為附屬會員

職員 本會設執行委員會及監察委員會其委員均由大會產生之

(甲) 人數 執行委員會七人至十五人監察委員會三人至七人執行

職務 本會之職務如左

委員會互選常務三人或五人常務委員中又互選一人為主席
(乙) 任期 各項委員任期均以一年為限連舉得連任但至多以三年為限各項委員未屆期滿而因故解職者以候補委員遞補之但以補足一年為限

(丙) 職權 執行委員會執行會務籌議本會一切進行事宜對外代表本會并得視會務之繁簡酌雇辦事員辦理會務監察委員負監察全會之責任對執行委員及會員有提出彈劾之權各項委員均為名譽職但因辦理會務得核實支給公費

(1) 調查統計建築工商或團體機關及有關於建築事業者

(2) 研究建築學術儘量介紹最新並安全之建築方法

(3) 提倡國產建築材料並研究建築材料之創造與改良

(4) 設計並徵集改良之建築方法介紹於國人

(5) 表揚東方建築藝術介紹于世界

(6) 設法提倡改善勞工生活與勞動條件

(7) 建議有關建築事項於政府

(8) 答復政府之諮詢及委託事項

(9) 印行出版物

(10) 舉辦勞工教育及職業教育以提高建築工人之程度並造就建築

方面之專門人才

(11) 舉行建築方面之研究會及演講會

- (12) 設法消弭建築同業間之糾紛事項
 - (13) 創設圖書館及書報社
 - (14) 設備會員俱樂部及其他娛樂事項
 - (15) 提倡並舉辦貯蓄機關及勞動保險
 - (16) 其他關於改進建築事業事項
- 會議 本會會議分下列三種

(甲) 大會 本會每年舉行大會一次討論重要會務報告帳略并修訂會章選舉職員其日期由執行委員會酌定通告之

(乙) 常會 執行委員會每月舉行常會一次開會時監察委員應共同列席必要時並得舉行執監聯席會議

(丙) 臨時會 凡執行委員或監察委員三分之二以上或會員二十之一以上之同意均得召集臨時大會

會員之權利及義務

(甲) 義務

(1) 本會會員均有繳納會費及臨時捐助之義務永久會員終身會費為二百元于入會時一次繳足之普通會員納費分甲乙二種甲種每年繳納會費洋二十元乙種每年繳納會費洋十二元附屬會員納費與乙種普通會員同均于入會時納之臨時捐無定額由會員量力捐助之

(2) 會員均應遵守會章如有違反者由監察委員會提出彈劾予以除名或具函或登報警告之處分

(乙) 權利

(1) 會員得提出建議于執行委員請求審議施行

(2) 會員得依據會章請求召集臨時大會

(3) 永久會員有選舉權及被選舉權其他會員有選舉權而無被選舉

權

(4) 會員均得享受本會各設備之使用權

(5) 會員均得享受章程所定一切權利

會費 本會會費由會員繳納之如有餘裕由基金委員會負責保管不得用于無關本會之事

解散及清算 本會遇有不得已事變必須解散時必待帳目清算完畢並呈

會址 本會暫借上海九江路十九號三樓為事務所俟有相當機會再行

附則 本章程如有應行修改之處須俟大會決定之並呈請當地政府核准施行

附則 本章程如有應行修改之處須俟大會決定之並呈請當地政府核准施行

會議欄

第四次籌備大會

日期 七月五日下午五時

地點 九江路十九號本會所

出席人數 陶桂林 陳壽芝 王皋蓀 方祥和 孫德水 姜錫年

孫維明 陳士範 陳哲堯 盧松華 江長庚 江法鎬

杜彥根

杜彥根

袁宗耀

紀錄 報告事項

一，文書處工作概況

一，會務進行情形

議決案件

一，擴充籌備會報爲正式定期刊物案

議決本會因草創伊始且因經濟關係暫緩將籌備會報擴充爲正式定期刊物現仍照舊惟至少須每二星期出版一次

二，會員應如何進行徵求案

議決由出席各籌委自即日起分頭進行徵求同時並請入會者將志願書填求彙存徵求人處並定七月底開會報告徵得會員人數該項志願書每人暫發十份

三，祕

四，本會所收得會費應如何保管案

議決公舉孫維明陳壽芝王泉蓀(方祥和代)江長庚盧松華等五先生爲基金委員共同負責保管並推舉陳壽芝先生爲主任委員

片鱗半爪

廣州將繼本會而組織建築協會

一個好消息

本會自籌備以來，對外宣傳，不遺餘力，以期喚起外界對於本會之注意；一俟正式成立，即將着手在各地組織分會。最近本會籌備委員陶桂林先生赴廣州公幹時，曾與廣州市某建築鉅子談及此事，表示頗願與本會合作，繼本會而起組織廣州建築協會，即以上海本會爲建築總協會。現將披露於廣州各報之博愛通訊社一稿，照錄如下：

自科學昌明後，建築事業已成爲專門學科。中國人向來對此未有注意，以致今日之高閣巍樓，堂煌大廈，其一切建築工程，多有賴於外國之建築工程師。最近廣州市建築工程界，有鑒於本國正訓政開始，建設方殷時期，故爲謀發展本國建築事業起見，特繼上海而起組織廣東建築協會，藉以聯絡同業盛情，研究建築學術，培植工人智識，演進建築事業。查上海建築協會之組織，業已舉定陶桂林等十五人爲籌備委員，聞其規模頗大，積極進行；並派陶委員來粵接洽關於組織廣東建築會，頗有頭緒。聞將來各省均有是會組織，然則以上海爲建築總協會矣。(六月十七日)

來往函件公佈欄

本會致各籌委及同業函

覆張裕田先生函

逕復者大扎領悉同人等鑒於中國建築事業自近年來一蹶不振日益落伍爰特發起斯會藉以聯合同志共謀挽救並加發展承蒙贊同加入本會無任歡迎茲特附奉入會志願書二紙請即加填就囑封寄會俾便登錄爲荷(下略)(六月二十二日)

致各籌備委員函

啓者本會自籌備以來瞬屆二月內容組織已粗具規模在此時期中多蒙熱心摩劃加以襄助緬懷高誼實級賢勞現爲告一段落起見特訂於本月五日(星期六)下午五時假座九江路本會舉行第四次籌備會議伏祈按時

蒞止曷勝盼禱(下略)(七月二日)

本會籌委陶桂林 湯景賢 陳壽芝覆張效良先生函

謹啓者大兩拜悉種切景賢等目擊我建築同業並無相當組織以謀團結近益復有暗澹無生氣之現象故不揣鄙陋發起斯會藉圖同業發展先生爲建築界砥石同業先進復蒙表示贊同竭力倡提俾同業後進有所瞻歸往者趨謁崇階並委景賢爲代表參與會議感荷盛意筆難罄述茲者一切會務諸待進行除隨時瀆陳外并盼加以督促指導俾有所秉承現定於五日下午五時(即星期六)舉行籌備會議尙盼親自出席共策進行不勝盼切之至(下略)(七月三日)

各籌委及同業致本會函

籌委盧松華先生來函

逕復者頃接大函並章程草案一份均悉查上海特別市社會團體章程應行規定及載明事項一覽第五條會員或社員之(2)權利及義務內載在不違背民法總則第五十四條至五十八條之規定範圍內由該團體自行規定等語查民法總則第五十四條內載社員得隨時退社又第五十七條內載社團得隨時以全體社員三分之二以上之可決解散之各等語是本會章程草案第七會員之權利及義務乙項似應添列(一)會員有正當理由得隨時提出退會一條又第九解散及清算似應改爲本會遇有不得已事變或會員三分之二以上之可決必須解散時必依法呈報當地政府備案並聲請清算方得行之似較爲合法特具函奉復希即查照(下略)(六月二十日)

籌委杜彥根先生來函

逕復者頃准來函並章程草案一份收悉查民法總則第五十一條內載

如有全體社員十分之一以上之請求表明會議目的及召集理由請求召集時董事須召集之又第五十三條內載社團變更章程之決議應有全體社員過半數之出席出席社員四分之三以上之同意或有全體社員三分之二以上之同意各等語則是章程草案第六會議(丙)項或會員二十分之一以上之同意一語似應改爲或會員十分之一以上之同意又該條末似應附帶添例前項會議均須有全體會員或委員過半數之出席方得決議字樣較爲妥善相應兩達即請公決爲荷(下略)(六月二十五日)

編者按：本會接得各籌委寄來修正之章程頗多，如江長庚陶桂林先生等，惟均在原文上加以刪改簽注，並不另附函件，故無從披露。

同業張裕田先生來委

建築協會執事先生大鑒逕啓者吾業諸同志組織協會以來熱心同業公益辦事可佳今本人願意加入協會已告諸同志便請接洽特此佈達請即查照(下略)(六月十九日)

張效良先生致本會籌委陶桂林 湯景賢 陳壽芝函

謹啓者弟接到建築協會本月十六日公函並章程草案誦悉一是先生熱心公益發起協會實級賢勞無任欽佩弟實以庶務紛繁奔波南北日無暇晷中心耿耿歉仄良深承詢一切弟須待在手各事逐漸解除方可忝附驥尾先生爲弟之老友所陳一切定能見諒也(下略)(六月十七日)

金志良先生來函

敬啓者承貴會贈送第二期會報已經收到多謝多謝三日午十時左右見報載第二期已出版即至貴會面索想執事因公出不在我因急於一讀自在機上取了一份請你萬分願諒我這一次不道德的行爲想不到在一張

不要錢的小報上果然有千金不易得到的建築知識真是我同許多讀者在無限幸運在中國建築界真是不幸沒有一二種關於建築知識方面的書籍明張仲明的營造特色已經是罕見的寶貝了但是定價如此貴文理如此深奧普通的人那有一讀機會呢希望貴會在問答欄內陸續刊佈待聚集在六萬字左右即速發行一單行本名稱『建築問答百題』或其他名稱作為中國新建築界的一塊敲門磚貴報名稱以後須更改否在籌備會期內可稱上海建築協會籌備會報日後恐不合吧茲附上半分郵票三十枚計一角五分請將貴報陸續郵寄本埠福州路九十二號交鄙人收為盼(下略)(七月七日)

本會啓事

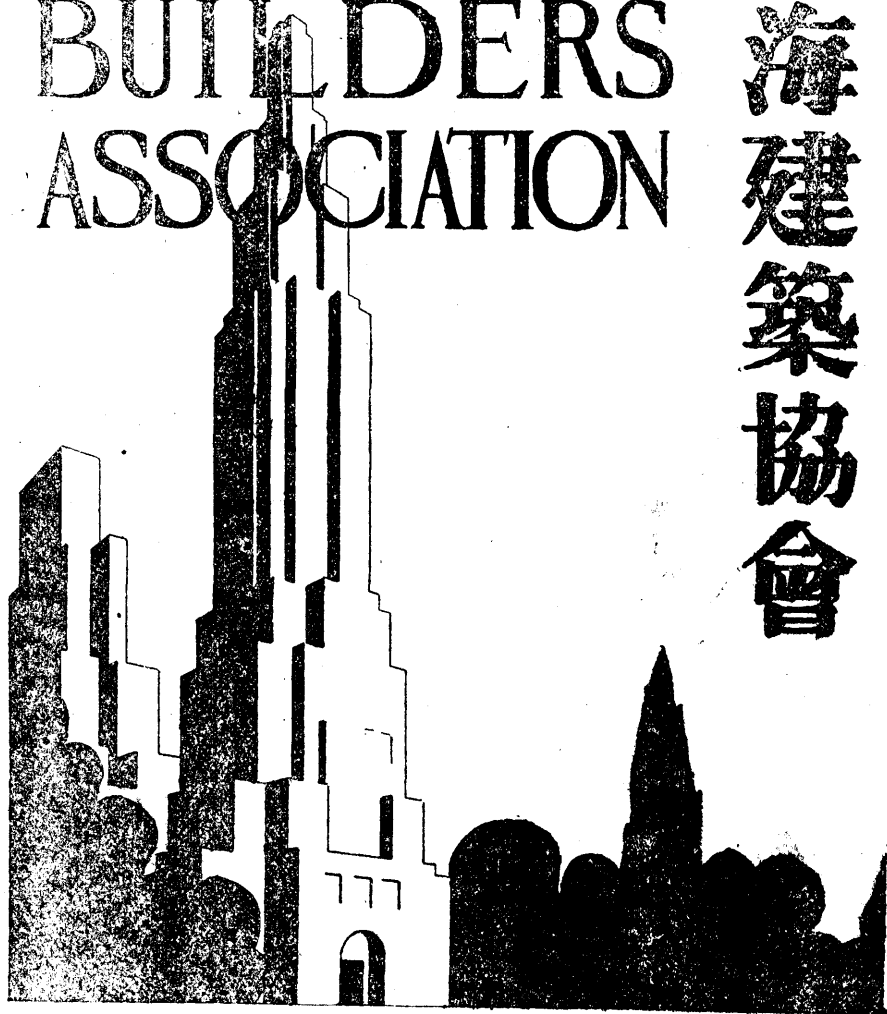
凡同業中志願加入本會者請即日起親自至九江路十九號三樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續始准入會

本刊特別啓事

本刊並不在外另售除分贈本外埠同業及與同業有關係之團體或個人外兼以分送各界惟同業方面係按照市政府十七年出版之建築師工程師營造廠登記名錄所開地址分發本刊第一期寄發後郵局方面或以地址遷移或以查訪無着將原件退回者頗多除由本會設法調查外各同業如有將住址遷移等情還希來函更正俾便按照地址寄奉勿誤

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第四期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年七月二十六日出版

本 期 目 次

封面

編者例話……………編者

特 載

讀莊俊先生來信後……………袁射之
一點兒常識……………杜彥根

往來函件公佈欄

覆金志良先生函
致各籌備委員函
周明暉先生來函
莊俊先生來函

問 答 欄

李勞剛先生來函
答李君問
薛保第先生來函
答薛君問

本會啓事(一)
本會啓事(二)
本報特別啓事

編者例話

編者

本會報現已出版至第四期。回顧這四期中，質的方面平澹懈漫，是無可諱言的事實。編者個人也頗引為歉仄。幸而還能得到外界的諒解與督促，使我們更有繼續出版的勇氣。

一件事是值得報告的。為徇多數的會員與讀者之請，特開了問答與同業糾紛報告二欄。

問答欄專載外界函詢關於建築方面的疑難問題。這些問題，如果力量所及，本會自有代加解答的義務，不然當作公開的徵求。至於同業糾紛報告欄，所載的事實，全用純客觀的紀載，免生袒護與曲解的流弊。這一欄現因篇幅關係，准在下期與諸君觀面。

不想多說什麼話，敬獻於讀者之前。

特 載

讀莊俊先生來信後

袁射之

莊俊先生的來信，已披露於本期來往函件公佈欄中。這樣酷烈的潑暑，莊先生居然能撥出一部分的時間來寫這信，他那愛護本會的盛情，真是不可多得。射之至此，又很想補充幾句無意識的話。

莊先生來信所論各節，俱中肯要，這是不待贅辭的；本會所以發

起的旨趣，也正是「意在其中矣」！莊先生目擊上海一隅的建築事業，其發達為全國冠；但不幸，從事於建築業的却「程度不一，優劣懸殊」；平日各行其道，互相競爭」（引原文）！所以建築的事業雖是發達了，而他的嫉妒傾擠的程度，也有着有些可怕！

這種不顧人格交誼，從事於盲目競爭的結果，便形成了「各行其道」的現象，而至於競爭，而至於嫉妒，而至於決裂，而至於……！我們細究這種不顧人格交誼，而從事於盲目競爭的動機，除平日少有機會聯絡同業情愫是一個極小的原因外，最大的原因還是把職業看做生財之道的捷徑，以為職業的對象是富翁，要做富翁還得從事於盲目的競爭！這種實是可怕的現象。所以莊先生所說的「各行其道，互相競爭」，全因為一般的建築商對於他的職務並不發生甚麼興趣，欠缺一種所應有的服務精神！人誰不願做富翁？照理富翁的財寶是必須得之於永久努力的結果；但一般的人太迫不及待了，於是趨向競爭的路上去，以冀摺得做富翁的機會。因為要做富翁，所以纔「互相競爭」，所以纔「各行其道」！我們若沒有過大的奢望，決不願從事於無意識的傾擠！

對於職務不能發生相當的興趣，這是最沒趣而最危險的事。這種流弊的結果便是缺少那服務精神。一般人（不僅是建築界裏的人）強笑為歡的把職務看做較有興趣的一件事了，那末，試問這種興趣是否純正？是否有他種作用攙雜其間？我們到過東三省的，在那安東八盤嶺等處的煤鐵鑛裏，試看熙攘往來的工人，爬山洞，挑擔子，推小車，一刻不停地工作。這些工人之中，中日二國的人都有，（因為大都係中日合辦的）。那些年輕的日本工人，鶉衣百結，頭髮蓬鬆；一副落拓的樣子，真是「七分像鬼三分像人」！他們也照例爬洞推車，掘泥拾

煤，與華工同樣地工作着。問問他月入的薪金，多則十二，少則八元！再問問他的出身，不是東京帝國大學的畢業生，便是早稻田大學的研究生！他們把常人視為卑賤不屑為的工作，非但不訴痛苦，反而甘之如飴！在工作之餘，他們還團結了舉行野外游宴，吹吹尺八（日本樂器名），唱唱俚歌，真是快樂欲仙！——這些人難道中國人所謂天生賤骨嗎？不！不！他們對於各自的職責發生了興趣，除獻身服務外並沒有其他的作用；而且在工餘之暇，還能聯絡情愫，調濟日間身心的疲勞！他們非但不「各行其道，互相競爭」，而且也再沒有「如交易所之投機，有力者賠本」（引原文）的活劇！

上海確已成為各國在華商戰區域的中心點。我們建築商處在這危迫的火線內，真是有危若累卵朝不保暮之概！我們欲維持原有的地位而中立，已匪易易；若「欲求存而進，非具深遠之目光不可」（引原文）這誠是確論。人是有理性的結羣動物，尤其是營建築事業的。在這裏莊俊先生很明白地說：「凡百事業非有協助精神不可，而尤以建築事業為最」，我們處在這種危迫的商戰區域之內，有了深遠的目光而缺乏了協助的精神，結果還不是做了他國鐵蹄下的俘虜。我們沒有協助的精神，自身已沒有了團結，更遑論一致對外？到那時「欲求存而進」，真是天大的笑話！

建築物確是「文化姑娘」的胭脂花粉，姑娘的臉上塗抹了胭脂，當然是愈增嫵媚，引人垂愛！在這粗淺的譬喻中可以看出建築物與一個國家關係的重要。所以莊先生也曾很堅決地說：「夫建築事業為一國進退的現象，而建築物之優劣，實為表揚文化之進退也！」

最後，謝謝莊先生表同情於本會組織的盛情，使我們更得了個激勵向上的機會！

一點兒常識

——現在的法律與營造商——

編者爲欲將普通的關於建築的法律常識供給讀者，所以特約杜彥根先生譯述些這類的文字，以餉讀者。異邦的法律，雖然不能應用到中國；但這些文字亦未始非一種有價值的參攷。現在順便道謝杜先生允我們譯述的盛意。

承包商所應得之利息

杜彥根譯

美國米納沙太 (Minnesota) 有某承包商者，於三年前承造一住宅。當建築工程尚未告竣時，原主即自行遷入居住，然尚有五百美金之造價，拖欠未付也。時承包商並不知悉該項欠款有無享受利息之可能，蓋無從援引先例，亦不加計較也。詎此時該宅原主，反進行控訴，謂承造之水泥地並不如條規所定之平滑，此外尚有零星物件，須待裝置云云。

承包商於此時當然亦要求原主，將先前欠款之利息，如數償清，以常年六釐起算。

但原主所控訴諸缺點，如果屬實，則承包商自有重行與之修理配置之責職；而此項修理配置之費用，當然取償於三年中所欠造價之利息，相互抵銷，以清手續。

若原主所控訴諸缺點爲顯而易見者，抑亦大有疑跡可稽。蓋此項建築上之缺點，時隔三年，既未發見，爲何於此時控訴承包商人，

追究工作之忽略。上項事實可見當原主移居新屋後，其建築工程必已與合同上所訂定者相符合，蓋不然原主必於當時即行提起交涉也。吾儕深信承包商對於此種所拖欠利息之索取，完全出於合理之要求；苟原主發見建築上之缺點而加以裝置修理時，其費用自當與所應歸還之利息，相互抵銷，蓋此乃合法之手續也！

往來函件公佈欄

本會致各籌委及同業函

覆金志良先生函

啓者大函拜悉本處印行之籌備會報自出版以來謬蒙讚許殊深榮幸查本會報現在確係籌備時期之非正式刊物本處亦曾於第四次籌備會議時提出擴充內容改爲定期刊物嗣因種種關係不能如願以償一俟本會正式成立除照常出版會務彙報外自當編輯專門建築雜誌一種用以刊載建築方面之論文專著以及譯述之類至於現在之本報除刊載會務瑣聞外若同業方面有所諮詢自當盡量答覆擇尤刊載問答欄內將來當將各項問題蒐集設法印行也特此佈復 (下略) (七月九日)

致各籌備委員函

謹啓者本會第四次籌備會議已於本月五日下午五時在九江路本會所舉行現將議決事項報告如下 (一) 本會出版之籌備會報現在暫緩擴充並決定每二星期至少須出版一次俟到相當時其充實內容添加篇幅時再行定爲正式定期刊物 (二) 各籌委自即日起暫用個人名義進行徵求會員入會者須將志願書填就彙存徵求人處定七月底截止開會報告所徵

得人數該項志願書每位暫發十份(三)所收得之入會費由本會組織基金保管委員會由各委員負責保管並當場推定江長庚孫維明王慕蓀(方祥和代)陳壽芝盧松華五先生為委員指定陳壽芝先生為主任委員共同負責保管之責除將當日會議情形登載本會出版之籌備會報會議欄外並附同人會志願書十份還祈熱心倡導廣為徵求以利進行相應函達即希查照
(下略) (七月十日)

各籌委及同業來函

周明暉先生來函

敬啟者得聞貴會有贈送建築協會籌備會報之舉實堪欽佩鄙人於本年三月間始得工務局工程師證書故於工程師名錄內未有列入此後請每逢出版擲賜一份寄本埠法租界愛多亞路三二一號華勝公司鄙人收為荷

(下略)

鄙人周明暉上。七月六日。

莊俊先生來函

逕啟者承賜貴會出版之會報第一二兩號展閱之下至為感佩竊思上海一埠建築事業之發達進步為國內冠惟其間程度不一優劣懸殊平日各行其道互相爭競彼此嫉妒不幸甚焉素問上海雖有水木業公所又稱魯班殿為同業之團體機關意識至善惟時境變遷上海一埠幾將為世界商戰之區欲求存而進非具深造之目光不可今貴會諸公有籌備建築協會是誠刻不容緩之舉後對於建築事業稍有研究以職業地位關係平日與諸公絕少接觸並研究之機會深知凡百事業非有協助精神不可而尤以建築事業為最任建築師者如是任營造者何嘗不如是然不協助則難自存今各建築同

業競爭之烈漫無一定標準而尤以營造事業如交易所之投機有力者賠本代他人作牛馬無力者更不堪設想夫建築事業為一國進退之現象而建築物之優劣實為表揚一國文化之進退也後不敏爰述所感敬祝貴會早日成立集羣謀科學方法為治工之道並研究國貨以調濟舶來品則前途誠無量也幸甚幸甚此後如有出版物尚祈不吝源源賜教為荷
(下略)

莊俊謹啟。十九，七，十。

問答欄

李君來函

編輯先生：

查第二期的貴報特闢了問答欄，用以解答關於建築上一切困難的問題，讀了真是獲益不少，這實是吾國建築界中的創舉！鄙人現在也有一個問題，求教於貴編輯先生，俾啓迪我的茅塞。

鄙人也曾從事建築事業有年，近因年老退居，想在故鄉自建一所住宅，用以庇護殘年。我的故鄉是近海的，而所劃定擬建住所的地基，又與海隔離很近。這却發生了問題，因為我不會經驗過近海的建築工程。近海的地基與他處的不同，然則又將用什麼方法來把他填定呢？這地基既離海很近，可以在這地基打樁嗎？潮濕的水氣與所打的樁怕要有影響吧？

盼你給我回訊，冒昧得很。

答李君問

鄙人李勞圃謹上。十九，六，二十八。

李勞圃先生：

記者也同樣的並不會經驗過近海的建築工程。關於先生函詢的問題，本不敢毅然答覆。現在姑將臆測所知的寫出來，但我自信這番話祇是一種參考，最好還須請教於有上述經驗的建築師，那便妥當得多了。

那塊地基離海既然很近，我以為在動工填定基礎以前，須得知道潯水的最高度和最低度是多少？近海的處域，大抵總有多量的霧露，而這種霧露常在離地面低下的三尺至四尺的樣子，這基礎便可根據霧露離地面的低度而加填定。這樣的方法，在地下室下打樁想也不致有甚麼影響，因為潮濕便浸襲不着了！

此外還須注意的便是這處基地的土質的成分是怎樣？想當地不乏從事建築業的，不難得到準確的答覆。知道土質是怎樣，同時也便知道他所能負的重量了！最是妥善的方法，是先將杉木樁打入泥土內，以占所能負的重量究竟有多少。假定用六吋直徑十二尺長的杉木樁，當打入普通的地土時，每樁的載重力是三七八磅。若在貴處試驗所得的結果加以研究，那末對於地土的原質更有把握了！

編者。七，四。

薛君來函

籌備會報編者：

一所富麗精緻的建築物，會因為忽略於不值得注意的陰溝，而不知受盡了多少麻煩與痛苦！建築物的外壳雖云完美，而底部沒有安置完善的陰溝，這正如一個人表面雖似健全，內部的血管却已阻塞；這是多麼危險的事呀！

我會和現在所承包的建築物的原主，談到上述的問題，所談的結果便是囑我特別注意於陰溝的安置，費用的多少是不計較的。現在我所計劃中的陰溝，是高出於地窖的低面約六寸。因為防止污水的臭氣起見，想備置一個防臭的陷窞，用磚瓦築成，再設法用抽水機由陷窞穿越經過，而裝置在陰溝的底部。遇到溝水發臭時，便可扳機抽動，將污水送出。

上述的計劃還在理想中，因為在中國還覓不到一架良善的關於陰溝用的抽水機，你可介紹給我嗎？

我並不會經手過這種陰溝的設置，還請多多指教。

薛保第拜啓。七月一日。

答薛君問

薛保第先生：

根據來函所述的計劃，最好是採用自動的礦井中所用的抽水器。(Automatic Sump Pump)。這種抽水器在美國的建築界早已採用，在中國則記者還屬少見。這種抽水器的種類頗夥，有用水力推動的，有用電力發動的。這種機器裝置的作用，無非是將溝內的污水抽送在一個磁磚所堆砌的蓄水池內。迨到這種污水轉移至蓄水池時，溝池的污水已完，於是抽水機也使停止發動。這種抽水機的力量頗大，溝內不論有多少污水，當轉送至蓄水池時，能連續地推動着，用不着人力的推送。

這種陰溝的設置，其費用與工程，雖云較大，但所得的效果，或者也會同樣地使你滿意。

編者。七，十三。

(一) 本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自至九江親路十九號樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續始准入會

(二) 本會啓事

查本會第四次籌備會議公決徵求會員進行辦法先由各出席委員用個人名義分頭徵求當時並分發入會志願書十份在案查該項入會志願書如已有填就請即由各委員代為負責保管准在七月底截止彙集親送本會當眾揭布若該項志願書已告用罄望即通知俾飭役送上事關本會前途還祈戮力進行勿加延誤

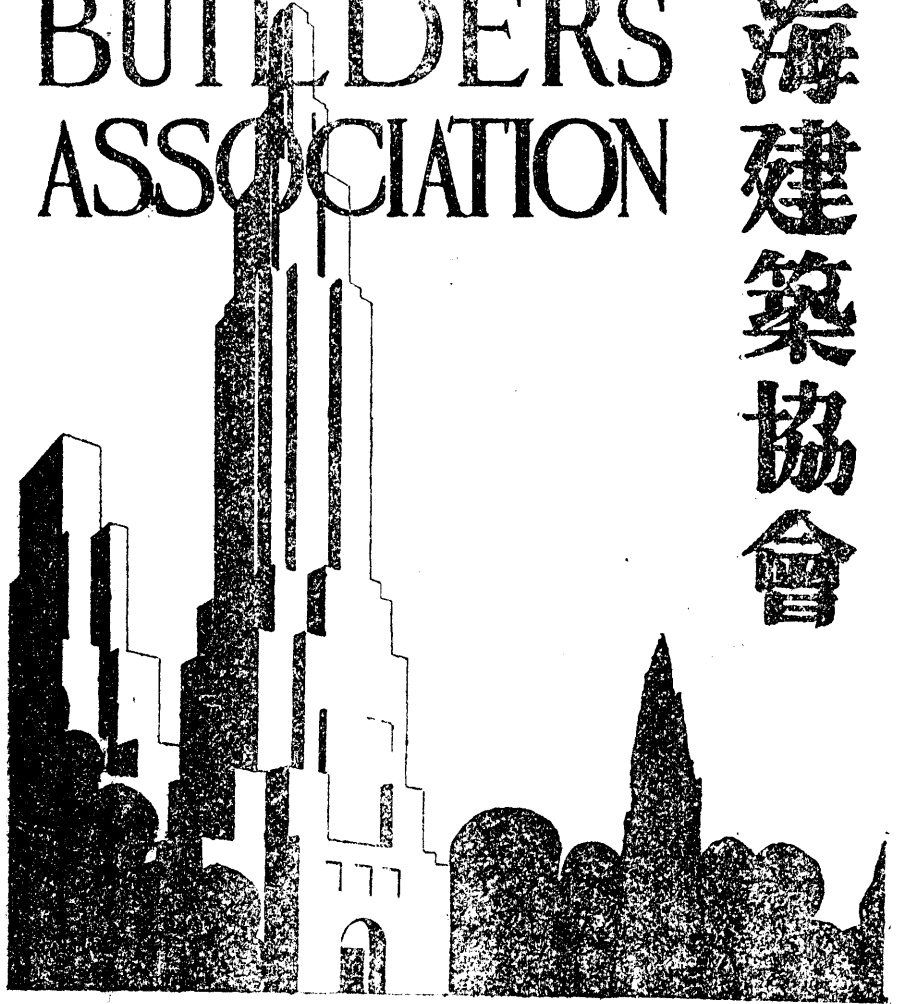
■ 本刊特別啓事

本刊並不在外另售除分贈本外埠同業及與同業有關係之團體或個人外兼以分送各界惟同業方面係按照市政府十七年出版之建築師工程師營造廠登記名錄所開地址分發本報每期出版寄發後郵局方面或以地址遷移或以查訪無着將原件退回者頗多除由本會設法調查外各同業如有將住址遷移等情還希來函更正俾便按照地址寄奉勿誤



SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海
建築
協會



會報第五期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年八月十日出版

本 期 目 次

封面

編者例話……………編者

特 載

美國建築界的新興勢力……………杜彥根
小建築商怎樣效法於大建築商……………昭 膺

同 業 糾 紛 報 告 欄

余洪記與蔡仁茂因訂購鋼條糾紛情形

往 來 函 件 公 佈 欄

共九通

片 鱗 半 爪

呂四私立職業學校成立

本會啓事(一)

本會啓事(二)

本報特別啓事

編者例話

編者

無論何種刊物，每每被不負責的印刷所，任意延誤脫期，絕對不能按照定時出版；若具有時間性的稿件，因此便受到莫大的影響。這種最不幸的情形，當然也會降臨到本報。

在過去數期的本報，便是在這不幸的雲翳之中出版着。有時稿件早已發齊，而排印與否的大權，還操諸手民先生的掌握之中！迨至誤期出版，謬錯百出，格式呆鈍；而且一部份的稿件已成了過去的黃花，失了時間性。

現為補救這種缺陷起見，自上期(第四期)起已另調其他印刷所試印；在可能的範圍內，當設法使其准時出版，不再脫誤。

此外還得重複聲明一句：這張刊物既冠以「會報」字樣，顧名思義，當然附屬於會的組織內而活動，其範圍自與他報不同。它的使命和職責祇是很忠實的報告會務，以及其他；材料既已窘乏，篇幅又頗侷促。讀者能認清這一點，對於本報內容的懈慢與無聊，想也不至於咎之過甚吧！

話雖如此，但一小部份的園地須待讀者墾闢；很希望外界諸君不要拋棄了拓荒的責任，而坐視園地的枯萎！

特 載

美國建築界的新興勢力

杜彥根

——共同的合作便是制止新興勢力的唯一法門——
在最近一期的 Building Age 雜誌上，繪着這樣一張引人醒目的插圖：

一棵枝葉茂密的果樹，樹上張着一枚碩大的蘋果。這時樹下有一個小孩正在設法攀折着。因為小孩的身度太低，所以填置着四隻木箱，爬登其上。樹傍坐着一個人，也有「捷足先登」的神氣；身邊還安放着一架梯子。這幅圖的下面標着「用梯子罷！」的字樣。它的用意是什麼？想不難猜索而知吧？

這枚碩大的蘋果，便是代表本地的營造事業；想攫得這蘋果的小孩，便是暗示美國新興的通信建築業；樹傍坐的那個人，便是代表本地的承包商；身邊的梯子是喻合作的勢力。這小孩脚下所填置的四隻木箱是什麼？第一隻是代表百分之七十五的利率，第二隻是代表有力的宣傳，第三隻是圖烈的競買，第四隻是代表一〇五〇〇〇〇〇美金的基本金。這小孩的身度雖低，但是填置了這四隻木箱而採摘這蘋果，真是「游刃有餘」了！

在這幅插圖裏，我們可以瞭然地知道通信建築業與本地承包商相方競爭之猛烈！他們都想挾指這碩大的蘋果，嘗得它的滋味。但是通信建築業來勢洶湧，根蒂堅固，似佔上風；本地的承包商日擊這種情形，當然有了戒心，而催促這位坐在樹下的人快用梯子呢！！

這梯子是什麼做的？便是合作的力量！要捷足先登而攫得這蘋果

的佔有權，還須從速依賴梯子；換句話說：本地的承包商要想排斥外埠的通信建築業的侵入，而保持原有的地位，還須從速依賴羣衆合作的力量！

Building Age 雜誌曾經特派了一個訪員，到那通信建築業的中心點去調查真相。據調查所得結果，在某所城鎮自本年起初的四個月中（即自一月至四月），曾經造了四十四處大小不同的住所。這些建築物的代價是三一九四八〇美金，而在這數目之中，新的勢力（通信建築業）却佔了一二七四六七美金，超過了總數三分之一！這實是件駭人聽聞的事！又在某處城鎮裏，他的建築費的總數是五一五〇〇美金，而支加哥的通信建築業又佔了一三二八〇美金，幾乎佔全數四分之一！在這樣的嚴重局勢之下，本地的承包商當然是驚心惶目，起而使用這架梯子了！

這些承包商現在所處的環境真有些害怕，他們除仗着合作的力量外，便無從奮鬥，更無力奮鬥！他們在服務時所感覺到的困難，正如十餘年前同樣地感覺到棘手！

這個特派員又到同一中心點的某處城鎮，作續密的調查，所得的結果却有異於是了！在本年度起初的四個月中，曾經陸續地完成了三十二處住所。在這些住所之中，通信建築業却僅僅承造了二處。而且在這二處住所之中，一處是一個公司的僱用人所承造的，其他一處所承造的估價情形，還被當地的財政局發見了不滿，真是有幸有不幸的了！這些寓所的建築等費計有二五九〇七五美金之鉅；幸而在這鉅數中，本地的建築商佔居了二四三三六〇美金，剩餘的一五七一五美金，便歸入於支加哥通信建築業的總公司。還有一件事是稍可慰藉的，便是這城鎮裏在四月中關於建築上的修理費，計有三九八一二美金，

却絲毫不曾掉落到通信建築商的腰包裏！

但讀者要明白這絲毫不曾掉落在通信建築商的主因，還是賴羣衆合作的結果。——這地的承商包，材料商，建築商，借款團，都緊緊地相互聯絡着，以抗禦勢力的人侵；他們深知欲免去通信建築商的蹣跚，惟有一條路，這條路便是羣衆的合作！惟有合作的勢力纔可戰勝外界的一切，阻止新勢力的死命。至於不顧利害，獨營其身等等，都是「飲鴆止渴」的絕路！

上述幾處鐘錘的名字，該特派員並不將其明白地表出，無從介紹給讀者。但他的建築事業的概況，便可明白地看出新舊兩勢力衝突結果的現狀。這種新興的勢力，遇到了那些漫無團結的承包商的城鎮裏，當然似開了方便之門般，直入無阻；但遇到了合作的力量，其結果必致自形潰散，無立足的餘地！總之，預先團結好了的承包商，對於這種新勢力的猖獗，非但沒有影響，足可「高枕無憂」呢！

小建築商怎樣效法於大建築商？

昭膺

譯者按：本文作者爲美國名建築商史蒂萊氏。(Schreier)氏有弟兄五人，均專事於建築事業，而享有盛譽者，殊難得可貴也。原文頗長，現因篇幅關係，將扼要處意譯如左，想亦關心建築事業之諸君所樂聞也。

在每隔五年的時期中，有百分之五十的建築商脫離本業而投身於他項的職務。在這些棄業的建築商中，以小規模的佔多數，並沒有鉅大的或已成功的在內。這豈非是他們忽略於建築商所必需的專門技藝嗎？或鉅大的建築商自有趨於成功的途徑嗎？能於這二者之中作一比較觀嗎？

其實根據常理而論，當小建築商從事於工作時，在根本上與鉅大的建築商並沒有什麼分別；據我所見的，二者之間所不同的祇是「計」罷了！

建築事業的首要問題便是管理；而這管理的方法，在小建築商實有注意於大規模的建築商的必要。他們事業的成功，全仗於管理的得法；他們知道管理的能力實是建築事業的重心問題；所謂管理，祇是「有組織的先見」(Organized foresight)是！

有組織的先見，實是趨於成功的唯一途徑。一所高聳雲霄的建築物，在他實際功作未開始之前，早已從基礎到屋頂建築在有組織的先見之中。這種分部工作而使其實現爲完成時，全仗乎設計，正如一個幹練的將領指揮軍隊進攻敵方般的重要。

當從事鉅大建築時，小建築商尚須有一個同樣重要的預見。他非但要雇用專門技術的工人於某項工程；除管理外他還須與工人有合作的必要。因此，他們自身須得注意於建築技術以及管理的方法了！一個小建築商至少要知道供給材料的來源，以及明瞭所開列的物件的名稱。總之：他須得知道怎樣行使他的職務，而不以怎樣得到他的職務便以爲滿足！所以計劃，而且不住的計劃一切進行的方針等，實是建築商所必需的條件！

無論那一種的建築商，當從事工作時，須隨着所預定的時間表以進行一切。這種時間表的支配，全出於先前的經驗以及固有的才能。這是我(史氏自稱)在第一次從事於建築事業時使感覺到的一點。時間的支配以及銀錢的預算，在費去時都得有所根據，而設法使各幹部的工作趨近於上項的預算，不使有所超越。所以有組織的設想在建築事業上也佔有重要的地位。

迨到建築物的估價已定，建築物的原主不能專顧估價的低廉，而須視承包者對他的工作的興趣是怎樣？所以有些聰明的建築商每將承包的工作並非視為自身而為原主的。建築商並不是建築物的買主，祇是熱心的管理者或合作者。

同業糾紛報告欄

編者按：建築一業與其他各界關係至密，因此每易惹起無謂之爭執。本報有鑒於此，特闢此欄，將同業間與他界糾紛情形，報告讀者，藉以明瞭內容真相，知有所戒鑑，豫備消弭此種不幸之現象也。

◎余洪記與蔡仁茂因訂購鋼條糾紛情形

本埠著名營造廠余洪記，最近向天潼路蔡仁茂五金玻璃號，訂購自三分至一寸圓方竹節鋼條一百五十噸，以供所承造之四川路福州路匯豐銀行出租辦公新屋之用。雙方訂有定單，均各簽字蓋章，手續頗為鄭重。自訂約後，蔡仁茂除陸續出貨約三十噸外，尚餘一百二十噸未清。近余洪記因欲進行工程起見，向蔡仁茂要求出清所餘之鋼條。但蔡仁茂方面當場加以拒絕，並不出貨，其所持理由，謂余洪記向其訂購時，真供上述工程之需要；現該工程，已將告竣，無需此大宗鋼條之必要。余洪記聞訊，即派孫德水君前往與之交涉，當由該號主人蔡仁初君出見，謂若欲送貨，應先將該匯豐銀行新屋全套鋼骨圖樣，送往核算全部工程究竟需用若干，除現已完成之工程外，尚需若干，俾送往應用云云。孫君旋即據理答覆，謂該項圖樣係公和洋行建築工

程師所有，若未得該工程師之許可，該項圖樣不能擅自攜出，此殆具有建築常識者所盡知。蔡君固請曰無妨，孫君答謂前次所訂定單內並無註明將建築圖樣送請貴號審查字樣，且定單內載有一倘屆期未將該定貨全部出清即日應將未出之貨款全數揭揭棧租照例即日起算一條，今自行要求出貨，當合法律手續，不應峻拒。申述數回，仍無結果，只得退辭而出。後用書面通知該號，限五日內將餘額鋼條送往，以符手續，並請答覆。但五日期滿，該號並無示覆，亦未將貨送往。嗣又發出第二次函告，亦無效果。聞余洪記現已委託陶一民律師辦理此事，結果如何，當絡續報告於讀者。

往來函件公佈欄

本會致各籌委及同業函

致基金保管委員會各委員函

逕啟者查本會第四次籌備會議議決為鄭重手續起見特行組織基金保管委員會負責保管所收得之會費以昭嚴密并議決公推先生為保管委員在案相應函達請即查照為荷

(七月八日)

致陳壽芝先生函

啟者本會第四次籌備會議議決公推先生為本會基金保管委員會主任委員在案相應函達請即查照為荷

(七月八日)

覆莊俊先生

敬覆者頃接大函藉諗種切本會辦伊始並無何種貢獻此次辱蒙揄

揚獎掖之辭露溢言表感荷盛情良深愧作此後還請隨時指導俾有所依歸不勝盼切之至

覆孫維明先生函

(七月十二日)

敬覆者頃接大函以本會基金保管委員一職實難勝任即希遴選賢能等語查本月五日舉行籌備會議時起初公舉陶桂林先生擔任此職嗣因陶先生再三聲明因公務關係不能常川駐滬頗多不便特推先生代理此職并經一致通過在案現本會仰創伊始端賴先生等共同努力戮力進行俾會務得有煥發之一日還希勉為其難幸勿固辭為荷 (七月十四日)

覆唐德高先生函

敬覆者頃讀大札藉悉先生對於本會組織頗表同情殊深榮幸查本會自開始徵求會員以來同業中志願加入者極形踴躍蓋各同業審顧趨勢本會在在有發起之必要現奉上入會志願書一份倘荷加入希即填就寄會以便登錄並望時賜指教不勝盼切之至 (七月十日)

覆王志仁先生函

敬覆者接讀大函藉悉先生對於本會組織頗表贊成感荷盛意殊深欣按本會自開始徵求會員以來同業加入者已頗踴躍今既蒙先生贊同加入自當歡迎現附奉入會志願書及會章摘要各一份至希填就覆寄本會俾便登錄為荷 (七月十五日)

各籌委及同業來函

王志仁先生來函

逕啟者迭接貴會籌備會轉拜讀之餘欣喜易極竊查吾業為建設社會之工具關係甚巨責任尤大然而向無團體以求精進實為缺憾茲幸諸公等毅然組織此會鄙人深為贊同願加入為會員藉附驥尾焉

孫維明先生來函

(下略) (七月十日)

逕復者頃接來函推鄙人為基金保管委員會委員實難勝任當本月五日下午開會時曾口頭力辭諒所共鑒况本會創辦伊始非德高望重者任之實不足以取信於人亦難使會務之發展用特函告即希遴選賢能使本會前途可發達而樂觀鄙人當以會員資格竭盡棉力可也 (下略) (七月十二日)

唐德高先生來函

逕啟者日前承蒙貴會賜寄會刊內容豐富殊深欽佩德高及工友閱後獲益不少感激之至前悉諸位先生發起建築協會鄙人極表贊同務望諸同志努力進行為同業謀幸福而後吾業得有鞏固之地位不致失敗方可發展并希時賜教言不勝盼切之至 (下略) (七月十三日)

片鱗半爪

呂世私立職業學校之成立

本協會發起人陶桂林先生，熱心興學，特在南通呂四原籍，獨資創辦呂四私立職業學校，現已告成立。凡具有高小畢業程度之學生，均可前往報名應考；須經試驗及格並舉行慎密之體格檢查，始得錄取入學。授以專門建築學識，與其他普通常識；所用課本，已特請杜畏先生撰編，務以淺近明潔，切於實用為宗旨。聞學生畢業後，均由陶君負責保送上海各營造廠實習，俾不致有學非所用之憾。現將該校簡章附錄於下，俾作介紹。(待續)

(一) 本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即日起親自至九江路十九號樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續始准入會

(二) 本會啓事

查本會第四次籌備會議公決徵求會員進行辦法先由各出席會員用個人名義分頭徵求當時並分發入會志願書十份在案查該項已填就之入會志願書本定七月底截止現已屆期滿尙有少數會員未將該項志願書繳送本會望於最近期內彙集親送來會以告結束事關本會進行幸勿延誤

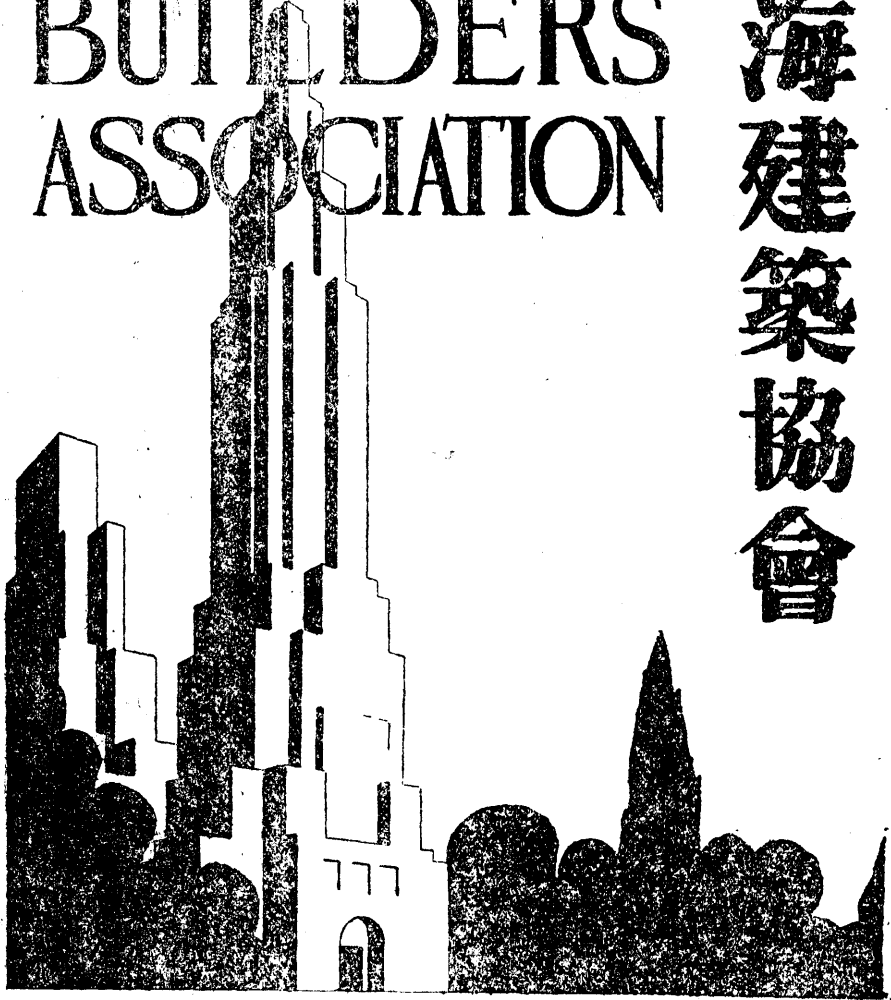
■本刊特別啓事

本刊並不在外另售除分贈本外埠同業及與同業有關係之團體或個人外兼以分送各界惟同業方面係按照市政府十七年出版之建築師工程師營造廠登記名錄所開地址分發本報每期出版寄發後郵局方面或以地址遷移或以查訪無着將原件退回者頗多除由本會設法調查外各同業如有將住址遷移等情還希來函更正俾便按照地址寄奉勿誤



SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第六期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路九號

中華民國十九年八月二十日出版

本會第一次徵得會員聯歡會特刊號

湯景賢說：不要空談，祇須實踐，埋頭幹去，成功不遠！

范文照說：快快組織職業學校，培植些具有專門技能和普通常識的建築人材！

李錦沛說：建築師與營造家的關係，猶如醫生與藥劑師般的密切！

杜彥根說：我們要組織一團建築軍，在不斷地努力於建築事業！

陶桂林說：在座諸位！這裏的會所太狹窄，我希望在最近的將來實現自建新會所的計劃！

▲▲聯歡會盛況紀詳▼▼

八月四日在九江路臨時會所舉行

本會第一次徵得會員聯歡會，已於本月四日晚，在九江路會所舉行。到會來賓及會員如陳士範，陶桂林，范文照，湯景賢，杜彥根，江長庚，盧松華，李錦沛等都五十餘人。躋踏一堂，談笑風生，頗極一時之盛。八時半正式開會，當場公推主席江長庚，紀錄袁射之。由主席宣布開會宗旨後，即請本會籌備委員湯景賢先生，報告本會籌備經過及此後進行方針。略謂本會發起的動機與籌備經過，已詳載本會出版會報，最大的理由不外乎四端：一，不聯絡不足以鞏固自身及發展；二，有了團結便可設法防禦國外建築業的入侵，挽救國貨建築材料的供給，以及其他事項；三，同業間有常常晤面的機會，非但能洗除私人的隔膜，而且可以進一步作事實上的討論，如童工教育職工待遇等；四，團體生活為催促意志向上的進展生活；是積極的，非消極的，是興奮的，非頹廢的，所以我們須得嘗試嘗試。同人等既認本會在在在組織之必要，故即於本年三月二十六日，假座本埠商業地產公司舉行第一次談話會，出席人數頗多。對於本會籌備之設計及組織，頗多討論。旋即設臨時籌備處於九江路十九號本處，在五月十日下午三時舉行第一次籌備大會，推舉籌備委員十五人（詳見會報）負責籌備本會，并議決每星期舉行會議一次，以利進行。

除籌備委員會外，另設常務部，襄助會務進行。常務部分設交際，文書，會計，設計，庶務五處；現因經費關係，暫分文書會計庶務

三處，由會請專員助理之。自開始籌備以來，蒙各界諸君，獎掖宣傳，不遺餘力；內部諸人員亦能勤奮從事，故會務蒸蒸日上，頗有起色。旋於七月五日第四次籌備大會議決，自即日起由各發起人用個人名義開始徵求會員，以七月底截止。現已屆期滿，正式填具入會志願書繳到來會之會員，已有五十餘人之多；其餘因手續尚未完備或志願書已寄去而本人不在未能蓋章者，尚有一百餘人之譜。在短促之二十六日內已有如此之成績，私衷實告欣慰。俟將來舉行第二次徵求會員會時，端賴諸位鼓吹介紹，想必有更好之成績，可無疑義。并為鄭重起見，將入會會員之會費，組織基金保管委員會，選舉委員五人，負責保管所收得之會費，以昭鄭重，而示嚴密。

至於此後進行方針，可約略述之。現在第一次徵求會員，已告一段落；除本會已專函催促未清手續之入會會員外，并已着手預備第二次大規模之徵求，俟至相當人數，即可正式成立，大約不出十月十日，即可舉行成立大會也。關於向當局立案問題，現已將一切手續預備就緒，不日即可呈請市黨部及社會局，核准立案。在本會正式成立後，唯一要務即在組織職業學校。吾國建築界現在感到最缺乏者，厥惟中下等之建築工員，具有專門技能和普通常識者。故考察現狀，上項人材實有急切培植之必要；俾他日有一枝饒勁之生力軍，起而代替如今之盲目的沒有心靈的建築工員。最近本會籌委陶桂林君，已由個人斥資在南通呂四原藉創辦職業學校，實一好模範也。其次則為各地分會之組織。此亦為重要責職之一，不然則拘於滬埠一隅，不能與國內同業廣為聯絡，以謀本業之鞏固。現在廣州已有建築協會之組織，而以上海本會為總會。此項消息已詳載第三期會報，誠一好現象也。此外如自建永久會所，籌設建築圖書館等；此種實非不合於理之奢望，

蓋景賢深信吾儕祇須不要空談，努力實行，雖以寫遠之鵠的或過大之奢望，能有堅毅之精神保持先前的勇氣，其結果必能與期望相距密邇，或完全滿足而無缺憾！尙望在座諸君以愛護赤子之心來愛護本會，將來本會會務進展至如何程度，全視共同努力之成績至如何程度！

范文照先生演說

湯君報告畢，即由主席請范文照建築師演說。略謂今日舉行第一次徵得會員聯歡會，鄙人得有機會參與，躬逢其盛，實深榮幸；茲略貢數言，聊示一得之見。上海建築協會之組織，實可謂突破中國建築界之新紀錄。蓋自來建築一業，在社會上站在鄙薄之地位，而社會人士對之亦殊鄙屑，以為泥匠木工，不足與一般的社會人士立於同等地位。但不幸自來建築界亦甘願被外界輕視，並無致力掙扎與一般的人立於同等地位之觀念。溯自歐化東漸，潮流所趨，吾建築界雖有相當程度之蘇醒，但敷衍應循，除職務外，試問有否相當團體之組織，以謀自身之鞏固以及其他職務！故此種現象，實為慘痛，而予外人以覬覦吾固有之地位。且昔日之營造法並無相當程序，墨守舊法，拘於一隅，絕對不能推陳出新，謀進改良之希望，因此國外建築師又佔居吾儕固有之地位，以肆其虎爪之身手。吾建築業處於此環境中，若不一面自謀團結，一面奮力禦外，則無以自存，將完全失去現有之地位，可無疑義！

現在本會之發起，其對於建築界，尤如大旱之望甘霖，實為急不容緩之舉。凡一種組織必應環境而生，而本會之組織，適延生於此荆棘滿途，外勢岌迫之環境中，預料將來實負有「開天闢地」之使命，蓋

不然不足以拯濟本業一切危險情形也。故望諸君自今日起，各個之心目中存有「開天闢地」之壯志；此天地為中國之建築界，亦即諸君固有之地位也。上述自謀團結與合力禦外二工作，為目前的而非久長之計，欲謀久長之計，厥惟快快組織職業學校，培植些具有專門技術與普通常識之工作人員；這輩工作人員，便是代替諸位現在所站在的地位的候補員！今天所說的並無倫次，很希望貴會正式成立後，趕緊組織一所職業學校，拯濟中國建築業的饑渴云云。

李錦沛先生演說

范建築師演說畢，即由江主席請李錦沛工程師演說；李君原籍廣東，生長他邦，操滬語不能純熟，故改用英語演講，並請湯景賢君翻譯。略謂建築師與營造家關係之密切，猶若診斷之醫生與配方之藥劑師。前者用精細的觀察，與嚴密的設計，計劃一種屋的圖樣；而營造家即為實現其精細計劃的重要人物！這二種人都有一種共通的心理，便是建築師希望營造家能實現他的精密的設計，同時營造家也希望建築師能繪出一幅精密的圖樣。這樣便得心應手，而雙方關係的密邇可知了！本會之組織，在中國實未前見，誠可謂中國建築業組織團體的先聲！想將來必能博得大眾的同情而感覺到需要本會。會務的進展，必日甚一日，可無疑義的！還希望此後在座的諸君，從協會的「協」字上着想，不論建築師，營造家，工程師，監工員，材料商……都得協力同心，相互團結，團結鞏固了，各個的自身當然也沒有問題了！我們知道站在少數方面的人總感覺到脆弱與孤零；震天撼地的大風為什

麼吹不倒叢林灌木，却能折斷孤立的大樹！在這個譬喻中便可知道結羣的重要。我們不要做孤零的大樹，樹雖大而無用；我們為欲順環境起見，還得附於富有團結性的叢林灌木之間！我們有了羣衆的力量，遂可鞏固自身，排除外界一切的困難！

杜彥根先生演說

再次請杜彥根先生演說。略謂鄙人忝為本會發起人之一；發起這會的宗旨，已幾次三番的加以說明，想諸君必已耳熟能詳。我們唯一的鶴的，便是欲融冶建築各界於一爐，名之曰「建築軍」！這個軍團是最忠實的一個，他不斷地努力於建築事業，暗暗的奠定了社會的基礎！這軍團並不用槍炮箭戟之類的武器；但努力的結果，他的驚人的造詣實出人臆料之外！這個軍團的內容雖有建築師營造家工程師監工員之分，這猶如正式軍隊的師旅團營連排長般的區別。我們和他們一樣，在行動上為一致的，在精神上為一致的。這枝生力軍不懼外敵的侵襲和其他的惡勢力，因為我們有健全的組織；這枝生力軍也並不懼內部的潰解與消滅，因為我們有一致的信仰與精誠的服從！這個軍團大有所向披靡的豪概！但這裡所謂「所向披靡」的豪概，并不言過其實；我們祇須詢問無論什麼人：「散漫的中國建築界有組織團體的必妥嗎？」這句話的答案，便是我們「軍團」所向披靡」的唯一理由了！因為這軍團是應環境而生的！

這個軍團確已是一枝勁旅了！勁旅這二字又是何等的豪概？我們為欲保持固有的威譽，成為永久的勁旅，那又怎辦呢？我想，止有一種辦法足以維持固有的威譽，這辦法便是方纔范文照先生所謂快快組

織職業學校，培植些專門技能和普通常識的建築人材是了！這真是件急不待緩的事，我們千萬不可忽略視之！這所校裏所養成的人材，便是我們軍團裏的候補人物，也便是繼續保持固有威譽的人物。其實短促的人生祇能有短促的時間，去盡他的責職；這軍團雖云勁旅，但各個團員當然也祇有短促的時間去盡一己的職志！我們的前頭有無限量的責任，待我們負擔幹去。諸位，以有限的生命，去肩無涯的責任，這是不量力的事！我們欲為補救「自不量力」的缺憾，於是感覺到職業學校之更為重要了！這校裏所培植的人材，便是為要擔起我們未完成的職志與責任，賡續過去的威譽而更發揮光大之！

上面所說的是建築軍團應具的精神，與建築軍團和職業學校的關係，也正是這次演辭的 Climax。此外還有些感觸，且和諸君談談。我們都知道若是把一樁職業看做了金錢化，在他服務時非但減少了不少的興趣，而且再沒有可貴的專心致一的精神！但不幸，本業的少數營造商，便誤視了他的職業的對象是什麼？這未始非一種很大的缺陷。我們在致力服務於某種職業時，對於金錢的酬報絕對不能太加重視；須知道服務與酬報是二件事。雖然有人會說：「怕餓着肚做事不成？」，其實我可担保如果真能盡責于其職務，決不會有上述的現象發生。其次是國貨材料問題。往昔的建築，他的材料的供給，全仗自己研究的努力！時至今日，一切建築材料，如五金木材之類，全恃外貨的供給。考查這種原因，無非是建築材料商眼見外來的材料易受外界的歡迎，便不加思索地採用了，這纔是「飲鴆止渴」！目前挽救國貨材料，唯有設法研究，漸漸恢復舊有的原狀；我們若不能創造，最底程度還得竭力摹倣外貨，使社會人士同樣的加以歡迎。再次為工人的提高技術問題。現在的工人，他的現狀實在未能滿意。他對於技術上

非但沒有專門，而於道德上也沒有根本訓練！試問一個人既無專長技術，又乏道德訓練，還成什麼人！至於提高技術和訓練道德的辦法，唯有在工餘之暇，督促他受些關於建築上實際應用的常識，以及其他之類，在不斷地催促他意志向上。再次是建築工人與資方的衝突問題，這些情形所幸還是少見；其實衣食足而後知禮節，對於待遇方面也得加以注意，以示體恤他們的艱情，俾他們得以安心於其工作，這樣便不致發生無理的要求或意外的覬覦了！

現在因為時間的關係，還有很多話不能與諸位詳談；想後會有期的軍團裏；祇知團體，沒有個人，遵重公意，不拘成見；這樣幹去，庶幾不負軍團的應具精神！其次，我們為欲維持固有威譽，賡續未竟職志，故亟須着手組織後方的預備隊——職業學校——到那時我們祇須進展，而無後顧之憂了！

楊晉時先生演說

最後請益中公司楊晉時君演說，略謂鄙人素來經營磁磚業，與建築業當然有深切的關係，每天儘有很多時間和從事建築的聚在一起。我往往感覺到一種缺憾，以為傑大的建築業竟沒有相當的組織，或專門研究建築學術之類。從事于建築業的祇知眼前的滿足，不圖將來的進展，實是可怕的現象。今本會應了趨勢而產生，誠是一件壯舉。此後不但於建築的本業在社會上有了鞏固的地位，並且有了一個聯絡感情共同研究的機會。所謂「順之者昌，逆之者亡」，我想一般的滿足於目前的建築商若還不承認本會有組織的必要，他的結果雖不致有如何的不幸，但多少總有「筲筲子立」之歎呢！楊君對於本會組織之意義

打發無遺，淋漓盡致；至演說畢，時已夜十一時許矣！

花花絮絮

邇來天氣燠熱，蒸悶不堪；因此本次聯歡會改在晚間舉行，以冀不致再被熱度侵襲。詎料現在之臨時會所，頗形狹窄，而會員到者又復頗多，甚形擁擠；室中數具電扇，盡失其驅熱作用。籌備委員陶桂林君見狀，促促不安，頻謂諸會員曰：『這裏的會所太狹窄，我希望在最近的將來實現自建新會所的計劃！』言時且指壁上所懸之會所計劃圖樣。編者頗希望陶君此言能在最短期間成爲事實，俾本會得有永久之地位；而所謂成爲事實者，還須賴諸位會員之熱心也。

工程師李錦沛君，生長他邦，返國未久；在演說時恐於言語有所隔膜，故臨時請湯景賢君代爲翻譯。湯君笑謂今夜得充一回翻譯員，實屬意想不到云。

是日談鋒最健者厥推陶桂林杜彥根二君。陶君於七時半即到會，奔波招待，頗爲忙碌；同時口講指劃，笑容可掬，大有「一身招待，四面週到」之概。杜君在演說時，將軍團以喻本會，對於軍團意義及規例，頗多抒述；講得津津有味，諸會員莫不動聽。蓋杜君固諳軍事學識者也。

編後的話

轟轟烈烈的第一次徵得會員聯歡會，已於四日晚舉行了。那晚的盛況，真是不可多得；想將來在彙輯建築協會會史時，又添上了很光

榮的一頁。編者爲欲追憶過去的盛跡，於是便編了這一張特刊，使諸君不時憶到這樣的一個盛會。

爲欲尊重前次所議決的議案起見，這張特刊不能因此破例，提早出版，遲至今日纔和諸君覲面，這是很對不起的。而且，因爲有了特刊的緣故，第六期所應載的一切稿件，勢不能再延宕一期，在第七期出版時刊登，一小部分有時間性的稿件，因此便受到影響。這也有我們的苦衷；我們所以如此做的，正因爲欲尊重公決的議案！

這張特刊裏所紀錄的演辭，與原講者容有出入，不盡相符，或者還不致失了演辭的重要部分。編者在當時未能有迅速的紀錄，而由原講者當場審閱，徵得同意而發表；在這里，編者不得不肩負上冒昧的過失！所幸這樣的聯歡會接三連四的繼續下去，編者也願擔上編輯特刊的責職，而有了補救先前過失的機會。

再者，這期因爲特刊的關係，對於質的方面也許粘吝了一些，這里還得向諸位表示歉意。

編者啓事

徐百鍊，冷應，王達生，旁觀，惺華諸君鑒：大稿收悉。靜安寺路新屋坵地事項，在未明真相前，對於責任問題不能揣測論列；故尊稿未能貿然發表，殊引爲歉。乞將通信地址見告，俾將原稿退回。並請續賜他項稿件。

潘振煜君鑒：譯稿收到，准在第七期刊登；此後如蒙惠賜稿件，字數請勿過多，蓋本報篇幅有限，過長恐不能照登也。

外界諸君如蒙賜寄稿件，請於篇末註明通信地址，以便寄贈本報。又本編者有刪改來稿權，不願者亦希於稿末註明，如係譯稿，並請將原文書名告知，以備查考。

(一) 本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自九日起親自至九江路十九號樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續始准入會

(二) 本會啓事

查本會第四次籌備會議公決徵求會員進行辦法先由各出席會員用個人名義分頭徵求當時並分發入會志願書十份在案查該項已填就之入會志願書本定七月底截止現已屆期滿尙有少數會員未將該項志願書繳送本會望於最近期內彙集親送來會以告結束事關本會進行幸勿延誤

■本刊特別啓事

本刊並不在外另售除分贈本外埠同業及與同業有關係之團體或個人外兼以分送各界惟同業方面係按照市政府十七年出版之建築師工程師營造廠登記名錄所開地址分發本報每期出版寄發後郵局方面或以地址遷移或以查訪無着將原件退回者頗多除由本會設法調查外各同業如有將住址遷移等情還希來函更正俾便按照地址寄奉勿誤



SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第七期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年九月十日出版

本 期 目 次

封面

編者例話……………編者

特 載

一點兒常識……………至明
房屋的評量標準……………潘振煇

同 業 糾 紛 報 告 欄

張茂記承包造價糾紛案
余洪記與蔡仁茂糾紛案已告結束

一 封 公 開 的 信

楊頌椒先生來信
本會覆楊頌椒先生函

片 鱗 半 爪

黃仁霖先生來會參觀
籌委陶桂林君東北之行
登記手續已預備就緒
委請會計師

本會啓事(一)

本會啓事(二)

本報特別啓事

編者例話

編者

這一期的稿件本來預備在第六期刊載；祇因在上期出版了一張聯歡會的特刊，同時又因為尊重議決案的關係，不能提早出版，所以有一部分稿件已失了時間性，還請諸君原諒。

最近塞爾鳴路靜安寺路一五三號房屋的坍圮，實是一件出人意料的事。當我們合上眼回想當日「東首四宅之三樓，突然崩坍。嘩啦一聲，塵烟四飛；洋台宣告脫離，天花板亦不禁落地」(錄申報)的情況，至今還有餘悸！這次崩坍的結果當然是「落屋成已露頂，無復新造房子之氣象」；但在未明白崩坍的原因以前，對於責任問題當然不能有所揣測論列。編者近來接到關於這類的稿件很多，爲了上述的關係，因此不便發表。這一點對於投稿諸君是引爲歉仄的。

在這里還得謝謝楊頌椒徐夢花二先生懇切指導本會的誠意。楊先生最近賜函本會，關於會務進行方針及應革諸點，頗多貢獻。除將原函刊登本期「一封公開的信」欄外，并附繼續賜以這種善意的指教。又徐先生來信將本會此後進行的步驟，作一種有統系的說明；這種精細的設計，誠是不可多得。除將原信在下期本報刊載外，在可能的範圍內當努力實行，庶幾不負徐先生的誠意。

特 載

一點兒常識

至明

地窖牆傾圮後的責任問題

美國本薛凡尼亞州有一建築商，曾因四年前所承造之三和土地窖牆，猝然傾圮，而諮詢責任之所在。據該建築商云：此項三和土之配置，係根據普通所用及條約指定所混合而成；彼曾將同樣之三和土，用之於其他建築物，至今尚完好如初，並不傾頹云。

若此建築商能證明其所用之三和土，確係某種指定之水門汀及黃沙混合而成，而加以適當之配置，則對於此種地窖牆之傾圮問題，並不負有何種責任，除非彼自行担保此項工程而尚未滿期者。況此牆既能矗立四年之久，事實足以證明其建築工程實頗堅固，今之所以傾圮者，必有其他意外之原因在焉。

但若所用之水門汀，品質實係惡劣，而由建築商自行購置，用以代替上等水門汀者，則此牆之傾頹，建築商亦不能獨辭其責；除非屋主所指定之某種水門汀應用於何項工程，而建築商確曾遵命實行者。當建築商採取某種不當之材料於其工程時，亦自有其過失。就屋主而論，若材料商人供給不正常之材料於某項工程，則建築商有莫大之過失；蓋材料商為建築商之代理者，而非代理屋主者也。

若此種傾圮之損失僅現於表面，則或因屋主在牆上莠佈花草，致有此種情形；至於牆基之下沉，則或因蒙受附近開掘礦物時之劇烈震動，或其他影響；上述種種情形，實為地窖牆傾頹之必然理由，固不足責咎建築商，蓋彼並不負有此種責任者也。

房屋的評量標準

潘振焜

房屋的結構和人一般，自有他的缺點。這種缺點我們還沒有使用於人般的尺度來估量他。但是現在對於房屋的新觀念已勃然前進；在這新觀念的感覺之中，對於房屋的結構却也有了評量的標準。

這里所述的評量的標準，共有十三個問題。這些問題都待解答的，而房屋的估量便根據在這些解答上。倘使一所房屋的結構都站在問題的正面，那末，在這特殊的量度之下，是一所十分完全的房屋了！

(一) 當他或她揀了電鈴，佇聽回音的時候，大門口的泡去 (Pore) 是否能夠免去訪候者被不良天氣的侵襲嗎？

無論在各大城市，或小的村鎮及鄉野等處，每可見一個人在雨雪中佇立着，准許他入朋友的家；這已成爲一件常事。一所屋子在入口處的泡去上面沒有遮蔽的東西，雖云美觀，但訪候的客人却不得不與雨雪相鬥了！而且在找尋鎖匙或門未下鍵的時候，儘有很多不便的地方。當屋前有了如屋頂般的遮蔽，在主婦方面也省却許多煩惱，當她在接待賓客的時候。

(二) 屋子外面的大路是否銜接着客廳嗎？

一般的主婦以爲接應賓客時一大部份的麻煩，全因爲有了客廳的緣故；所以近來關於客廳的廢除問題，很能受人的歡迎。其實沒有客廳，那些販賣商必致直接走入住宅了，並且在室內椅子以及其他的佈置，常招待販賣商坐下時，在他似更有充分的時間和勇氣來和你談論價格的問題。

(三) 廚房是否很便利的向着街上嗎？

英國的紐裘春州有一住宅所是這樣建築着：當從外面走入廚房時，必須繞着屋子的三邊。這屋主後來向鄰居買了一段地，使廚房能夠直接衝着後門，這樣便利得多了！

(四)屋外有否貯藏所以備家常用品的遞置嗎？

當雜貨舖子的孩子，踐着泥雲進屋子，將日用貨物遞給主婦時，在主婦又多了一番措拭的工作。當屋外有了貯藏處用以盛置雜貨品以及肉食之類，廚房裏的主婦也能很明白的知道按時前往去取，更沒有人踐踏着泥礫進到屋子裏，而煩擾主婦又有了重行洗滌的工作。

(五)廚房內所烹任的氣味是否能不越廚房屋子外嗎？

若是在廚房外面能夠嗅到烹任的氣味，那末又何必將菜單示給客人點選呢？使用風扇而來驅逐烹任時的氣味，其法雖佳，但此外還有較為經濟的辦法，鑿做的主婦總會設法處置罷！

(六)餐室及廚房都採用瓷做的貯物室嗎？

瓷做的貯物室，很明顯的是用以盛置盥碟等器皿，是絕不可少的東西。當主婦等很從容地預備菜餚時，全仗盥碟等所貯藏地點的便利；不然一個主婦需用器皿時，須從廚房走至餐室，再由餐室回至廚房，實是耗費時間與精力的事！

(七)電燈的裝置是否很便利的裝置着嗎？

若是電燈的開關機鈕裝置在不便地方，在招待賓客時又要發生很多的困難。當客人在晚間來訪候時，主婦必須叫他至旁室等候，自己再在暗中極索機鈕；這樣的招待，實是太不便了！

(八)當一處的回開啓時與其他的門不生阻礙嗎？

一頭門必須這樣裝置着：當開啓一門時，若再要開啓第二門，不必將第一門旋轉關上；二處的門必須能同時啓閉。有很多的房屋便不

注意於此點，當進至大門後，同時便不能開啓其他門戶，而發生困難。當從前門進至走廊時，除非把前門閉上，旁的門便無從開啓。現在盛行一種建築的樣式，當未入屋內時，有三處的門戶可以同時啓閉，並不發生阻礙。所以關於門戶的啓閉問題，實是不可不注意的事！

振規按：這篇東西原文頗長，現在因為篇幅的關係，僅僅將較為重要的八問題，加以翻譯。此外有五問題，如：熱水管裝置的氣壓平衡問題；走至浴室時是否不必經過他室的問題；浴室內貯物處的佈置問題；地窖的橫大料的高度能否不致與頭部相撞阻等問題；這些似乎較為次要，故不曾譯出。

上述的僅不過是十三個問題罷了；其實我們要滿足心理的期望，而承認為十分完全的建築物時，恐怕要發見一百三十個類似上面的問題，也正是易事呢！

同業糾紛報告欄

張茂記承包造價糾紛案

同業張茂記，曾於去年向小東門裕成公司，承包建造南市青龍橋南萬椿園後面中國市房及店面等，其包價總計銀四萬二千元。該項房屋已於去年十月內竣工，當時共收過洋三萬九千元，尚餘三千元未付。張茂記方面以工程已告完成，造價拖欠未付，殊不合理，曾屢飭人前往索取。該屋業主初謂銀錢拮据，暫緩繳付，嗣因張茂記方面再三催促，該業主略謂該項承包之建築工程，至為粗劣，時隔不久，牆已裂縫，屋亦洞漏；况圖樣上聲明係用八寸方洋松柱子，而現在所用者係八寸六寸，牆腳下又無避潮之牛毛毡，致屋內濕氣蒸人，不堪居

住。照此情形，應除舊料洋六百元及打樣費二百元，所餘無幾，不應再事索取所延欠之造價云云。張茂記方面常答覆謂圖樣上註明用八寸方洋松柱子，本當遵命，後改用八寸六寸，當時係得業主允許。至於牆腳下所應用之牛毛毡，圖樣上雖亦註明，但業主曾云不必，旋亦作罷，並不備置，蓋皆微得業主之同意。若舊料除洋六百元，於開賬時既未申明，事後自不能增加增添；所云打樣費用二百元，應由業主擔負，自不待言。開雙方爭辯結果，仍無眉目，不知此三千元之交涉，將如何告一結束也！

余洪記與蔡仁茂糾紛案已告結束

本埠著名營造廠余洪記，與天津路蔡仁茂五金玻璃號因訂購鋼條糾紛情形，已詳誌第五期本報。現悉蔡仁茂方面，已換張繼光君向余洪記出任解決此項糾紛，談判結果，雙方均認為滿意，已告結束云。

一封公開的信

楊頌椒先生來函

建築協會發起諸公：
籌備會報編者先生：

吾等讀會報，已經四閱了；多蒙披瀝惠寄，感謝不盡。所以在此地深深地打躬，向諸位道謝。

但是現在發生一些疑問，要請諸君解釋的：吾們上海的建築界，向來沒有團結的。雖然有一個水木公所（魯班殿），歷史倒也很久；然

而他的內容如何呢？所謂各人自掃門前雪，那裏是什麼團體生活呢？然而現在像煞有介事的改組了，雖然內容仍舊，但是立案的手續齊備了。照例同一地方，同一性質的團體，祇有一個；現在建築協會與那個魯班殿同一性質，入會的諸公，不少魯班殿的舊人，這種問題如何解決呢？

協會章程把會員分為三種，會費再分三種；這或者經濟力的關係。然而權利方面，顯然分了階級。譬如永久會員有選舉權，還有被選舉權；其餘祇有選舉權，是否將來開會時，一面有表決權，一方面祇有發言權麼？吾以為這種樣子，容易造成惡勢力；有了財力，便可左右會務；沒有財力，雖有才學便永久埋沒。而且有幾位發起人已經助了數千元，可以世代會員；倘不守會章，也沒法除名了。國民黨分三種繳費，失業時并可請求免繳，但是未嘗損失被選舉權哩！

還有附屬會員一種，說與建築業有關係者，木材水料五金，以及其餘種種，與有關係者，何止數十種。他們各有各的公會，若兼收並蓄，勢必非驢非馬。建築協會應收純粹建築分子，如作頭職員勞工等，俾得名副其實。

末了，吾希望會報多載建築界的消息和討論。譬如最近靜安寺路的坍房子，於吾們建築業有關係的。到底怎樣坍的？責任是誰的？用精密公平的登出來，大家研究。

廢話也太多了，緩緩再來罷！希望諸公永久保持現在的精神和毅力，決不要做第二所魯班殿！

楊頌椒。一九，七，二八。上海。

覆楊頌椒先生函

頌椒先生：

謝謝你的來信。

承詢各節，本會自有解答的責任，現在且把他寫在下面：

水木公所（即魯班殿）是一種排難解紛的同業團體，組織的範圍似較本會為狹。但是他們在吾業已有悠久的歷史與特殊的地位；公所中一部分的會員，經驗閱歷，也很豐富，足供我們的諮詢與參考。本會雖然也同樣地冠有協會的字樣，我們的職責除同業間相互協助，以臻於鞏固的地位外，我們還有再進一步的工作。關於這一點，請參看本會會報第三期所載的上海建築協會章程草案職務欄內。所以本會的組織，在名稱上似與水木公所相淆雜，其實並不重複；我們在發起時也曾考慮到一點，於必要時我們預備將協會字樣酌量修改一下。

關於會員的權利支配問題，我們自己也覺得不妥；所幸此項章程尚屬草案，並非正式認可的章程。將來在全體成立大會時，徵得多數會員的同意，自有刪正的機會。至於特助會費的幾位發起人，他們雖云慨捐鉅款，但對於本會發起的宗旨與團體生活的重要，都能有深刻的瞭解，不致發生如先生所述的弊端。

本會的組織，其用意既廣；故與本業稍有關係者，經委員會審查通過，均可加入為本會會員。而且本會章程草案職務欄所載「提倡國產建築材料並研究建築材料之創造與改良」等的責職，所以與其他附屬同業更有密切的關係，而有聯絡之必要。

至於所出版之會報，在後自當注重建築界的消息，以廣傳播，而副雅囑。先生若有傑見，見教本會，尚請儘量發表，本會在可能的範圍內當加以採納也。祝好。

上海建築協會籌備處。七月三十一日。

片鱗半爪

黃仁霖先生來會參觀

南京勵志社黃仁霖先生，日前來會參觀，常由本會籌委陶盧諸君出而招待，導觀一切；對於本會組織，頗表滿意。敘談一時餘，始與盡而散。按黃君現膺勵志社總幹事要職，辦事精明幹練，頗為該社長蔣介石氏所器重，誠不可多得之人材也。

籌委陶桂林君東北之行

本會籌備委員陶桂林君，於上月七日由滬啓程，赴東北考察建築事業，順便往葫蘆島參觀建築工程，現已返滬矣。

登記手續已預備就緒

本會自開始籌備以來，已閱數月，現已着手向本市市黨部民衆訓練委員會，呈請許可登記。呈文等一切手續，均已預備；俟各發起人在呈文署名下加蓋印章畢，即可送去云。

委請會計師

本會現特委任虞中望會計師為常年會計顧問，俾審核一切收支賬目，以昭慎重。虞會計師游學東瀛有年，資學湛深，頗為時人所推崇。

六。

(一) 本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自至九江親路本會所或樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續始准入會

(二) 本會啓事

查本會第四次籌備會議公決徵求會員進行辦法先由各出席會員用個人名義分頭徵求當時並分發入會志願書十份在案查該項已填就之入會志願書本定七月底截止現已屆期滿尙有少數會員未將該項志願書繳送本會望於最近期內彙集親送來會以告結束事關本會進行幸勿延誤

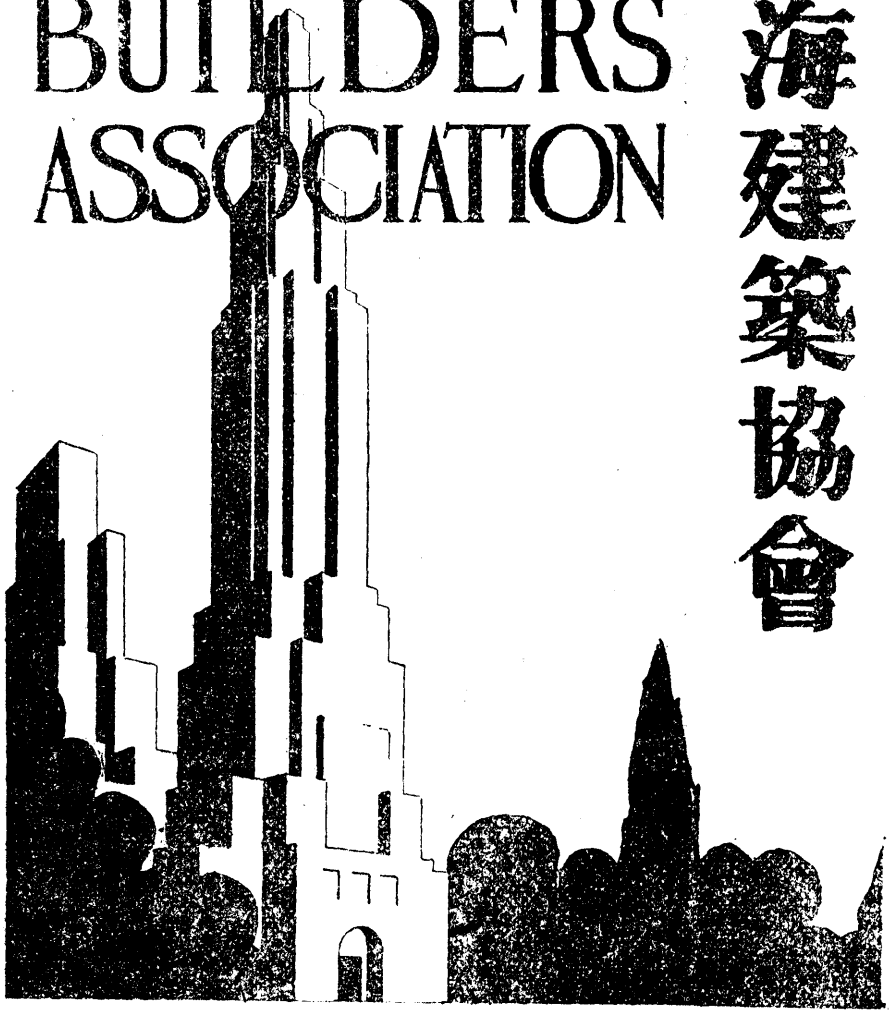
■本刊特別啓事

本刊並不在外另售除分贈本外埠同業及與同業有關係之團體或個人外兼以分送各界惟同業方面係按照市政府十七年出版之建築師工程師營造廠登記名錄所開地址分發本報每期出版寄發後郵局方面或以地址遷移或以查訪無着將原件退回者頗多除由本會設法調查外各同業如有將住址遷移等情還希來函更正俾便按照地址寄奉勿誤



SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海
建築
協會



會 報 第 八 期

上海 建築 協會 文 書 處 編

會 址 上 海 九 江 路 十 九 號

中 華 民 國 十 九 年 九 月 三 十 日 出 版

本 期 目 次

封面

特載

張效良所接得的信

幾步應做的工作……徐夢花

呂四私立職校簡章及其他

關於通信建築業的解釋……編者

問答欄

潘柏齡先生來函

答潘君問

魏福清先生來函

答魏君問

本會啓事

徵求徽章圖樣啟事

宣 佈 罪 狀

特 載

應請設法制止！

畸形發展！

不遵法令！

張效良所接到的信：

在上星期的一天，我到久記事務所去訪張效良先生，晤談之頃，他遞給我看一封信，係從某區工會送他的；信裏大概這樣寫着：

現查有人組織上海建築協會，並設籌備處於九江路十九號，探其性質，適與營造廠同業公會相同。但考諸工商同業公會法第五條：「同一區域內之同業設立公會，以一爲限」該協會不遵法令，畸形發展，應請先生設法制止……

末了張先生還說：我做素喜公開，而且我也深知道發起協會的宗旨；祇是外界不明瞭我們的組織，便有了這樣的論調，這種情形是不能避免的。我想在下星期六或星期日約同你們到通惠居——通惠居的地方太小，還是假座在通惠學校舉行一個會，解釋對方的疑點，使

某區工會有個答覆。

當時我看了這信，交還張先生後不禁抖了個冷噤——「不遵法令，畸形發展，」是多麼大的重罪。但，我回頭一想，却也有了些拉雜的感觸。

凡是舉辦什麼事，最怕的是外界無聲無臭的不加注意，也不加贊成，贅疣似的延續着殘喘。如果做伴能得到某方的懷疑，或善意的指導，這便是事業進展的徵兆，此次某工會能懷疑本會的組織，而有了寫信給張先生「設法制止」的動機，在我們不得不算為一種好消息了。

我們都知道當注意某種現象，而有了莫可解答的心理，於是懷疑便應運產生。懷疑，當然不能蘊藏在懷裏，因此又產生了破除懷疑的工作。至於這種工作，在現象方面當然有了個絕好的借鑒，而有改善的機會。這次某區工會懷疑於本會的組織，在我們當然有了破除懷疑的工作，借此也可以洗除外界一切的隔膜了。

雖然他們懷疑本會組織的焦點，也只是在「工商同業公會法第五條同一區內之同業設立公會以一為限」，而忽略了十八年六月五日第三屆中央執行委員會第二次全體會議決，十八年六月二十二日送立法院，又經十八年十月二十六日立法院第五十六次會議議決，十八年十二月二日國民政府公布之人民團體組織方案第一節人民團體之分類裏說：「本案所稱之人民團體除地方自治團體另案規定外，分職業團體與社會團體兩種：一，職業團體為農工會商會等；二，社會團體為學生團體婦女團體及各種慈善團體文化團體等」的條載。某區工會把建築協會看做了職業團體，當然免不了這種誤會而請張先生設法制止，其實我們何嘗不知道同一區域內之同業設立公會，以一為限；我們在發起此會時早已考慮到這一點，故在呈請立案是歸納於研究建

築學術的文化團體內，並非職業團體。這一點可參看本報第七期答楊頌椒先生的信，想再不致于淆雜罷！

現在且來研究這種懷疑產生的原因；據推測所得最大的主因還因為本會的發起人，大半是係營造廠同業公會（即水木公所亦即魯班殿）的會員；因此外界以為換湯不換藥地是「魯班殿」的變相，這是錯了。須知一方是屬於職業範圍的，一則是不滿現狀而想再求進步的建築學術的研究團體。會報第三期所載的上海建築協會章程草案職務欄內便可見到我們所抱負的一班！這章程雖屬草案，而我們想盡忠於將來的建築界也可在職務欄內窺其大概呢！

話也說得多了，想關於本會組織的宗旨，也可約略較從前明白了些；法令既允許我們能夠組織這樣一個會，我們當然繼續着原有的勇氣進行，而不致再有弁髦法令的罪狀！本協會在未發動前陶桂林先生也曾和林森先生談及，當時亦表贊同，以為民訓開始之際，人民方面亟宜組織這類團體的必要。湯景賢先生也曾和葉楚傖先生談及本會的組織，葉先生願贊助本會。此次陶桂林先生因公北上，在瀋陽遇中央代表吳鐵城先生。吳先生也曾說現在中國的建築物，實在不能表現出國民特性，希望貴會此後能在這過渡時期，能覓代表中國民族性的中國建築云云。

一件事是值得附帶一記的。便是張效良先生也是本會籌備委員之一，（見第一期會議欄），熱心贊助本會，不遺餘力，曾經和湯景賢陶桂林陳壽芝諸先生鄭重說過，深願 Sincerely Co-operation，意思是說願誠意的合作；如今某區工會竟請「願誠意合作」的人來「設法制止」本會；換句話說，是某區工會請托本會籌備委員來「設法制止」本會，這未始非一件笑話。

末了還請某區工會以及其他各界加以善意的指導與糾正，使本會有遵循改善的機會。我們誠意願望着。（長）

幾步應做的工作

徐夢花

建築協會在發動的時候，陶桂林先生就留下章程一份，囑為參加意見。在下因為生計關係，沒有充分的時間來研究；又因為學非專精，恐怕無的放矢，所以遷延到今天不會動筆。現在協會方面發展很快，這時候正該採集各方的意見，在應與應革的各點有所參考。因此在下不自藏拙，憑着一己的直覺，動筆寫些意見。假如時間是應許的話，我再當作進一步的解說。但我在建築界是個門外漢，早已聲明在前，有些話未免蹈了隔靴搔癢的弊病，這一點還請諸君原諒。

建築協會是時代的產物，所負的使命自亦格外重大。在進行的步驟上，應先解決下列數點：

- 一，集中人才；
- 二，籌劃經濟；
- 三，規定目標；
- 四，擬就進行方案。

凡是舉辦無論什麼事業，總須避虛從實，不可專務浮夸，不求實際。因此，協會的初步工作，首宜顯示特質，外界見了便很明白的知道協會的職責是什麼。這些初步工作，最簡要的是：

- 一，採集現在建築界種種弊害狀況。
- 二，根據弊害的因果關係，求其對象，以定革進辦法。

三，編制各種工作的調查表格，以明情勢，而備考核。
四，羅致各種國貨材料，以備建築同業的採取與研究。
五，為建築界服務，并代辦各項關於建築上的手續。
協會的自身既已顯示了特質，此外還須表明立場，確定事業立場既明，各方知所依歸，事業既定，在進行方面也有根據了。
至于立場方面，可以約略將要目摘錄于下：

- 一，協會對於市政；
 - 二，協會對於水木業公所；
 - 三，協會對於工會；
 - 四，協會對於會員；
 - 五，協會對於產主；
 - 六，協會對於打樣間；
 - 七，協會對於建築材料商；
 - 八，協會對於建築學術，如材料之發明化驗製造等；
 - 九，協會對於建築上之困難問題。
- 在事業方面，我以為須得注意下列事項：
- 一，調查關於建築界各項實況。
 - 二，編輯幾種技術圖樣管理計算等淺近的白話講義。
 - 三，設置職業學校，提高建築界工作人員的專門技能與普通常識。
 - 四，關於建築上各種術語專門名詞等，加以統一，不使混雜。
 - 五，採集小樣模型，圖案表格，及歷代著名建築物圖影；羅致建築上所用器械物料等物，舉行一建築展覽會，以供參覽，而資參攷。

此外所應做的事業還很多，因為時間關係，不能多寫，姑將筆筆較大的數端寫了一些。曾文正公會這樣告訴人說：『莫問收穫，但問耕耘。』我們現在也可同樣地說：『莫問成敗，但問努力』我們祇須能百折不回，實事求是的幹去，本協會總有成功的一日！我們切不能因些微的阻撓或困難，便捐棄了先前的勇氣，我們須得用一貫的精神做去！

（編者按：徐君原文末頁，附有組織系統表格一紙，并有詳細說明；現因鉛線縱橫抄錄不易，暫付闕如，將來自當另製鋅版刊登。）

呂四私立職校簡章及其他

在八月十日出版第五期的本報上，曾經刊登過呂四私立職業學校成立的消息。當時因為篇幅的關係，未能將該校的章程披露出來；同時第六七兩期會報的稿件，又是特別的擁擠，無從披露，故遲至本期發表，其實該校正式開課却已有多日了！

同時又接得沈建邦君的來信，詢及該校的內容，除當時用函答覆外，在這裏還得補充幾句。該校係由本會籌委陶桂林先生等捐資創辦；惟成立伊始，內容的組織以及一切，當然頗為狹小。所授的課程，尚係初級。這校的宗旨，亦無非培植些受過訓練的初級工作人員而已，故對於監工工程師以及繪圖等較高的課程，還不會完全設備；將來校務發展，擴充學額時，自當有絡繹添設的可能。現在將該校的章程公佈外，還將「虛懷若谷」的沈建邦先生的來信，附帶披露於下。我們在沈先生的信裏，祇少可以感覺到「在原理上往往得不到充分理解」

的痛苦，而有了「很願再進專門學校」的動機。

編者。九，十五。

呂四私立職業學校簡章

一，年級及學額

二，投考資格

三，試驗科目

一年級五十名

高級小學畢業及有相當程度者

投考者須受各科試驗

甲，三民主義測驗。乙，國語（一）作文

（二）默讀（三）文法（四）國語常識。丙，算

術測驗（一）諸等數（二）整數四則（三）分數

。丁，常識測驗（一）歷史（二）地理（三）自

然（四）衛生等。戊，智力測驗。己，體格

檢查。庚，口試。

報名時應繳左列各件

甲，畢業證書（有相當程度者免繳但須繕具學歷書）

乙，最近四寸半身照片

丙，保證金一元（不取發還取者在學膳費內扣除）

自國曆七月八日至考試日止

國曆七月三十日上午八時至十二時下午一

時至五時

呂四西街（陶氏私宅改建）

呂四市立公校

七，校址

八，報名及考試地點

九，入學手續
十，學費

入學時應繳(甲)入學志願書(乙)保證書
學生每學期應繳(甲)學費四元(貧苦減免)

(乙)保證書(丙)宿費一元(丁)雜費一元

十一，開學日期

國曆八月二十六日

附沈建邦先生來函

執事先生：

在第六期會報「聯歡會盛況紀詳」內，載有貴會籌委陶桂林先生在南進呂四原藉，創辦職業學校的事；未悉刻在籌備中抑已正式開課？如果有校章，也請你寄份我。因為我雖在建築界中任事，但是有好多地方感受着學力的不夠和缺少經驗的痛苦。雖然有時在不明瞭中可從實事上求得證明，但是在原理上往往得不到充分理解。所以工友們在無理可喻的時候，也不能將真理辯解，祇得任他們進行就是了。假使我有我的理由，拿來兩相比較，豈不是更明顯地證明誰是誰非嗎？我自知還不能敷衍視事，很願再進專門學校，工讀數年，那麼再上工場，一定可以比較的順手了！不知所謂職業學校，是否即係造就監工工程師或繪畫和建築家？假使兼而有之，那麼真使我十分欣感；預料中國建築業的前途，必將有更好的成績！再會，並祝你們努力！

沈建邦。一九二八，二二三。

關於通信建築業的解釋

編者

第五期本報發表了一篇「美國建築界的新興勢力」，這新興勢力便

是指點美國的通信建築業。當時有很多讀者不能明瞭此業的真相，紛承函詢，除已分別用書面答覆外，現在約略解答如下。

通信建築業，我們顧名思義，便知道不祇在本地發展，同時向外埠侵略的。這新興勢力在美國的建築界，確已十分猖獗，大有所向無敵之概。這全因他有雄厚的資本，得力的宣傳；同時屋主方面因為感覺到手續便利，祇須撥付整數的款項，便可得到滿意的住所，故亦樂於囑其承造。因此，這勢力對於本地的建築商，實是一枝制命的毒箭；往日所能垂手而得的職務，不圖被掠於他人，這是多麼難堪的事！所以本地建築商欲防制外來的通信建築業，唯有一個辦法，這辦法便是共同合作，以圖最後的抵抗。至於共同合作的成績，已詳誌該文，當然是很圓滿的。於是，盛行了一句這樣的口號：UNITED WE STAND, DIVIDED WE FALL！其實這句口號也可以同樣的應用於中國建築業！

問答欄

潘君來函

編輯先生大鑒，啓者。辱荷按期賜閱貴會出版之會報，內容所載諸文字，簡潔明淨，美不勝收；譯著各篇均有特點，琳瑯滿幅，讀之獲益不少。自第二期起復行添開問答一欄，解答一切關於建築上之困難問題，讀之尤覺切要。鄙人從事油漆粉刷業有年，與貴建築業關係密邇；蓋建築物之外部，全仗貴業之構造，而內部光線之調和，色彩之爽目，諸待油漆得宜也。現在有一問題，為吾粉刷油漆業所共同感

到困難者，敢乞先生解答。按自來粉刷油漆一業，每至隆冬，氣候較爲寒冷時，若在壁上從事揩塗，每感漆質縹紋隆起，有時猶如龜裂，殊失美觀。本業與天氣之條變，實有影響，思索再四，不得補救辦法，伏乞賜以避免漆質發生縹紋之方法，以資補救，而免在冬天時工作之延誤，不勝盼禱之至。轉此祇頌

撰祺

潘柏齡拜啓。八月十二日。

答潘君問

柏齡先生：

本會報範圍狹小，內容所載諸文字，自顧亦無特長；荷蒙過譽，殊爲汗顏。

每到冬天時候，若在壁上或板上塗措油漆，易起縹紋，這誠然因爲天氣寒冷的關係。這些縹紋，對於瞻觀上非但有所阻礙，而且不諳原理的原主，也許因此會懷疑到你在漆中攪雜他項質料，從事「作弊！」這種不白之冤，並不言之過甚。編者爲欲解答這個問題，曾經參閱各種書籍；最簡易的方法，唯有在漆中攪和些松節油(Turpentin)。攪和的份量視漆的多少而酌定之。普通的藥房都有出售松節油，這個補救的辦法想不難辦到。

但是漆的縹紋雖可用松節油來補救，一方面也得注意於氣候的變化是怎樣。大概氣候的寒冷在四十度以下，便不宜于塗刷油漆，不然決不能得到良好的成績；若並非冬季而遇到潮濕的天氣，亦不相宜。所以除用松節油來挽救上述縹裂的現象外，同時須得注意氣候的變轉是怎樣。這一點還請格外留意。

魏君來函

建築會報主編先生：

現在有一個問題煩你指導我，冒昧得很。新近替西人承造了一所住宅，不幸在工作時那些工人們太不注意，在水泥地上留滿了污跡與黏膠灰粉等雜質，雖屢次洗滌，總不能除去。因此對方當然不能表示滿意，同時于清算造價時也有了影響！盼你明白指教我，不勝感激之至。

鄙人魏福清謹上。八月二十四日。

答魏君問

福清先生：

來信拜悉。查黏膠灰粉染在水泥地上，若欲設法除去，確是一件難事。現在普通所用的方法，大概是用粗堅的板刷，蘸着濃烈的肥皂水揩拭，或將稀薄的 Muriatic acid 預先塗抹在有污點的地方，用力揩擦。這種商用的 Muriatic acid 每份須攪着六份或八份的水。這個方法或會使你滿意，但同時須得視地上的污點是怎樣的。

強烈的肥皂水與鹼水，並不損害水泥地的表面，倘若能用機械的措擦機，所得的結果當然更爲圓滿。倘然上面的用肥皂水與酸質的措擦方法不能奏效，其他再沒有相當的方法了！

此外若遇有一種特殊的污跡，可用 Terrazzo grinding machine 在地面上措磨。此項措磨須平勻謹慎，俾地面不致因此粗躁不平，有了重行修補的手續。

編者。八月二十九日。

編者。八，十九。

(一) 本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自至九江路十號或樓本會所姓來函開具姓名住址俾將入會志願妥手寄上辦妥會址願書續始准入會

徵求徽章圖樣啓事

- 本會現距正式成立之期已屬不遠亟須鑄製徽章分發已入會會員佩帶以資識別而作紀念爲特登報徵求徽章圖樣現訂徵求辦法如下
- 一，來件不拘形式大小，要以充分表現本會之精神爲宗旨。
 - 一，應徵圖樣須寄二幅：一用素描，不著彩色；一則加填顏色，以便錄取後鑄製。
 - 一，圖樣著色宜渾嚴莊穆，不宜繽紛華麗，章內須註明「上海建築協會」字樣，英文名稱可以從略。
 - 一，徵得圖樣由本會請人品評，以憑取捨；其第一名至第三名酬以現金，自第四名至第十名酌量酬贈他物。
 - 一，來件須具名蓋章，以便領酬時核對發給，并須註明通訊地址。
 - 一，應徵期自即日起至十月底截止。來件請逕寄九江路十九路本會收。

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海
建築
協會



會報第九期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年十月十五日出版

本 期 目 次

封面

特載

一個徵求

合理的加價也辦不到！……勁字

美國 Penoil Point 應徵建築圖樣第

一名的設計

蓋工員的必具條件……慧庵

本會啓事

徵求徽章圖樣啟事

特載

一個徵求

切莫因職業的不同
拋棄了專門的學識

在未談到徵求的內容以前，先須明白職業是什麼；職業的意義瞭解了，此項的徵求在你看來或許較有價值的了。

職業是一方面為羣服務，一方面為己謀生；互助的，永久的，利人亦利己的工作。美國杜威博士也說：職業是一種永久的工作，在社會上會得到結果的；不但於己有益，而且於社會有益。何以職業的一方面是為己謀生呢？因為種種事業都有維持生活的可能：當工程師的得薪金，做小工的得工資；若果只有服務，而無報酬，這是決沒有的。無論何種職業，都能換得報酬，以維持生活。至於職業的一方面是為羣服務，這也不難明白：當建築師的用了縝密的設計，構製房屋圖樣，做小工的填基打樁，從事下層工作；這樣，美輪美奐的屋子便可在短時期內落成，而我們從此便可很舒適地享用了！這便是為羣服務。

所以從上面看來，我們可以得到結論，便是：職業有大小之分，而無貴賤之別；無論什麼職業，祇要合于上面的條件，都可以稱他一聲有價值的職業。於是我們可以知道職業只管有極大極小，而大家的

格人同是一樣的。

人生在世間上所感到最苦痛的事情，便是所就的職業不合他的旨趣，而係免為牽合的。明明在國內或國外所學習的是土木工程學科，他所就的職業也許是個銀行行員；明明是攻習鑛冶電氣工程等學的，也許會充當個大公司的會計員，或英文史地教員之類。這種情形在中國是屢見不鮮，大有不勝枚舉之概。此外大中學校裏的，文理法商等科的畢業生，簡直是萬能朋友；他會做教員，他會做店夥，他會做書記，他會做料員……：學非所用，用非所學；祇須能在目前謀得一窩噉飯之地，職業與旨趣是否相同是從不計較的。——他們在物質上雖得些微的補報，而精神上的痛苦，也正有難言之隱呢！這種現象的結果，便會產生精神向上的慢性症；換句話說：是為麵包問題，非為服務問題，是敷衍度日，非造福大眾！

中華職業教育社主任楊衛玉先生曾經說過：中國人求職業的方法有三種。第一種是亂碰；現在有許多大中學畢業生，在離校後尋事做的時候，毫無目標的。人家問他找什麼事，他就回答什麼事都可以；人家問他有什麼專長技藝，他就說樣樣有點。近來有許多人到職業教育社裏來請求介紹職業，問他樣樣都答隨便，今天叫他去教員他就去，明天請他到先施公司當店員他也去。一輩子亂碰，碰着就做，不管合宜不合宜。第二種是世襲：父親的職業是什麼，兒子便跟着學去，也不管合兒子自身的性格與否。第三種是機會：有些在政治經濟法律等系的畢業生，找不着適當的事情做；如若他認識了工程師、他也會就去當監工員。這是全靠機會來定職業的；機會怎樣，職業也就怎樣。我們在楊先生這番話裏，至少也可以明瞭國內曾經受過專門訓練的人們，在他找職業時所感受。到的痛苦了因為東碰西撞碰或憑着世

襲機會去謀得職業，在就業者的內心究屬是件不暢快的事。所謂「學以致用」，他能用些什麼呢？

我們建築協會的發起人，以及已入會的會員們，有常常討論到我們職業範圍內特殊人才的出路問題，——國內外大學土木工程科學生的職業問題。我們深知這些懷有特殊技能受過根本訓練的學生們，當他步出學校，投身社會時，很少能如願以償地去謀得相當的職業，藉以抒發他的學理。這句話的意思，便是說銀行的行員，公司的會計員，以及軍政界上……：都有土木工程科學生的踪跡。有一部分的人員為欲免除物質上的痛苦，不得不委曲求全地去敷衍，謀一口安全的飯吃；在他們精神上所受得的痛苦，也可想而知了。

中國所最缺乏的便是土木工程的人才；而大好的人才竟這樣地蹣跚，這實在是一件天大的憾事！

我們為欲實現孫中山先生「人盡其才，各專其業」的話，我們為欲解除土木工程科學生在職業不定宣狀態下，精神上所受到的痛苦；便毅然地提出這樣一個徵求：便是凡曾經在國內外土木工程科受過專門訓練的同志，不論白天所從事的是什麼職業，在公餘之暇，很歡迎到本會來繼續他的未竟之志，——不斷地研究、不斷地進取，不斷地創造。我們的會所願供給於好學的諸君，作一種研究之所。不拘是書籍桌椅水電及使用僕役等，概不取費。祇要有這樣一種志同道合的朋友，能在建築學術範圍內做個請道夫：掃去蕪穢，剷除塵垢，發見新的園地，新的貢獻……：我們都竭誠歡迎着。我們希望實事求是的同志來到本會，繼續他的建築學術範圍內的研究工作！

孟老夫子說：「一夫不耕，或受之飢；一婦不織，或受之寒。」可見無論什麼事要共同合作，互相協助纔可。一夫不耕，一婦不織，

整個的社會也許會受到相當的影響，何況這荒蕪的中國建築學術界！如若不再聯絡同志，携着手同去墾闢與拓殖，又將有如何的危機呢？——這次的徵求，在表面上似迂闊而不近實際，但區區苦心，無非想荒蕪的中國建築學術界，經了我們的吶喊與呼助，也許會萌芽着新的苞芽，而有些徵蓬勃的現象呢？

在中國，強隣四迫，虎視眈眈；科學落後，民志頹蕩；處處險象環生，孱弱得實在可憐。懷有技術上專門訓練的人民，若不從早覺悟，盡一己之力，在學術界上做些初步的下層工作，實有愧于我們的職守。意大利首相墨索利尼說：「我們要危險地過日子。」墨氏為百年來歐洲政治舞台上的怪物，將整個的歐洲玩諸掌上，倘且小心翼翼地發表這樣的自省語，何況我們呢？

來吧！懷有建築技能受過專門訓練的同志們，我們願效着墨氏般很危險地過日子，而且願望着很努力地做學問！

（編者按：關於來會研究者之手續及規例，當另行訂定細則，經委員會通過，於本報露之。在未將細則須布前，暫定開放。）

領事裁判權束縛下

勁字

合理的加價也辦不到？

有理說不出

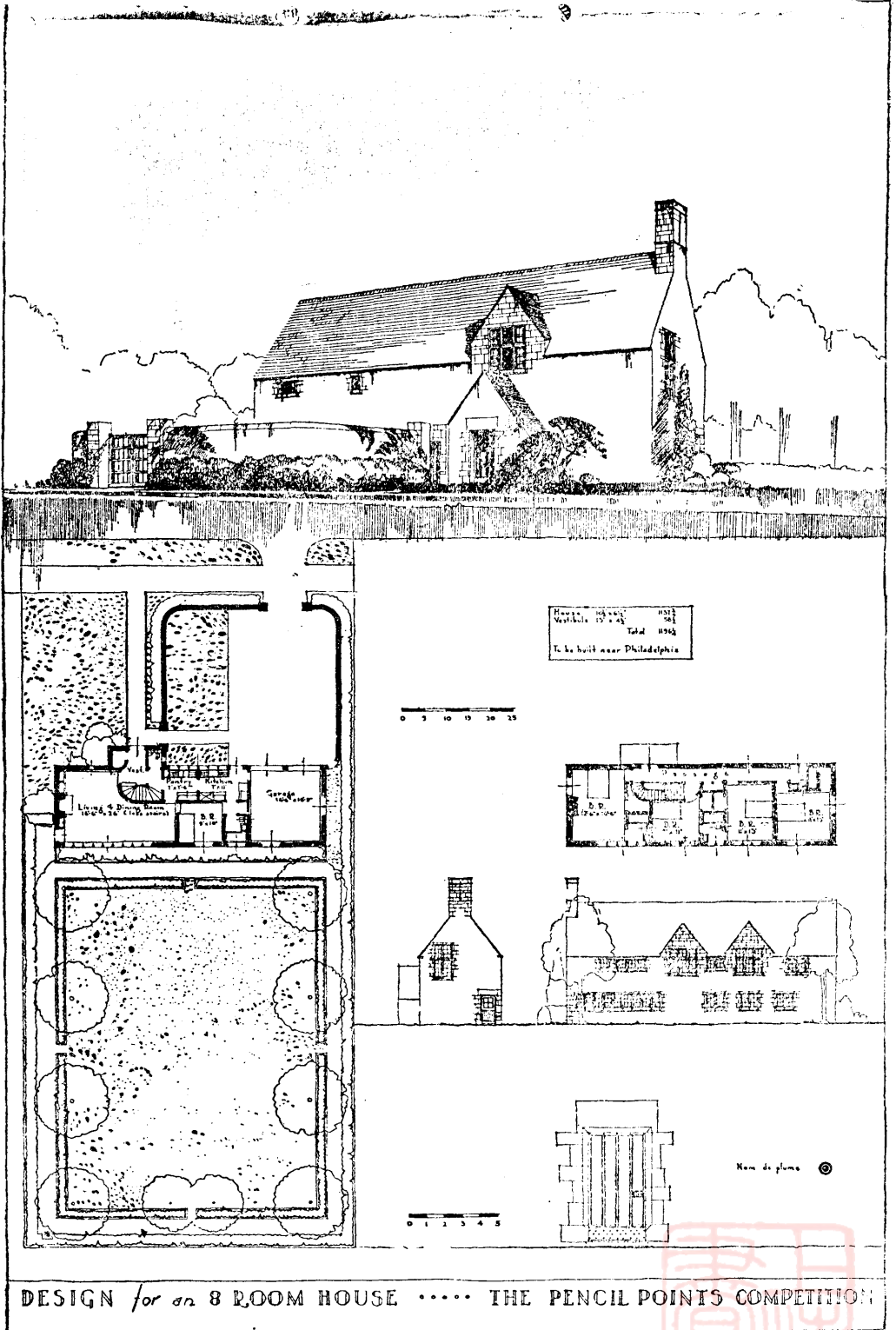
李雲記苦矣

我們的建築同業真不幸，最近又發生一件加眼不遂的糾葛事情。

事實的內容是這樣的：同業李雲記曾向二馬路開宜公司承造公寓一所（Apartment）。業主係西人費理門（J. O. C. Freeman）。當時雙方訂有合同計造價元一萬一千八百五十兩；後來因為添造洋台，再加元九百六十兩，共計元一萬二千八百十兩。除收過元七千另四十五兩外，淨餘元五千七百六十五兩。這所公寓本限七月底完工，但拖延到今日，他的工程幾未及半。所以這樣滯緩的理由，聽說是因為業主方面不懂建築的規章，妄改圖樣，同時並受工程師的留難，所以遲至今日，還不曾遵約完工。這種妄改圖樣的舉動，如洋台玻璃窗，照小樣本係四扇，而大樣則改作六扇；待到六扇窗完工待裝，則嫌六扇太狹，重改四扇。如洋門本根據四月二十三日的大樣去做，但在改成後又嫌高低與闊狹的不合度，命再改做；既粉之柴泥，質料頗佳者，云嫌開裂，強令鋤去，重行粉刷牛毛黃沙，今則又欲命將平頂及平頂腳線撤去；因於九月一日開送牛毛黃沙等料材，重做平頂，加賬計元三千九百二十兩，詎業主又拒絕不收。於是這齣糾紛便開幕了。

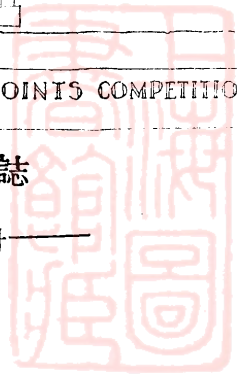
上面經過的情節祇就李云記方面所說的。如果屬實的話，則業主方面既已擅自更改圖樣，有背建築規章；而改動圖樣後，李云記所受工程與材料之損失，業主又拒絕不受，這樣的情形之中，李云記方面真有「祇可業主負承造人，不可承造人負業主」的苦衷，在公理上未免太說不過去了！

現在聽說李雲記正在設法達到這合理加價的目的，能否操必勝之權，還屬疑問。我相信將來的結果雖不致失敗，但亦未可十分樂觀呢！雖然，如果加價的要求幸而完全達到目的，也只是李雲記方面在工程與材料的損失上，得到了些補救，對於整個的建築同業似不相關的，因為這並不是個根本辦法。如若此後再有其他的西人業主再有這種的



DESIGN for an 8 ROOM HOUSE THE PENCIL POINTS COMPETITION

美國 PENCIL POINT 雜誌
 徵求建築圖樣第一名
 ——一所住宅內包含八個房間的設計——
 葛利斯台 (Gridale) 作



舉動來對待承造人，再有這種的糾事葛情聽到在耳鼓裏……此例一開，煩不勝煩；此後的趨勢，必致於中國建築商不敢承造西人業主的住宅，而西人業主有了錢找不到建築商承造屋子的活劇！所以我說此次如若能繳俸得到加價，在整個的建築同業中，並不是一條根本辦法；若要求加價而不允，馴成此後西人業主更形肆無忌憚，妄作妄為了！

什麼纔是根本辦法呢？

要回答這句話，是要大衆來解釋的。個人的見解無論如何宏博，亦祇是個人的見解而已！但因個人的見解而不發表，則又似趨于消極，不應取這種旁觀者的冷靜態度！於是，不避個人與否，且來見解一下吧！

據觀察所得而論，這種糾紛產生的最大原因，是承造者方面的手續不能嚴密。談到這里，在承造者方面也有他們的若衷；因為一般的承包商，都在技術上換得他的建築學識，不能受有充分的教育。在簽訂合同及寫立條規時，每每被業主所混障，與承包人不利者居多。承包入因缺乏充分教育，祇知生意在手，也不顧利害地盲撞做去。於是業主方面便趁着領事裁判權的勢力在上海還未曾銷盡，努力吹求工程上的疵病，以及妄改圖樣，以符他時時刻刻不停的新花樣。所以我敢說業主的無理，一大部份是領判權造成的；而承包入與業主的糾紛，是合同手續造成的！——合同的手續既不完密，而業主又庇護於領判權的虎皮之下，「糾紛之神」當然乘機而入，與承包入相見了！

我們要免除與外人一部份的糾紛，還得明瞭合同條規所說的是什麼？雖然，合同中的條規訂着是很嚴密的，而且是全部都明瞭了，但我並不敢擔保決無糾紛發生——領判權幫着外人打官話呢！

監工員的必具條件

慧庵

監工員在建築界中的地位，猶如學校裏必須要有一個教務主任，佔有絕對的重要地位。不然工場中缺乏了監工員，勢必至於旗靡轍亂，羣龍無首；小工們對於他的工作，當然是潦草敷衍，略不注意。人是最下賤的動物，「萬物之靈」祇是一種自誇之詞，不足憑信，如若皮鞭不及到背脊時，永遠不思長進，何況是驕不曉事的工人們呢？他們見沒有人來督促工作的進行，當然要產生上述的弊病；同時在這里也可窺見建築工程與監工員的關係了。

地位與責任是兩件相互比例的東西：地位高了，他的責任當然也隨之重大；換句話說，拉洋車的同胞決不能委以重任，這是很明顯的事。退一步說，即使委以重任，也不能勝任愉快，名至實歸。現在監工員在建築界中既站在很重要的地位，他的仔肩當然也同樣地增重了。仔肩的增重，確是可喜的現象，因為地位高了責任才會重起來；但監工員的本身為欲謀他的責任勝任愉快，是件不可忽略的事。我所以寫這篇文字的動機也即在此。

下面所說的幾則監工員所必具之條件，祇是一種理論上的商榷，因為我自身並沒有監工的經驗，所說的是思索所得的結果。書生之見，不近實際，未免有譏於大雅，但我的內心很喜歡說這番一話。

(一) 專門技術

無論舉辦什麼事業，都須有專門技術去應付。專門技術是成工業的工具，所謂「工欲善其事，必先利其器」事業的成敗，全視工具的銳利與否。監工員的本身便應是「懷藏利器」的人；利器便是專門

技術。監工員在建築工程上沒有專門的技術，以及精闢縝密的頭腦，這纔不能應付裕如，糟糕了事！所以監工員本身應具有建築上的專門技能，是不足辯的事。意很明顯，正不待多述。

(二) 普通學識

監工員除以專門技能來應付事業外，此外還須具有普通的學識。不論是政治情形社會狀況國際關係；上至天文星象，下至虫魚草木，旁及聲光化電，文史哲理之學……而且，這也是做人的必具條件，祇是一種常識罷了，尊之以學識，自有愧色呢！雖然我們並不苛求監工員的本身須像個萬能博士，他祇須能將上述一切學識，略知皮毛，已足夠了，（專門研究是另外一種工作）正如一個研究社會學的人對於物理化學政治經濟以及其他各種學術須有一個良好的影像，來做他的基礎，所以我敢大胆地說；監工員僅僅知道工程上的設備，而忽略一切做人應具的常識，距離鵠的遠呢。

(三) 寬嚴並濟態度

監工員的態度不宜太和藹，否則日久玩生，將不能引起下屬的服從性；監工員的態度不宜太嚴肅，否則日常以鐵青面空對待下屬，兩者之間非但無聯絡之可言，而且至某時期必將引起若輩消極的抵抗！和藹亦不宜，嚴肅亦不宜，然則誠難乎為監工員矣！唯一的調劑辦法，便是用一種折衷態度——寬嚴並濟。工友們守職不動，或犯有過失，當然施以懲戒的必要，但倘有可嘉獎處，亦應勉勵有加，善為體恤，不宜一筆抹殺。俗話說「賞善罰惡」，這是監工員所應持的信條。至於橫暴毗戾地去對付工友，抑亦為人情所不近，我想一般的監工們決不會有這種現象吧！雖然我也深信有少數的存在，但監工員能設身處地想一想，不難免除這種不近人道的舉動呢！

(四) 同情心

關於同情心，現在且把吾友劉君所告訴我工場中的一般情形來參看一下：據劉君說，建築工場中的學徒良莠不齊，頗不一致。有的在工作完了，便暗自邀集同伴賭錢消遣，或其他不正當的行為。品性好的便藏在角落裏，看看書籍；但不幸被業主作頭或監工員看見了便須呵斥，他們的理由是工場裏並非念書的地方，正煩多此一舉。但這種情形是絕少數的，因為深明大體的業主作頭或監工員等能發見這種有心向上的學徒，非但獎掖之不暇，也許因此撥出一部分的時間，叫他們上學讀書呢！我以為監工員遇到有志向上的學徒，必須具有一種同情心；不然坐使這種年青子弟失學，永遠做個亮眼瞎子，直接貽誤學徒的本身，簡接有影響於社會國家呢！同情心固不僅這一種，其餘還多着呢！

(五) 鎮靜態度

監工員除應有寬嚴並濟的態度外，此外還須有鎮靜的態度。所謂鎮靜，便是理智與忍耐的結晶。監工員遇到工作人員做錯了事，他的第一步手續便應用鎮靜的態度來訓導他，不宜意氣用事加以呵叱，使對方沒有遵循改過的機會。這種猶是小事，監工員若不幸遇到意外的事件，如工人們聚眾糾紛搗亂，或肆意要挾罷工，及其他禍事的時候，自身應力持鎮靜，例外忍耐；在可能的範圍內向工友們曉諭大義，解勸一切。如果在這時監工員意氣用事，唯我獨尊般露着傲岸的態度，勢必至於小事化為大事，一發不可收拾呢！

本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自九月九日起親自至九江路本會樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願妥手寄上辦妥手續始准入會

徵求徽章圖樣啟事

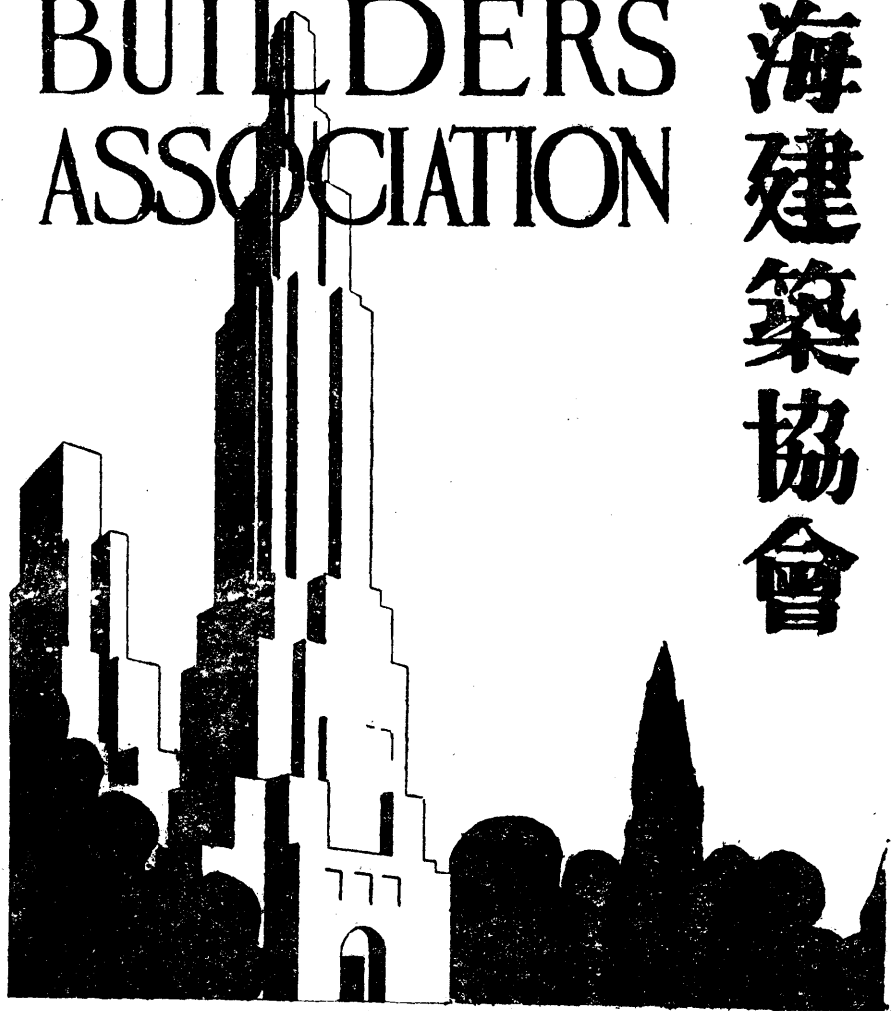
本會現距正式成立之期已屬不遠亟須鑄製徽章分發已入會會員佩帶以資識別而作紀念爲特登報徵求徽章圖樣現訂徵求辦法如下

- 一，來件不拘形式大小，要以充分表現本會之精神爲宗旨。
- 一，應徵圖樣須寄二幅：一用素描，不著彩色；一則加填顏色，以便錄取後鑄製。
- 一，圖樣著色宜渾嚴莊穆，不宜繽紛華麗，章內須註明「上海建築協會」字樣，英文名稱可以從略。
- 一，徵得圖樣由本會請人品評，以憑取捨；其第一名至第三名酬以現金，自第四名至第十名酌量酬贈他物。
- 一，來件須具名蓋章，以便領酬時核對發給，并須註明通訊地址。
- 一，應徵期自即日起至十月底截止。來件請逕寄九江路十九路本會收。



SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海
建築
協會



會報第十期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年十月三十日出版

本 期 目 次

封面

編者例話

本會附屬夜校成立經過

特載

建築師是什麼……… 鶴延譯

地窖的有無問題……… 劉大昭

一封值得注意的信

鄉村住所的簡單設計……… 冷鷹

本會呈市黨部民訓會文

本會啓事

徵求徽章圖樣啟事

編者例話

編者

本報是依舊很平庸地出版着；編者個人也沒有什麼話可說；因此每當集稿付印時，再沒有寫「編者例話」的勇氣了！

平庸生活是件最沒味的東西，無聊而且枯燥；本報便在这种生活狀態之下，繼續支持至第十期；編者個人敢打句古文調兒說：雖云平庸，亦匪易易矣！

回憶已往的事蹟，是弱者心靈的反響。編者個人不願有這種反響的發生，所以也不願再回憶到已往的本報了！——我祇願腳踏實地，實事求是地努力於現在；至於將來我也不敢多說，而且也沒有過分的奢望，「將來」自己會告訴閱者諸君的。

如若這期並不遇到整數的十期，我又將失却說這番話的勇氣了。

謹祝閱者諸君健康！

特載

本會附屬夜校成立經過

博學而篤志。切問而近思。

本會鑒於專門建築人才之缺乏，及營造廠或打樣間之學徒，於工作之餘，無充分機會以資學習，而求深造，爰有附屬夜校之發起。課程方面，注重營造測量及鋼骨水泥等學，旁及普通數學中英文等，要以實用為宗旨，期以四年畢業。自籌備設立，將簡章訂就，隨帶會報分送各同業後，各方面來函請求從速實現，俾得及早入學者，實繁有徒。爰於九月十六日起開始招生，學額定四十名，蓋因會址關係，不能不略加限制也。自開始報名以來，投考者極為踴躍，不數日間，竟超過原定學額一倍以上，報名者竟有八十餘人之多，於是即告截止報名。但外界來學者因特別情形，致遲延前來，請求通融報名，以便應試者，紛至沓來；但均因會址關係，婉辭謝絕，未能盡量容納，以恤學者，實屬引為憾事。十月四日為考試日期，下午五時起應考者已絡繹不絕，靜寂之九江路上，頓形熱鬧。臨考時規則甚嚴，除主試人外，并請監考員在場視察，以示嚴密。

此次所試課目，除中英文及數學外，餘如常識測驗等，因時間關係，臨時免去。考試結果，成績優良者雖不乏人，但根據一般而論，實屬未能滿意。此中蓋亦有理由存在：一則應考者大部分年幼失學，即行投身社會，從事服務，未能受得充分之教育。一則應考者對於數學一門，無良好根基與興趣，其他學科已能通過及格者，往往失敗于

教學一門。一則各應試者平日畸形發展之關係，如中文或英文有持殊造詣者，而於其他學科則未能及格。因上述種種困難，除將成績實屬惡劣，不堪造就者，請其不必入學外，共計錄取四十二名。此四十二名中尚有少數學生係試讀性質，以視其將來之成績如何，以憑去留之標準。茲將錄取各生名單開列如左：

羅榮廷。朱光明。徐振權。謝培根。匡士傑。朱錦汶。潘志浩。沈有榮。王達才。沈建邦。沈乍霆。吳浩振。石鍾祥。戴子宏。李純生。錢祥麟。孫友禮。羅舜臣。張錦海。包根發。陳祥雲。曹建華。周祥麟。鮑正武。董貞寶。沈致和。王信元。王炳照。陶啓明。邵文俊。石鳳岐。朱兆芳。王雲奎。周榮章。吳錫根。曹鴻裕。王廷安。徐厂君。范誠良。李志成。黃仲康。忻元初。上列諸生自錄取後，本校即行發出通告，知照各生於入學後須努力求學，注意自習，以期不落人後；現將該信照錄如后：

啓者。本校開始招考以來，台端向學情殷，前來報名應考，情殊可嘉。惟此次考試結果，成績優良者固不乏其人，然大部分之應考者，其成績實屬未能滿意。但苛求嚴擇，有違教育初旨，現除將各項原定所授學課，酌量減低程度，以求適合外，此後并請於入學後努力攻讀，注意自習；俾基礎既固，再求深造時得免除一切困難。為特通告，希各勉勵。

上海建築協會附屬夜校

現在本校已於十月八日晚起正式開課矣。酌考諸生，尙皆好學，孜孜不倦，足慰發起者諸公之期望；而所聘諸教授，亦係博學多能，一時俊彥。且師生間感情亦極融洽，努力合作；想此後能秉承原有精神，從事奮力進行，本校前途之開展，實屬未可限量也！

建築師是什麼？

鶴延譯

此文獻給有志做建築師的青年們

建築師是一個專門的人才，正如律師與醫生一般。這句話的意思，便是說他除將不利己而利人的服務貢獻於人外，並不像商人一樣，買賣各種貨物。他的建築設計與監督的知識，非一朝一夕所成功，是由若干年的研究及若干年的徒弟制之實習所得來的。這種知識，使他在建築一途內，堪稱熟手，而對於其他不知建築的人，亦可以供以有價值的幫助。他的才力實現於其職務時，便是他的「存貨」。他並不是藍樣子或說明書與計劃書的經售商，在旁者是往往誤會的；其間關係的程度，尚不及醫生是一個經售藥方的人。計劃書與說明書等僅是一種服務的工具。你所酬報於建築師的，便是訓練的智力與經驗，藉着這種力量寫出正確的圖樣，滿足我們的需要。建築商便像個藥劑師，是秉承他的意志的。

建築師所具的知識，包括技藝與實用二者，其間是無分軒輊的。至於商業上的才幹，亦應兼而有之。因為他人所委的建築事務，全須由他負責管理的，所以他必須完全知道關於建築上的一切事情——各種不同的材料，不同的佈置與方法，而使某種建築成爲整個完成，他必須知道那一種材料是好的，怎樣或何處應用這種材料；他必須能將市場上各種形式與牌號，加以分別判視。這種知識積之於忍久的研究與經驗。這種全係費很多時間的，所以當一個青年想做個有實用的建築師時，必須在已成功的建築師處做個繪圖員，在那里他第一步便有機會看到各種不同的建築設計及步驟。

凡是希望做個建築師而尚在做個繪圖員時，他必須從各種教育法中得到最低限度的技術上的訓練；在那種教育中，便可學得好的設計原理，知道過去的建築是怎樣成功的。不僅是依樣抄襲前人的圖樣，但是必須要設計內的原理——這種留下的原理便是他用做指南針的。我們所說的各種不同的教育方法，不僅是公然承認的建築學校，但在已成名的建築師個人指導之下，也有同樣的効力，雖然在表面是不顯見的。一大部份的青年無力進專科學校研究建築學術，便投身於好的建築師的事務所中，做個學徒，漸漸的進步，增進他的學識，結果成功一個同等地位的建築師。其實很多的大建築師都是這樣發展的。這種話雖似離題太遠，但是想說明的便是要成功一個建築師，必須經過長時間的預備。這種預備便是佔得專門的知識與能力，使建築師的職務有真正的價值而已。

因爲建築師是個專門的人才，所以他也須具有高尚的道德觀念。他的人格是不可諉護的。因爲要使吾人信仰起見，必須將自身的利益與對方相同。他所僅得的酬報，不論是直接的或間接的，必須是你付給他的。他不能向無論何種的承包商，小包商，材料商等受取賄金，或者其他利益的關係，而仍係是個專門人才的時候。

當建築師在實現你的計劃而進行時，視他的利益與你一般。他是你的代表。他的目的是希望你立刻得到一座美麗堅固合你心意的房屋，這也便是你所得的合理的代價物。他的成功範圍，全視他的建築上的實學以及你信仰他的程度是怎樣。你須要與病人信仰醫生般去信仰建築師。

這一點是不得不可知道的，便是建築師既非營造商也非工程師。營造商是遵照建築師的圖樣條規，而預備好建築材料及用具的人，而

僱用了人指揮着工作的進行。他須要知道怎樣實行建築師所叮囑的話，若擅行建築師的職務，則不合理了。工程師是結構的設計者，是以建築物的安全爲服務的目的。他不能完全不注意於建築物的美觀。他的地位與顧問一般，建築師在經濟關係上，如遇到複雜的建築問題，若重量增加，鋼條水泥亦隨之增加等，均可諮詢的。

建築師在建築界內，是訓練成功這樣一個人，他從總觀察點上指揮工作的進行，——估量各種的成分，當結合與合作時，得到固定的平衡。在他的指導之下，設有一件工作是畸形發展的，如某種工作設有領袖指揮一般。當我們稱之曰「專家」的時候，他必須更注意於真才實學；建築師則常在心中想着最要緊的一點，便是建築與人類的關係間，誰是使用建築的，這建築物是爲誰而造的！

地窖的有無問題

(譯自美國Penell Point雜誌)

造價與健康孰重？

編輯先生：

在貴報的問答欄內，得讀關於建築上的疑難問題，真是獲益不淺。很希望此後能於量的方面再增加些，供經我們的需要。

我現在想與先生或愛閱貴報的諸君，討論地窖的問題。這些祇是個人的偏見，很希望諸君們能投函商榷，加以指正。我想這個要求也還近理，先生不致於愛惜篇幅，不允作這種討論吧！

我們中國式的建築，大部份是不注意於地窖的。這種緣故，或因爲業主方面覺得化費太大，正式的住屋既已落成，也顧不到下層地窖的有無問題。但是，我想關於地窖的造價，還是一個很小的經濟上的

問題；因爲既能造整個的住所，區區的地窖也不生問題了。我現在所要討論的，便是一所住宅如若沒有地窖，對於住居的人在身體的健康上，有受影響嗎？

在某種環境之下，一所房子如果沒有地窖，對於居住者的健康問題上非但毫無影響，而且也許因爲沒有地窖，所以居住者的身體格外來的健康，精神上感到意外的舒適了！但這種是例外的事情，我們從旁的方面說，若在某種環境之下，忽略了地窖的設備，對於居住者之健康程度上非但有不良之影響，而且大批的疾病必將源源光降呢！

一所房子若建築在氣候燠熱地段乾燥的區域，除將屋的下面預留相當的空處，以備流通空氣外，沒有地窖尚屬不生問題，但這個預留的空處，須設法防止鷄雛及其他動物的竄入，不然便會變成蛇蝎蟻鼠等的巢穴，其患亦屬不少。如若未留空處，雖然在氣候燠熱之區，但亦易使住居內的地板潮濕寒冷感覺不舒適，而且很容易釀成風濕骨痛等的雜症。

如若房屋的地段在潮濕之區，或其潮濕的程度還不致浸透地窖，在這種情形之下，地窖是無論如何不能省免的。否則對於居住者的健康上，將不知有多少的不良影響；我們所習見的齒痛，耳痛，肺炎，及風濕骨痛等症，多少總受着沒有地窖的影響。

所以我敢說地窖的造價祇是業主方面的小問題；最大的問題還屬遷入後居住者的健康問題，這一點我們不可不加注意，在業主方面尤其是不可不加考慮的。

現在很冒昧地請求允撥貴報一部份的篇幅，作爲討論地窖問題的地位，並請先生與讀者諸君加以教正，並歡迎商榷，俾有廣思集益的機會。

此祝撰安。

鄙人劉大昭謹啓。十月十八日。

(大昭先生：請示通訊地址，並請絡續惠稿，不勝

歡迎。編者。)

一封值得注意的信

——吾深信吾的努力，決不至負教吾者的一番苦心。——

執事先生：

吾受了進取心的驅使，竟不審事實的可否，而冒昧地就寫了這封不倫不類的信。不過假如你以為對於事實是可能的呢，還請先生代為請求，吾當感激不盡呢！

吾現在在營造廠裏學生意。在未入建築界以前，曾在一華人所設的測繪公司裏學過打樣。年餘而公司收閉，吾也便入建築界。但對於打樣上的知識，仍極幼稚；不過學會了一手花字和草樣上的覆墨線。

現在從工場裏出來，晚上的時間，是在夜校裏讀英文。不過英文是一種扶助的，而吾現在年紀已經十八歲了，吾感覺到自己才能的欠缺和對於將來立身的必要，因此決定把晚上的時間，繼續學習打樣。但是以前學打樣的先生，却遠在外埠，而杜門自習，還沒有這程度。

因此吾打定主意，厚顏效毛遂自荐的法子，請求貴刊為請求打樣界，如在晚上(約七至九)有空，願教吾者，吾便每晚前往討教，紙筆費都由吾自己預備。至于有工作的時候，吾也會覆墨線，和還會打字；吾深信吾的努力，決不至負教吾者的一番苦心，和失貴刊介紹的信用。再會，並祝你們努力！

秦懷摩上。十九，十，十四，

通訊處：法租界白爾路三益里一號

編者在接讀陳君來信後，不禁有了些拉雜的感想；在閱者讀完陳君來信時，也許會同樣地引起這種難感的。

在上海，一般的青年在日間有了正式的職業，除每日按時走出所謂「寫字間」外，不是回老家，便是把剩餘的時間無意義地消費去——無聊的酬酢，上電影院或跳舞場去……：他們絕對不把所餘的時間，鄭重考慮一下，消費在較有用的地方。——看幾頁書，寫幾頁日記，或其他有益身心的地方。現在陳君每日「在工場裏出來，晚上的時間，是在夜校裏讀英文」(錄原信)。而且，再進一步，感覺到英文祇是扶助工具之一種，還不足恃，又想把公餘的時間去「繼續學習打樣」，俾較為實用。我想陳君能有這般經濟的手段與鄭重的考慮，來利用公餘的時間，將來的前途和結局，決不會使陳君失望的！

滿足於現在的一切，尤其是在做學問的時候，便是退步的預兆。一個人祇要沒有不合理的奢望與不良的動機，而在實事求是，繼續不斷地向前進取，在他「人」的本分上是無足訾議的。故陳君此舉，便是一種合理的動機；換句話說，便是不滿現狀，再求進步的動機。所以陳君此信非但並不「不倫不類」，而且冠冕堂皇。理正辭直；本報當然樂於登載，代為徵求的。

最後，陳君也很明白地說，努力的結果，決不至負教者

的一番苦心；而且有工作的時候，願以「覆墨線」和「打字」兩件技能作爲酬報。陳君用這樣誠懇的態度來換得學習的機會，我想不久總可如願以償的！

編者。

本會呈市黨部民訓會文

呈爲組織上海建築協會，申請批准許可事。竊呈請人均在本埠經營建築事業，因鑒吾國之從事於建築事業者，漫無團結精神，難期進展；爰特組織上海建築協會，志在聯絡吾業之建築師工程師營造商材料商等共同研究建築技術之革進，國貨材料之提倡，發揚民生主義爲宗旨。爲此備具理由，及發起人履歷表正副各一份，申請鈞會鑒核，批准許可籌備，並予指導，以資進行，實爲公德二便。謹呈上海市黨部民訓會

具呈人

蓋印

附發起人履歷表兩份

地址上海九江路十九號三樓

鄉村住所的簡單設計

冷鷹

鄉村住所的設計是一個專門問題，在進行時與其他式樣的建築有

不同地方。

因爲地位的缺少，在設計一所鄉村住所時，關於房室的佈置，當然是一個先決問題，如廚房臥室浴間等；迨這些房室很適當的佈置好了，然後再佈置外牆與屋頂，襯出內部設計的美點。

廚房的位置應與曠場接近，最好是一目無遺地通連着大道。他的面積當然是要大，要流通空氣，而且很便利的與其他房室相接近，此外最要緊的部分當然是地窖，因爲貯藏食物的關係，窖內的面積亦當空寬，而進出口亦須便利。併且須留下相當的地位，用以裝置洗盥室工作室冷熱水龍頭，洗滌所，以及其他應用於鄉村住所的設置。

倘使臥室是有二層，樓梯的安置當然要在便利的地方，省却家人的步履，不可像城內般往往將梯子置在前廳，頗感不便。若是臥室祇有一層，須與日常所用的屋子及大門相隔開，并使流通空氣。

至于外面的設計，屋子的第一層須與地面相接近，這樣便可堅固平穩。大門口的泡去，因爲屋子的第一層與地面接近的關係，所以用不着欄杆的設置，這樣非但美觀，而且經濟得多了。

注意

本會徵求徽章圖樣，現特展期一月，至十一月底截止。一經評定，當在本報揭曉不誤。

本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自九日起親自至九號路十本樓函開具姓來函住址俾將名住址俾將入會志願書寄上辦妥手續續始准入會

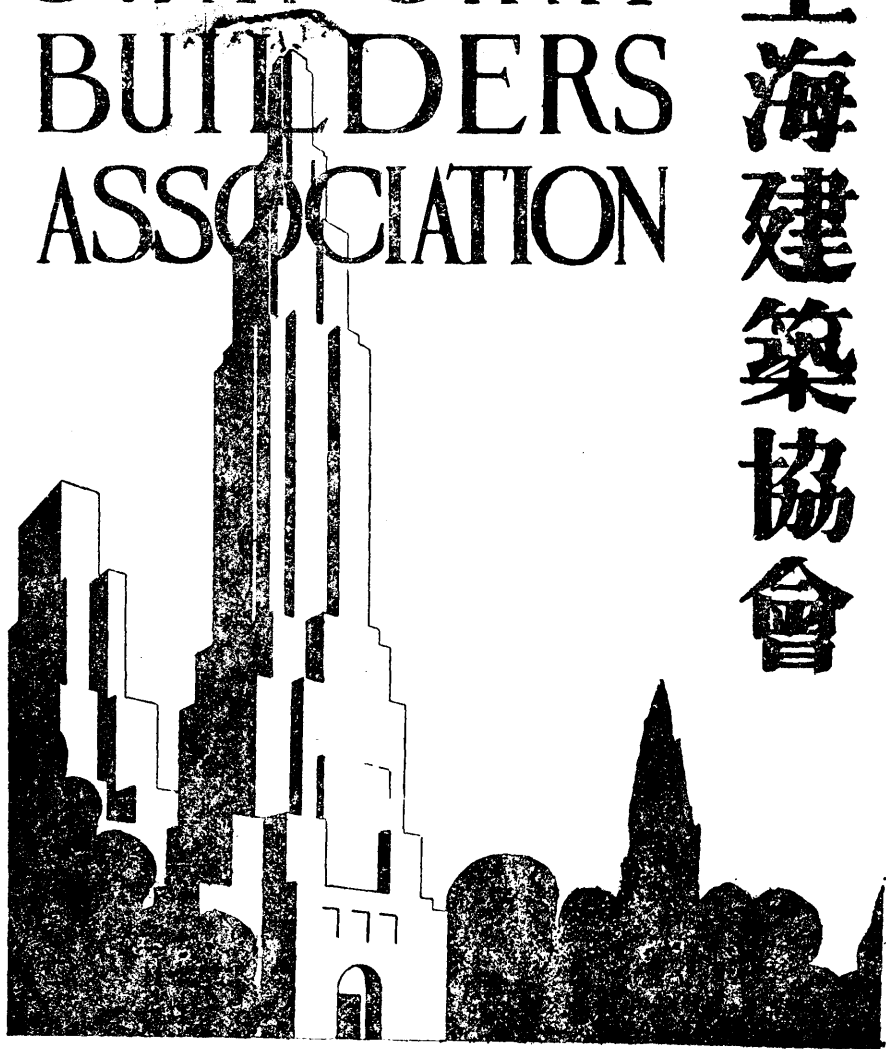
徵求徽章圖樣啓事

本會現距正式成立之期已屬不遠亟須鑄製徽章分發已入會會員佩帶以資識別而作紀念爲特登報徵求徽章圖樣現訂徵求辦法如下

- 一、來件不拘形式大小，要以充分表現本會之精神爲宗旨。
- 一、應徵圖樣須寄二幅：一用素描，不著彩色；一則加填顏色，以便錄取後鑄製。
- 一、圖樣著色宜渾嚴莊穆，不宜繽紛華麗，章內須註明「上海建築協會」字樣，英文名稱可以從略。
- 一、徵得圖樣由本會請人品評，以憑取捨；其第一名至第三名酬以現金，自第四名至第十名酌量酬贈他物。
- 一、來件須具名蓋章，以便領酬時核對發給，并須註明通訊地址。
- 一、應徵期自即日起至十一月底截止。來件請逕寄九江路十九路本會收。

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第十一期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年十一月十五日出版

本 期 目 次

封面

編者例話

特 載

一個教訓……………揚 靈

建築師應具之特點……………雪 舫譯

投身建築界應有的態度……………

……………沈乍靈 沈有榮 紀錄

油池交涉……………光 沐

附屬夜校零訊

本會啓事

徵求會徽圖樣啟事

編者例話

編者

這一期有兩篇值得介紹的文字。一篇是揚靈君的「一個教訓」，其二便是雪舫君所譯的「建築師應具之特點」。

關於美國新興的通信建築業，本報曾有詳細的紀述。（見第五期本報）。「一個教訓」便是在說明本地建築業對此新興勢力所持態度與應付方策，無形間實予我們建築同業一個良好的教訓！「建築師應具之特點」，亦足資已做未做或將做建築師的人們做一種參考。關於討論建築師的文字還多，此後當陸續在本報發表。

從本期起又添了一些新的材料。這新的材料，便是許嘯天先生於每星期六晚在本會附屬夜校演講的紀錄。許先生道德文章，世所欽仰，正不待我贅述；他的話匣子的發條如果沒有寬鬆的一天，本報當然願盡播音於人間的義務，至少在建築界裏。——有一點似有聲明的必要，便是講詞的紀錄係由附屬夜校學生擔任，此舉在他們是一種筆錄寫作的練習機會。至於編者，祇有集稿整理，擇尤選登本報的義務。

特 載

一個教訓

揚 靈

回顧吾國建築界……

其示寬大爲懷乎？

其示消極抵抗乎？

關於美國新興的通信建築業，杜彥耿先生在第五期本報「美國建築界的新興勢力」一文中，述之甚詳；想讀者對於這異邦建築界的新興生力軍，已有相當的認識。這次美國各本地的建築商等，與這枝猖獗的軍團，其抗禦之劇烈，當然臆測可知。因爲在這瞬間，是本地建築商的生死關頭；如若不幸失敗，則已身在建築界內將無立足之餘地，而以「不勞而獲」的通信建築商們來佔據你固有的地位。本地建築商對於外勢力的抵抗方法，有頗多處足供我們的參考與借鑑。因爲我們建築商所處的環境，更劣於他們，試看他們還祇是一種「國人相爭」的商戰，而我們簡直與異邦的人短兵相觸了！所以我敢說我們現狀的危險，更十倍於美國的各本地建築商。爰敢不憚辭費，再來談談雙方對壘的情形與方法。

這次新競爭的目的，是通信建築商想從內地的建築商小包商等等的手中，奪得一切經營事業，佔爲己有。這些營業在小包商等是恃以爲生的。通信建築商們對於屋主的獻媚與盡職，真是無微不至，不使業主有些微不滿意的地方。他們自己宣言，如若屋主能信託通信建築，便有這樣四條的利益：（一）節省經濟；（二）以鉅大的信用與組織來擔保建築物；（三）屋主能將造價分期繳付；（四）一切營造其他事宜，獨手承辦，不必由屋主勞心；自繪圖起以至於屋外的佈景止，都有完美與可靠的組織。他們恃着這四條的利益，用做號召主顧的利器。

但本地的建築商，當然不願示弱，也有一種表示。他們知道手工

業不能與機械業相爭，老法不能與新法相較，散漫的組織當然不能和堅固的團結相爭。所以他們時時刻刻地設法革進自己一切的現狀，以期超過新興勢力，而博得大衆屋主的信仰。他們同時並承認衝突和罷工二件事，不是抵抗的方法，是二條死路；他們的方法，便是伺候着對方的弱點與韜略，鳴鼓而攻之。他們知道自身資本的缺乏，尙無重大的妨礙，而管理與監督人材却絕對不可缺乏與忽略。而通信建築商唯一的弱點便在此處，因爲他們「遙領」着某種營造事業，自身既不能躬與管理，工作方面難免要有影響了。建築界中最重要的人材便是監工員與管理員，不論是店基住所及各種不同的建築，祇須監工嚴密管理適當，工作的結果必係無懈可擊的。每次的建築，須需大批的監工與管理人材，這是顯而易見的，而通信建築商竟忽略於此點，本地的建築商當然乘着他的弱點而開始攻擊。所以本地的建築商，在承包得營業時，不拘建築物的大小，總是遴派了大批的監工與管理員，小心翼翼地視察各部。他們知道這種辦法當然是趨於勝利的唯一捷徑。

在次等的小規模的建築物方面，本地建築商們所顧慮到的，便是造價與資料問題。因爲次等或小規模的建築物造價既屬有限，對於資料方面，當然不能十分精美講究；資料不能完美，當然又有影響於他們營造的前途。至此，他們又有了二個辦法。第一個辦法便是勸告屋主，如若現在貪圖便宜，不願以充分的代價購買材料與雇用熟手工員，將來遇到翻造時必有更大的損失。使業主方面對於這番話有良好的影響。第二，如若通信建築業的戰略僅僅在造價方面，如果內地商能鄭重考慮，研究一下，他們會操必勝之權的，而使對方失敗。因爲本地的建築商規模既小，所以有充分機會去覓得相當人材於其工作中。惟其是範圍狹小，所以易於指導，而自身亦常能到工場裏監察工程的

進行。這些事情在新勢力方面是辦不到的，因為規模既大，鞭長莫及，處處無以為力。所以這也是內地商所足以傲視的一點！

此外內地建築商們又感覺到臨時須要明瞭自己的工程狀況。自己的工程狀況若不明瞭，當然談不到與外勢力相競爭了。這非但投身建築業者如此，即其他各業何獨不然。如若萬一於自己的工程狀況有所隔膜，他們便孜孜不倦地向各方面研究，自朝至暮，諮詢着監工小工們，而達到完全瞭解為目的。除上面種種抵禦方法外，他們還訂着這樣五條辦法：(一)各人的利益相互聯絡；(二)各部分工程都須親往視察；(三)於造價方面忠實開賬不加虛報；(四)明瞭本地建築業情形，(五)不宜與通信建築商作造價上之競爭，而須注重於工作方面。他們很堅決地自信如能達到這五條辦法，足制通信建築商的死命而有餘！

根據目下的趨勢而觀察，通信建築業因為資力的雄厚，在投資與買賣方面，確為內地建築商所不可及。但這是沒有疑義，便是當他們在採購材料時，無論如何要與本地的建築材料商相接觸。其間的利害關係雖屬不大，可由他們直接談判，但在某種情形之下，他們也知道與本地材料商有聯絡的必要。至於新勢力的投資方面，美國各地的建築借款團已加注意其投資的方法。在內地方面，雖然沒有借款團的設立，但內地建築商亦認為重要，起而組織類似的借款團，以資調濟同業中之周轉不靈者。這種的組織對於他們本身有莫大利益的，不論是自動的或被對方所逼迫而組織，都有裨益於他們的事業與前途。

最後美國內地建築界同時並宣稱此次與通信建築業之競爭，無形間實予以一極好之教訓及激勵之機會。外勢力侵入內地之結果，猶若注射一次嗎啡針，使

他們抖擻精神，奮起直追；與對方作殊死的抵抗。故邇來生氣蓬勃，極形活躍可喜。回顧吾中國建築界一任被國外建築業侵略摧殘，喧賓奪主，立於被僱者之地位，默不作聲，略不抵禦；其示寬大為懷乎？其示消極抵抗乎？嗟夫！作者秉筆述至此處，一方固為美國內地建築界喜，一方固為吾中國之建築界哭也！

建築師應具之特點

雪舫譯

設計能力

建築師對於設計一途，頗關重要。彼積長時間之研究，各種建築之式樣，與夫各種建築之方法，則對於此項事業能獲得專門之學問，而不為他人所佔者，亦其宜也。建築師對於任何建築物空間之分配，均使其利便；故其分配之每一空間，於形式上，於大小上，皆能盡善盡美。至於各部份之建築，如何分配，始可佔得最利益之地位，而其全部計劃，亦始可達到，又建築師所應知也。再者，彼繪圖所建之屋，出入口方使屋主實深受惠；凡缺乏智巧之建築師則不然矣：常使一建築之某部多佔空間，或某部少佔，或某部之位置與計劃不符，或使通行處多佔空間，或少佔；如此種種，均予使用者之不便，或不適合。技術優良之建築師則對於各方面皆加慮及，故上說缺點，均可免去也。

從認為重要之經濟立場而言，則一方有限制地位，建築師能為佔

有者解決一切疑難，而能精密計劃所需之容積；不使一立方尺之面積，稍有不顧，而不使其達於最有用處之途徑。蓋增加一立方尺之空間，則費金錢；若棄置而不施於正用，則正與耗費金錢相等。今建築師能運用空間而不使之荒廢，則授吾人之利大矣。

應具觀察材料及建築法之知識

採用比較優良之材料與用其於建築中，並用良法以建築之。此二者在建築師應時時表出其特色與獨到也。此種特色與獨到，對於建築師者之重要，固無待言矣；要之當其受訓練時，及入製圖室而開始製圖時，即須研習此種特色與獨到。如彼觀察各種建築之材料，察其外形如何，考其能否經久，然後再思索若一富有經驗者在此，則將如何選擇並特定之各種建築材料，以實現其原有計劃。建築開始時，彼應監督並觀察材料如何放置，始克適當；日後當復核對前所用之方法，與所取之材料，是否相符。

材料商常供給各種材料與貨樣，則建築師亦可常與彼業或其他代表，時相接觸。暇時亦可參觀其工廠，對於泥磚磁磚，木料大理石油布等之製造方法亦得領略於胸中。此外復從新聞報，建築刊物及當時關於建築之談話中，彼亦可得一切專門事業之菁華，即如吾國（指美國）標準試驗局，(U. S. B. of Standard) 與其他之著名工業學校實驗室所傳出之比較試驗，彼亦可取其精粹，作為參考。總之，彼須如販買最優良之材料商，吾人若僱用之，彼即為吾人之販買商，使吾人得優良之材料，並使吾人節省經濟。

建築師所定之材料與用具，均為優良而合用者，彼必通知材料商以何種材料，在建築時始可收其預定之效果。彼按其方針，監督工程

，有時亦有請可靠之助手代之者。當建築成就時，吾人必滿意建築物之牢固與經久，而他日即使或須修理，其費亦微。蓋其基礎鞏固，天花板乾燥，屋脊牢固，牆壁不傳寒熱濕氣，地板常乾而並不縫裂，天花板經久而不退色，樓梯使於上下，而無鬧聲。總之，建築師注意一切事項，而得如此效果者，無非為吾人之享樂與平安，並使吾節省經濟，無需時時修理也。

——此文譯自美國出版之Paradise Point雜誌——

投身建築界

沈年霆
沈有榮 紀 錄

應有的態度

許嘯天說：「獨善其身之外還須有粘性！
（善養成一個適合環境的人！）」

（十一月一日晚八時在本會附屬夜校演講）

今日蒙貴校杜先生寵邀到校演講，真是不勝愧悚；因為我（許君自稱）下做此。自知文不能當謄錄生，武不能當救火兵，站在這里作公開演講，實屬膽大妄為。但我天性喜歡講話，如今杜先生又用了這樣誠摯的態度來找我講話，更鼓勵了說話的勇氣，雖然我知道所說的話會使諸君失望的。

建築界在社會上所佔的地位，可說是很切實而重要的，這是不待多辯了。今日在座諸同學都獻身於建築界，那末諸位的責任與希望，也是很大；因為地位與責任是成正比例的。不過諸同學既獻身於建築界，自當先要研究一種應有的態度。今日要想和諸同學談談的便是這一點。

我說人生的意義，除了獨善其身之外，要進一步謀文化的提高與

人類的幸福，這便所謂除獨善其身外，還得兼善天下。一個人的生活，當然以衣食住三要素為先決問題；但是只知道經營自身，謀得溫飽，而忽略以上所說第二層——兼善天下——的互助與合作精神，他便失了人生的意義，簡直等於廢物了。試看一所屋子，不知要用多少的磚瓦，多少的木料，多少的鋼鉄；但是當牠們在未建築之先，尚是一堆一堆的積在棧房裏的時候，不論牠們的質料怎樣的完善，牠們的功用不是等於廢物嗎？然而在建築的時候，還須加上一種聯絡的關鍵和粘質等，（如水泥等屬）纔能結合成功一所有用的屋子。所以我說：一個人除獨善其身之外，還須要有粘性；要是沒有粘性，個人便失了自身的保障。即如警察的維持治安，就由公眾的捐稅所產生；我捐了些微的錢，而於生命上得了極大的保障。由此最易看出一個人的自身，其能力總是單薄非常。而粘性的效力是多麼的偉大呀！所以我可說水泥般的粘質是人類重要原素之一。如果沒有粘質，那末為人類謀幸福，為社會求發展，提高文化，促進文明等等奢望都成泡影，同時也便失了人生的幸福與保障！

在上面我們已知道粘性的重要了。人羣如若沒有膠粘性，便似散漫的沙礫一般，始終沒有互助或團結的可能。我們為欲時時實現粘性的關係，對於本國的社會狀況，文化特性，風俗情形等等都不能不有良好的根基與澈底的瞭解。此中文化特性一項尤關重要。現在一般的大學畢業生與留學生們，不論是攻習農礦醫工等科，祇知道畸形發展，對於本國數千年來固有的文化特性，置諸腦後，略不注意及之。渾身是外國脾氣，處處不能與本國的社會環境相適合，這實是一種不好的現象。因為我既是中國四萬萬人中的一份子，那就不得不求適合於中國的環境，依着多數的同情和需要去做。我們須要做個適合環境的

人；要適合環境，那就非得明瞭本國的文化特性與其他一切了。在座諸同學投身建築界，生為中國人，死為中國鬼，若對於中國社會文化等情隔膜，必致將所學得的無從抒發服務，而形成一個不能適應於社會環境的人。我之所以翻復申述的，無非想諸位在公餘多讀些中國書，多考察中國社會的實情，多研究共同所必需解決的問題……：……，在事前做一種適合環境的準備工夫。

總之，一個人除獨善其身外，還須要有粘性，要養成一個能適合環境的人。後叙的機會還多，且再談吧。

（編者按：此文係由本會附屬夜校沈午靈沈有榮二同學所紀錄。當時因付印匆促，僅由編者將原稿略加整理，並未經許嘯天先生校閱。內容有遺漏或不符處，當然由編者與紀錄者負完全責任。）

兩只油池

一場交涉

光·
沐·

吾建築同業值茲多事之秋，糾葛情事，時有發生，本會報已屢為紀載，詳告讀者諸君矣。最近同業某君又有油池交涉發生，所幸不久即告圓滿解決，現將經過顛末，報告讀者。

本會會員某君，近在法租界西區承造藏油池二只。該項工程，已於日前完竣，經工程師灌水試驗，有數處漏水，當命將該二池拆去，再行重做。翌日復致函某君，並根據所訂合同第十九條內承包人所做

工程不滿意者，得令拆去重做；倘若延宕不遵者，得由業主另覓他人承造，其所有工程材料等損失均須向原承包人負責算取云云。

某君自接得此信後，即至本會請託籌商對付辦法，據云該二油池造價共計元九千兩；在進行工作時，該工程師曾另派代表駐在工場監督工作進行。故一切鋼骨水泥等工程，均在該代表監視下所進行。況鋼骨水泥非能完全禦水者，今該工程師強欲將二池拆去重造，即使依其言而實行，在改做後恐亦難免不再漏水。本人（某君自稱）與該工程師語言不通，僅恃舌人從中翻譯。今接得該工程師函後，再四思維，並無對付辦法，還望本會加以援助云云。

本會接得某君報告後，當以所云鋼骨水泥非能完全禦水，確係實情，允加設法援助。爰命朱君草擬覆信，對於此節妥為解釋。該信於擬就後，並為鄭重起見，請會員名工程師湯君，本會職員法學士楊君，文學士沈君，校閱一過，即交某君飭人送至該工程師處。翌晨某君接得該工程師電話，請某君前去，並謂該二池不必重行改做，但須負責脩補。如若不能止漏，則另做 Water-Proof。結果二油池做 Water-Proof，估價八百兩，以對折計算，加元四百兩；此油池交涉，始告結束。

附屬夜校零訊

特請許嘯天先生來校講學

本校自十一月一日起，每逢星期六日晚八時起，特行商請許嘯天先生前來講學。許先生著作等身，資學湛深；整理吾國故舊籍，尤有特殊功績。每次所講題目，均由許先生酌定，大約不外乎某個問題之

討論，或作一種有系統的常識介紹。講辭由全體學生記錄，擇尤刊登本報，以示激勵。

致學生主管人函

本校校務辦伊始，對於來學者諸生之學業及品格方面，主張從嚴管束，以期養成一品學高尚，而為建築界後起者之優秀份子。現為欲與學生主管人取一致行動起見，昨特由校分發各該主管人，以便合作，而收事半功倍之效。現將原函照錄於下：

啓者。本會此次利用公餘時間，附設職業夜校，栽植建築人才。自開始招考新生以來，首蒙 先生遴派學生前來入學；具見熱心教育，澤及後進，不勝欽佩之至。現在本校為欲與學生主管人取一致行動，使之成一品學高尚，切實應用之人才起見，務請 先生督率該生於工作餘暇，命其隨時溫習功課，糾正不良習慣，並望將平日學行隨時報告本校，俾實現學校與學生主管人合作之精神，以收事半功倍之效。倘無特別情事，並飭該生不可任意曠課，以免荒忽，而重學業；否則亦請具函證明，命該生前來告假，以符定章，實所感禱。此頌公祺。

本會徵求徽章圖樣，准於十一月三十日截止，不再展期；應徵者務須從速投寄，以免延誤。一經請人評定，即在本報披露。

本會啓事

凡同業中志願加入本會者請即自九日起親至九江路十號或樓本會所或來函開具姓名住址俾將入會志願妥手續上辦妥入會

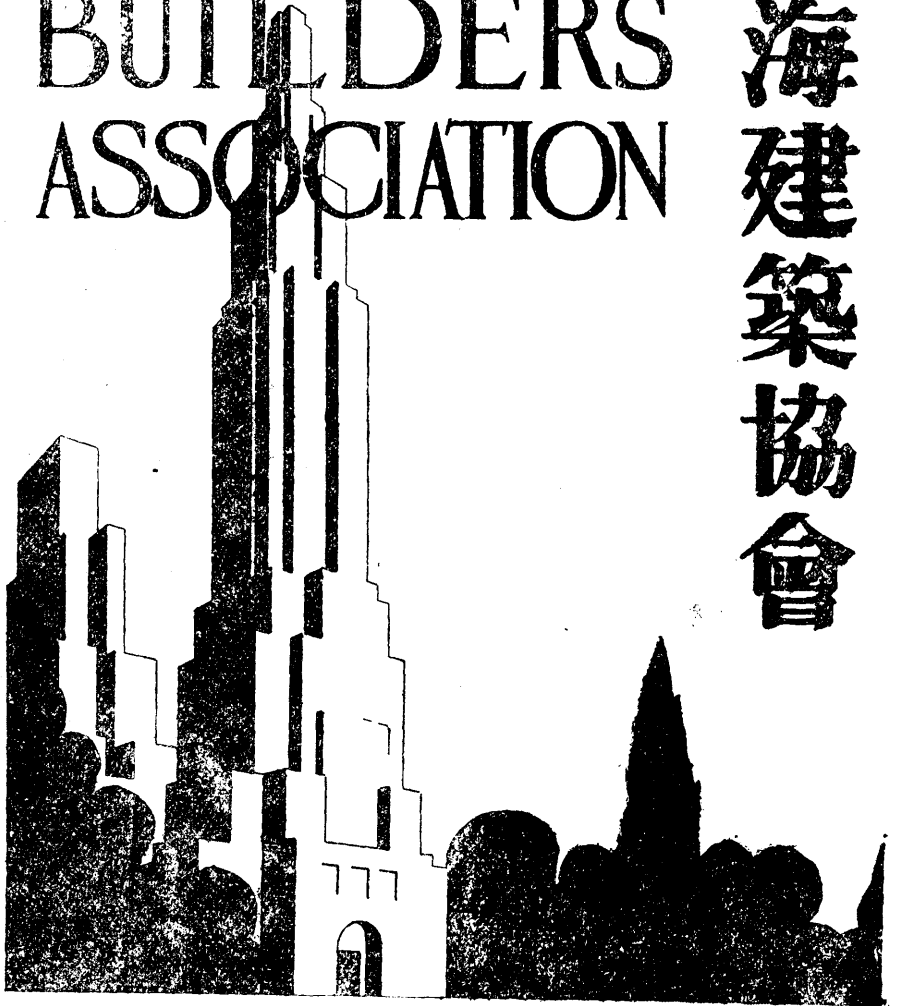
徵求徽章圖樣啟事

本會現距正式成立之期已屬不遠亟須鑄製徽章分發已入會會員佩帶以資識別而作紀念爲特登報徵求徽章圖樣現訂徵求辦法如下

- 一，來件不拘形式大小，要以充分表現本會之精神爲宗旨。
- 一，應徵圖樣須寄二幅：一用素描，不著彩色；一則加填顏色，以便錄取後鑄製。
- 一，圖樣著色宜渾嚴莊穆，不宜繽紛華麗，章內須註明「上海建築協會」字樣，英文名稱可以從略。
- 一，徵得圖樣由本會請人品評，以憑取捨；其第一名至第三名酬以現金，自第四名至第十名酌量酬贈他物。
- 一，來件須具名蓋章，以便領酬時核對發給，并須註明通訊地址。
- 一，應徵期自即日起至十一月底截止。來件請逕寄九江路十九路本會收。

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第二十二期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年十一月三十日出版

上海建築協會通告

本會奉 中國國民黨上海特別市執行委員會民衆訓練委員會批答第一〇〇三號准予許可設立。茲將原文照錄如下：

呈件均悉。業經審查一過；並經視察，認爲合格，應准設立，並發給許可證書，仰即派員備文來會具領可也。此批。件存。

除另行定期召集會議，結束籌備事宜，共策進行方案外，特此通告。



目 要 期 本

封面

上海建築協會通告

編者例話

特 載

送禮.....揚 靈

建築師應具之特點(續)：雪 舸譯

三民主義大綱.....

紀錄(一).....沈 乍 靈

紀錄(二).....鮑 正 武

編者例話

編者

這一期大部份的篇幅，給「三民主義大綱」的紀錄所佔據了；因為編者感覺到此文負有極大的使命，故不厭其詳地連續刊登了二篇。

我們都知道一般置身於建築界的，在日間踴躍工場，督勘工程的進行；閒來尚須酬酢同業，稽核工賬……絕少有捧書本子的機會，遑論研究某種學說或主義了。處此環境之下，深信對於這樣一個救國主義的內容，至多也只能知其概約；能有深刻的瞭解的，究屬少數。現在許嘯天先生用了經濟的手腕，敏銳的分析，適當的方法，將三民主義的精髓和盤托出，致獻於讀者諸君。很希望諸君能在此文中，對於這救國主義有更進一步之認識。

我們又預備在最近期內，設法擴充篇幅，增加材料，將本報革進一下。因為我們總感到現在的取材與編制，總未能予人以滿意的地方。如果能力可及，或者將由單張的篇幅，而改成合釘的冊子。這還屬理想，是否能夠實現，編者個人還沒有把握。

特 載

送 禮

揚 靈

在建築界中每易見到一般人遇着佳節良辰的時令，備置豐盛的禮物，用以饋贈對於他業務上有關的各方，以資籠絡，而維交誼。此種陋規，雖不僅限於建築一業；但因建築業的本身，與各方面接觸機會較他業為多，故此種情形亦較為熾熾，此殆不可諱言的事實。

所謂陋規，此名詞之本身似無重大疵病；所引為憾事者，便是一般人明知其「陋」，却依舊承襲了這「規」做去。甘願脅服於陋規的鐵蹄之下，漸漸養成人云亦云，牢不可破的舊習。不然，一般人惟恐得罪於此，得罪於彼，與他自身似蒙受着不堪之影響。處此情形之下，雖有少數頭腦較為新穎的，想反抗振拔，打破此種無意識的舉動；但「依照舊規」，又不得不伏頭下心，照樣幹去！積習如此，要想挽救這種頹風，誠難乎其難矣！

送禮之舉，在表面上觀察之，似僅在致送者方面虛糜金錢，是一種極普通的酬酢。殊不知這種舉動的結果，每易釀成詐偽與貪婪的弊病。在致送者藉此禮物之導火線，以獲得業務上或其他方面之小惠；在受者方面却之既允不恭，受之當亦無愧，其最後階段之形成便是「貪婪無厭」四字！故吾曰：送者受者，均不得其當。所謂「君子之交淡如水，小人之交甘如飴」；我們如若要維護同業間的情感，還須效着恬澹的流水。

最後，將這份禮致獻於同業諸君；至於是否能容納這份禮，且觀將來吧！

建築師應具之特點

(續)

雪齡譯

(二)應具審美觀念

關於建築之第三要點，即為美觀，建築師應以優良之計劃，而使

建築適宜，及如何恃其關於建築材料上之知識，而可擔保在築成之後，堅牢經久，已詳上述。現欲討論者，乃為建築師之圖樣。凡一完成之建築，必須具有美質，而此種美質，亦即建築師所獨佔，藉使其特出於其他經營建築事業之人也。良工程師與建築者，能知如何使建築優良，甚至亦可發展其能力，而達經濟的與邏輯的計劃。然一建築師能具有充分之美的觀念，則未之見；此種美的觀念，余不敢斷定每個建築師皆能佔有，而並能達最高程度。然余敢斷定每個建築師，對於美的觀念至少亦須有相當之程度。故有志於建築師者，當須具有製圖與愛美之觀念。彼平日所思，大概為比率，平均，準合，音和，色調，光線，經緯等各種概念；終日又沉緬於古之建築，丹青，雕刻，音樂，文學，戲曲之中，此數事者，皆有「美」字在其中間，久之，則使建築師佔有美的觀念，固無足怪也。建築師能區別優良美惡，並能運用此理於建築之中，則按其圖樣，所成之建築，宜乎能超出一般無訓練及無智巧職工之建築也。

關於美之觀念，吾人至少亦可領略一點。設有二物於此，任吾人選擇，吾人必選其較優者，蓋無疑義。若吾人選擇衣服什器或汽車時，雖各類物件之各點相同，而結果吾人所選者，率為較美觀者。選擇物件既如此，則屋宇何獨不然。蓋華屋美椽，吾人所願具也。建築師若于建築物上加以美的點綴，則屋宇價值之增高，鄰舍之住房亦將與盛，此屋宇之租價，亦因是而增加。故好圖樣築成之屋宇，與一較劣圖樣築成之住房，雖處同一位置同一地點，若出售時，其價必較昂，可斷言也。銀行家對於有美觀的屋宇，常作抵押放頂交易，蓋彼等深知良建築師經手之屋宇，其價值必有可觀，一朝賣出時，亦必易售。經營地產業者，常曰在上一便利地點之房屋，在出租時，建築美觀者

必較易於劣者。由上言之，則美之特質，具有商業上之價值，並可超過軍固與便利之特質。此種特質之供給，除建築師外，其誰能知？

(四) 應具建築法之知識

美國各州邦，有若干法律與常規，均有關於建築者。故為建築師者，對於此等法規，必當瞭解，使產主不致受無論何種損失也。

現今各州設立建築註冊與節照之法律，其所以如此者，乃使一般冒充建築師之徒，不得冒名頂替，致公衆蒙其弊害。此法載明建築師須受相當之訓練，並禁止一般無相當資格者，不得稱為建築師。故一般建築師，須經註冊而認為合法。在註冊法中，常載有各城鎮村之建築法規，如建築費計劃費等，不得超過某數之外；若有超過，則建築師必須呈報。現有各州之無此法者，亦多採用之。

所謂建築法規者，即指各地之舊規，而各地亦互不相同。故甲地欲建築房屋，必須合甲地之法規；乙地若建築房屋，同時亦氣乙地之法規。此外仍有分區或地段法，亦與建築房屋有關者。再如各州法，保險法、契約法，及各州各地之公安法，建築師皆當充分了解。此外如聯邦專利法，亦當研習之；蓋遇採用某種式樣時，而此種式樣，為某人所發明，並擁有專利權者，必先納專利費，然後始可採用。比如欲建一低式櫃台之每行房屋，建築師當知此為專利式，非納專利費者，不能採用之。若欲建築若干層之汽車房屋，上下不用電梯，而用某種之順沿法，不知此式，又為專利，即專利者與此建築無直接關係，產主亦非納其專利費不可。付專利費者，雖屬屋主之責任；而使屋主知此責任者，則建築師之責也。故為建築師者亦須明瞭建築法規如各種專利制度等。

(五) 應具承攬者之知識

建築師如有承攬者之知識，則吾人招工投標時，彼可決定何者合格，何者不合格。若吾聽其規勸，則一切關於不良工程，惡劣材料及發生糾紛之事，皆可避免。建築師恃其知識與經驗，能為吾人介紹誠實之承攬者。此等人對於工作均負責任，並不願敗壞自身之名譽。為建築師者，在此等人索價中，擇其可靠而價格較低者，使其承攬之，則產主一方面對於建築師無庸絲毫顧慮，即可得圓滿之結果，而他方面又可節省經濟，甚至所省之數，超出給建築師之報酬。由是觀之，則建築師對於吾人，其益不亦大哉？

(此文譯自美國 Penel Paints 雜誌)

(完)

三民主義大綱

許嘯天

十一月八日晚在本會附屬夜校演講

紀錄(一)

沈乍露

孫中山先生自三十歲那年，在歐州看到世界大勢，和時代的潮流，回顧中國地位的危險，和人民思想及程度的落伍，纔有鼓吹三民主義的動機。在四十歲時，他在比國第一次以三民主義五權憲法召集同盟會。那時加入的同志不過數十人。這樣的在各處連開了幾次會，直至第四次在日本東京舉行，加入的始有一百數人。那時他的口號是：

- 一，驅除韃虜；(即含民族主義的意義)
- 二，恢復中華；
- 三，建立民國；(即含民權主義的意義)

國，平均地權。(即含民生主義的意義)

後來他在建立民國之後，就任臨時大總統之時，他對於所發明的三民主義，可說是尙無確實的辦法。直至在廣州經了叛變之後，他才閉戶立說。歷在黃埔等校把他的三民主義演講了十四次之多，逐次改進，以臻完善。以上可說是中山先生的三民主義由來的略史。可見凡一主義，其創造的歷程中，所受的艱難愈多，則其功效愈大；所耗的時間與精力愈久，則其感人愈深。古云：「大器晚成」，由此可以證實了。

三民主義的大意，可說是做人的主義。做人的主義，這名詞初聽似乎極平常的；然而這里有二個問題：(一)使問你們有沒有做人資格？(二)更進一步，問你們可否算個人？在第二個裏我們初聽起來，一定覺得侮辱我們而至發怒。但是，試想當時國人就壓迫于專制流毒，帝國蹂躪之下，直已喪失了人的資格和權利，那裏好算做人？所以民族主義可比人的產生。第一步工作，先把國人從奴隸和犬馬式的情形之下，提救出來，使他們得到做人應有的獨立和自由。民權主義可比人的養育。使國人得到平等而得站在同一水平線上，民生主義可比人的享用，成家立業，挽救中國，全在於此。這是做人最大的意義，因此三民主義，就是爲了一個民生主義。所以我說三民主義，就是做人主義。中山先生說過：『我們如果拋棄了民生主義，不惟個人算不上革命者，黨也算不得是革命黨。』他又說：『三民主義係促進中國之國際地位平等，政治地位平等，經濟地位平等，使中國永久適存于世界；所以三民主義就是救國主義。』

現在爲求易於明瞭起見，且把他分開來講：

民族主義的大意分二層：(一)民族自求解放。爲了不僅免除以前

的種種壓迫，更須防制未來的種種變象式的專制，所以必須先要民族自求解放。(二)打倒帝國主義。

民權主義的大意分四民權，五政權，相互爲用。名稱如下：

四民權

間接民權——選舉權
直接民權——(一)創制權，(二)複決權，(三)罷免權。

五政權(一)立法，(二)行政，(三)司法，(四)考試，(五)監察。

民生主義的範圍最難確定。偶爾不慎，即易混入共產，社會，和無政府等主義，流弊至大！依我個人的解說，是以國家政治存在的條件之下列論：

(一)平均地權——土地呈報，建設鐵路；增高地價收爲國有等。

(二)節制資本——分別事業之大小，性質。國人限止於個人企業，以免經濟受任何人之操縱。

總之，民生主義乃假國家政府之力，以救濟貧民，所謂「耕者有其地，矜寡孤獨各有所養」，此即中山先生愛民之意，亦即三民主義所最重要的使命！

紀錄(二)

鮑正武

我們知道三民主義是孫中山先生創造的，所以三民主義也可稱爲「孫文主義」，但是現時有幾個人說：『三民主義是不能稱爲主義的，因爲三民主義不過是一種普通的學識，牠沒有特著的地方，不過是一個普通的政治的方針。』但我們要知道，愈是平常的東西在創造時愈感困難；孫中山先生自己說：他經了四十年的經驗，纔創出了這三民主義。當孫中山先生在三十三歲以前，還不能十分明瞭三民主義；因爲他在三十三歲以前，還未到歐洲去過；等他到了三十三歲以後，他到了歐洲，纔覺到中國的人民，在國際地位上是不平等，是爲人所看

不起，他看了世界的大勢，於是就成了他的思想。照他的年譜上說：在三十三歲，他就確定了三民主義；到了民國前七年，第一次在比國成立「同盟會」；第二次是在德國的柏林；第三次是在法國的巴黎；這三次入會的人都很少；第四次在日本，這時加入者就有幾百個了。他們那時的口號是：

1. 驅除韃虜；

2. 恢復中華；

3. 建立民國；

4. 平均地權。

孫中山先生到了四十七歲，就做臨時大總統；直至五十九歲，（就是民國十一年。）陳炯明在廣州叛變，將他各種的草稿，悉數燬去；所以在廣州將三民主義演講至十四次之多，這個演說的稿子，就是現在的三民主義。他到了六十歲就死了。我們觀此，有一個覺悟，就是一個人倘要成功一件大事業，必須要有大學問，而必須要到老年纔成。然而倘使你的學問大了，年紀亦大了，然而並未經過大患難，也是不能成大事業的。例如：我們現在要到北平去，我們怎樣去呢？我們乘津浦鐵路的火車去嗎？還是乘外洋的輪船去呢？還是由旱路乘着馬乘着驢一步一步地行去呢？我們倘使因為要考察沿路人民的風俗習慣等去的，我們當然要乘了馬，乘了驢，一步一步的走去。我們倘使要走得快，可以乘飛機，一會兒就到了；所以我們要得真學問，必須要不怕困難的一步一步的走去。我們試觀孫中山先生，他差不多是沒有一天不在困難中奮鬥的，那倫敦的被禁於中國公使一事，是最顯著的一回事。我們可看倫敦蒙難記的一篇，因為孫中山先生為謀民衆的幸福起見，不得不犧牲個人之幸福，亡命海外，致遭此難。

但是我們也許要問：孫中山先生創了三民主義，對於我們究有什麼好處？但這話不是如此講的。因為孫中山先生創造了三民主義，將

來我們定會見到牠的好處；好像農夫下種子一樣，將來定有結果的。上面的這些話，好像是一個三民主義的介紹書，不過說些三民主義是怎樣產生的。

但是我們要知道，三民主義實在沒有什麼深奧的地方，三民主義就是「做人主義」；這話好像太簡單了。但我可用一個比喻來說明牠：我們知道三民主義是「民族」「民權」「民生」。民族好像一個小孩子生了出來，他是不知不覺的；他任着大人處置他，任着大人拉來拉去，要吃什麼東西，也要隨大人的意思，他是一些也沒有權利。但是到了成人之後，就有權利，這是民權；而這民生呢？好像是他後來成了家，立了業，他可以享用他個人的利祿，享用他個人的衣食；所以這三民主義，好像是一個人起初養了出來，後來有了成人的權利，再後就成家立業。孫中山先生他曾說：『三民主義，雖然是有民族，民權，民生，但實在只有一個「民生」；因為有了民生，纔有民族民權。』

有幾個人說：現在我們不用講民族主義了，因為我們現在已經脫離了滿人的束縛。但是實在不對的。因為我們現在雖脫離了滿人的束縛，還有「帝國主義」者來束縛我們；但是帝國主義者來侵略我們，我們實在是不能怪人家的。我們中國好像是一個二三歲的小孩；小孩想脫離了大人的手而自己跑，但是跑了幾步，便跌了，於是大人便來抱他。這個大人不抱，別個大人也要抱的；我們今天打倒了滿州政府的束縛，明天又有帝國主義者來束縛我們；今天打倒了這個帝國主義的束縛，明天又有那個帝國主義者來束縛我們。所以孫中山先生說道：『中國人民必須自求解放；倘使不自求解放，不單是滿清及帝國主義者要來侵略我們，就是國內軍閥，以及任何人都將來侵略我們。』我們要知道現在的帝國主義者，他們不是用戰爭的手段的，他們是用

經濟的手段，他們是聯合資本家，自己不出面的來侵略我們，使我們永遠的內亂不已，內爭不已。所以我們不能單說自求解放便了事，還要打倒帝國主義；不是單靠政府，須要政府與人民合作。

我們要知道「民族」與「民權」的關係是連接得很緊的。孫中山先生在歐美看到了歐美的人民，只有一種權利，就是「選舉權」，這就是「間接民權」；那間接民權就是選了一個議員，來代表人民去投票選舉；但是那個議員，倘使他與政府通同舞弊，那時民衆豈非沒有辦法了麼？所以他主張再加給民衆三樣權利，就是「創制權」「複決權」「罷免權」。倘使民衆有什麼好的主張，就可創出一種法律來，這就叫創制權；倘使民衆對於一件事，覺得政府辦得不好，就可使政府複決一次，這就叫複決權；倘使民衆對於這個官員，覺得不滿意，就可罷免他，這就叫罷免權；加入上面所設的選舉權共是四權。人民有了這四權，就可以來監視政府，不怕他來舞弊，就成功了「直接民權」，來直接行使。但是此四權都是屬於人民的至於政府的也有五權，就是所謂五權憲法；就是「立法」「司法」「行政」「監察」「考試」，便是現在的五院。

我們要知道，三民主義中最難解決的是民生——社會問題；我國現在黨派的分歧，軍閥的禍國，都是民生的衝突。孫中山先生他曾說：『我 如果拋棄了民生，不惟個人算不上革命者，黨也算不上是革命黨。』又說：『三民主義係促進中國之國際地位平等，政治地位平等，使中國永久適存於世界，所以三民主義就是救國主義。』我們如何能來解決民生呢？孫中山先生就有二個具體的 法，就是「平均地權」「節制資產」如何叫平均地權？就是把全中國所有的土地，平均分給人民；但是中國是這樣的廣大，要平均分起來，這是何等的難；

而且擁有大地產的人，他倘使不肯把土地給政府去分配，這當然是不能把牠奪來的。但是政府可以用政府的力量命地主將地價報告政府，政府就照了價目徵稅，而且政府可以隨時照了他所報的價目去收買。一面使各處的交通便利，使地土漲了價，所漲的利益，是政府拿的，政府拿了此利益，就舉辦各種公益之事；這就是平均地權。節制資產是怎樣呢？就是像開銀行辦工廠等，這些都要用許多資本，並非一個人所能開辦的，所以必須要合了股去辦。但是現在政府不許他們合股開辦，而以政府的力量去辦；例如：鐵路機關電燈公司等，倘然是由人民合股辦理，所得的益利，當然是人合股者——資本家的袋中，倘然是由政府辦理，那末所得的利益，就可分給人民，用以來減輕車費電燈費，增加工人的工資，或用以舉辦各種公益的事。所以節制資本者就是使各個人民的生活滿足，不致養成什麼資本家，成貧富不均的現象。

我們要知道孫中山先生是一個忠厚長者，他的主義是適用於現在以及千萬年之後的，他的主義是和平的。

胡漢民先生說：革命，是破壞與建設並進的事業。破壞，是建設的開始，建設，是破壞的告終。所以革命的進行，始終離不了一個做中心的三民主義。離開了三民主義，破壞便無目的，建設亦無方針。——國民政府立法院開會辭。

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第三十期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年十二月十五日出版

本 期 要 目

封面

特載

磚堵工程……………耿譯

建築師之職務……………概深

冬季之三和土工程……………家聲

演講

顏李學派與吾人之關係……………

沈乍霆朱光明紀錄……………

工業資本政策與中國……………

鮑正式紀錄……………



特載

磚堵工程

耿譯



磚堵工程 (Brickwork) 是一種用灰沙 (Lime-mortar) 或水泥 (Cement-mortar) 來設置或堆砌多數的磚塊，而形成所指定的式樣的藝術。牠的堅固足以安全地抵禦一切的壓力。

磚塊 (Brick) —— 是一種便於携取和鑲砌的陶土塊。牠是用黏性泥土經了坯製及烘燒等手續而形成的。

坯子 (Moulding) —— 坯子乃用以使泥塊組成某種同樣的尺寸，因此得以砌成整齊的牆壁。

烘燒 (Burning) —— 第一個作用是將黏土中所含有的天然黏性，結合而變硬性。第二是焙化原質，使其堅固。第三是使其硬度足以承受一切的外壓力。至於最新的磚塊的詳細製法和說明，當於下集記之。

磚塊尺寸 (Dimensions of Brick) —— 磚塊的長闊，因在鑲砌時磚縫的關係，大概在二與一之比。灰沙磚縫普通是二分厚，而頂磚 (header) 的磚縫，要比走磚 (stretching) 少着一倍；所以磚長應照磚闊的二倍，再加上三分厚的一條磚縫。磚厚雖與鑲砌無關，大概須在磚長的五分之一至四分之一之間。

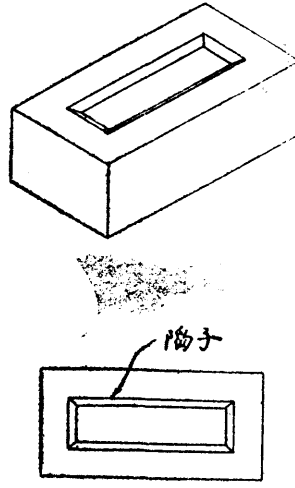
市上通用磚塊的大小是九吋×四吋三×一吋六，就是從九吋×四

磚書×11吋裏留出工程上所需要的磚縫。通常磚塊的按置總是把九吋×四吋磚的平面蓋座在灰沙或水泥之中。

在英國的北部，磚厚常是四吋。屋內分間牆亦有用六寸闊的特製。(按：英國磚塔大小的標準，是由英國皇家建築學會(R.I.B.A)所規定。關於此點，當於下集詳述之。)

陷落 (Frog) — 在磚面上用手刻或機壓成凹形者，叫做陷落，(俗曰陷子) 最初陷落僅在一面，後來兩面都有。陷落的用處在減輕磚重，與吃住水泥。也有在磚的二面刮毛，用來代替陷落，亦可得同樣

的效能。(附圖



附圖一

皮數 (Courses) — 界於兩條磚縫中間的一排平均的磚塊叫一皮。每皮的高度等於一塊磚厚加上一條磚縫。在通用的工程上每皮作二吋計算，而六皮磚和六條磚縫的高成一呎。

磚面縫 (Bed joints) — 灰沙磚縫可任意依照式樣垂直或平面連接
例如：

- (一) 在垂直面的牆壁，磚面縫是成水平線砌。
- (二) 在角線牆 (Batter wall) 則與角線成直角。
- (三) 在發圈 (Arches) 則與發圈弧線成垂直。

牆角 (Quoins) — 牆的轉角處曰牆角。轉角牆所用的磚石有時也叫牆角磚 (Quoin bricks)，及牆角石 (Quoin stones)

直線縫 (Perpends) — 是指牆面上的垂直磚縫。滑面牆 (Plain Walling) 的磚塊須有完善的搭砌，及各層磚縫須有變換，使其相間而成垂直線。

走磚 (Stretchers) — 磚的長邊九吋砌在牆面或平於面牆面者曰走磚。

頂磚 (Headers) — 磚的闊邊四吋三分砌在牆面或平行於牆面者曰頂磚。

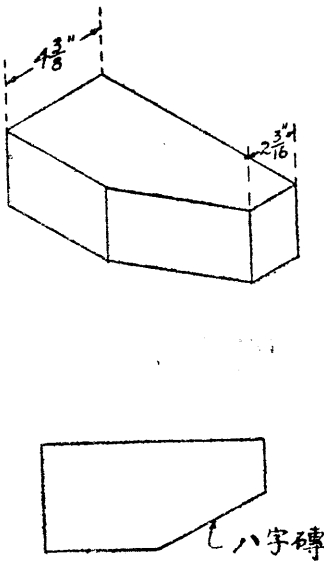
找磚 (Bats) — 把整塊的磚斷成合用的碎塊。如四分找 (1/4 bats) 六分找 (3/8 bats) 等。

搭頭 (Lap) — 指相連的兩皮上的直線磚縫。磚與磚的搭頭應為磚長的四分之一。

副找磚 (Queen Closer) — 牠的長厚仍與磚塊相等，只是闊裏減去一半。通常是把牠砌實角牆的後面而湊成所要的搭頭。副找磚並無特製的形式，大多由磚匠因節省起見，就把碎磚剖成二塊四分之一磚長的找磚，砌在一起，來代副找磚。

八字磚 (King Closer) — 磚的一頭割去幾乎及半，是用在砌八字

角牆的。
(附圖二)



附圖二

灰沙 (Mortar) —— 塗在磚的四週。牠的功用：(一) 分任磚塊所受的壓力。(二) 使磚塊互相聯結成一體。(三) 防止牆的兩面的風濕冷熱膠浪等的流通。因于凝結時求其堅固起見，沙泥必須取其純粹而多積角者。建築工程上所用的石灰，大多是水硬膠灰 (hydraulic lime) 或 (Portland) 水泥。

石灰灰沙 (Lime Mortar) —— 石灰與沙的成分約為一與三之比。頭號灰 (Solenitic Lime) 質地精密，與沙相和之成分為一與一之比。且拌和後限於即日用盡。二號灰 (hydraulic lime) 拌後二十四小時可用。三號灰 (Stone lime) 拌後須隔一日至七日可用。

水泥灰沙 (Cement Mortar) —— Portland 水泥與黃沙相和之成分一是從與二至四之比。相和時務使其完全混合均勻，早乾後不致有參錯的組成；而攪水之後必須立即應用，因牠的凝結力在拌和後立刻發生。一俟凝結，如若再欲重拌施用，已為不可能之事矣。

磚的浸濕 (Wetting of Brick) —— 灰沙中的水分乃為凝結時之必要成分。但于工作上避免灰沙乾硬太快起見，所用的磚塊在未砌之先，置清潔水中浸透，俾不致吸收灰沙中的水分，而同時也可把磚上的灰塵洗去，不致磚與灰沙被塵垢間隔。

冰凍天氣的工作 (Building during the frosty weather) —— 在冰凍天氣，一切工作都須停止。

建築師之職務

概深。

凡一建築之成功，其間種種程序，非常複雜；茲從與建築師開始商酌建築之進行以至於完成，將其中步驟，一陳述之。

吾人如欲建築某種工程，當先至建築師處，告以建築式樣，建築位置，內室佈置，並確定建築工人之多少，最喜之式樣，以及所預備之建築費等種種問題，總之關於一切建築情形，皆當明白告知。建築之大體，固需與之商量，而建築上之微末問題，亦當與之討論；蓋彼之本分，在使屋主方面滿意其工作，若不互細皆知，曷能盡其職守？若在協商計宜時，吾人所需之要件，或事物，若在建築師感覺並不重要或不宜者，此時當以互知識經驗，解釋究竟，並詳述其利弊；同時屋主方面能聽其忠告，一若醫師或律師然，則亦不失為智者矣。

當建築師在商權進行時，必能提議多件事務，出吾人臆料之外者。此種提議，皆為吾人所需者，亦即最完善最新穎之建築方案也，故吾人當樂從之。建築師對於建築位置情形，現在與將來之地租價值，運輸關係問題，旁及溝渠、煤氣、自來水、熱度、電氣，均得從長討論。若認為必要時，彼即可偕同屋主視察地段之位置，則彼可直接知其究竟。總之，在彼能繪構圖樣之前，彼與屋主必有多次之接觸與討論，至後始行着筆。最初者亦僅作一草創計劃，及一外形圖 (Elevation, Floor Design) 而已。此外形圖與原計劃相符，而其形式美觀，調色勻和，能使見者同意懽悅；而屋主在此時亦可窺見及評定建築師之實學矣。

如若欲估計建築達完成後究竟需價若干，在此草創計劃時期，其確數殊難逆料。即或建築師能算出每立方英尺之需價，而再預測建築完成後全立方尺數相計算，而得一估計之數目；但在建築完成後，與其實在支出之價值相比較，能與先前之預算相符合者，實未多觀。一般承攬者已有精細圖樣及各種說明書，於其投標索價時，欲使其標價皆不出百分之十或百分之二十之互相差額，已不可能，况事先無精細圖

樣及說明書乎？此種草創計劃及外形圖，僅堪供給吾人參看，以知吾人是否贊成其原有計劃，抑有所改變而已！

吾人觀此草創計劃及着色草圖，則可於腦際得一全部建築之印象，並指出各種建築式樣之利弊，共同討論。直至草圖修改完善，合乎屋主之意而後已。如是，則雙方同意，而建築師亦可定其進行之趨向。在討論之時期中，吾人關於此建築，如在合理範圍內，可隨吾人之心向而有所更變，雖至若干次數，亦無妨礙。若一切之最初商權均能切實施行，則對於其完全計劃之實現，可減許多麻煩與不便。總之，吾人當審慎於先，不可草率從事，蓋吾人之所願者，均欲赴諸工作圖樣與說明書也。

不在工作圖樣內之條目，名之曰「額外條件」。建築師與承攬者，均不喜此種條件之存在，蓋他日之爭端率由是而起。故吾人當商榷時，最好極盡周詳，無微不至，不使條件中有所漏列，而免後患也！及至吾人贊同此計劃，而由計劃而成之建築，其所需之費，適在吾人本意所定者範圍之內時，則建築師進行其最後工作圖樣與說明書。此二者極為重要，蓋承攬者即根據此而報價也。

在此工作圖樣與說明書中，載有所用之材料與建築之條件，直如一通知書以給承攬者。此種文件頗為重要，並須明白表示，否則承攬者不能計算精確，勢必至索價較高；蓋恐他日爭執，致遭損失也。如是則雇者之金錢，不無耗費。故一切工作文件，必須經過工程師審閱考核，始可免去索價太高之弊。

吾人對於建築之責任，不應通知建築師關於建築之地位及合理之建築條件。即最初草圖，工作圖樣，說明書，及各種建議，與承攬者所訂之合同，及其他關於建築師及屋主之文件，均須加意商酌，耐

心從事。要之，建築師絕不以無關係之事與雇主相煩擾；彼所欲與討論者，皆彼受吾人之託而欲為吾人服務者也。彼之工作圖樣及說明書，即建築師對承攬者所表示之言論，亦即建築師自己之思想也！

此文譯自美國出版之 Pencil Point 雜誌

(待續)

冬季之三和土工程

勃羅米著
家聲意譯

在往昔每屆冬季時，因天氣關係，將三和土之鋪置工作，非在天氣較暖時趕緊工作，從速完成不可；迨至今日，雖然天氣有如何之劇變，而此種鋪置工作在進行時，並不再感困難，蓋已設法消弭矣。此項消弭困難之方策，所以遲遲實現者，亦有理由；蓋一般建築向承包商等深知社會人士對於在冬天時建築工程之進行，既不經濟，又無實際利益。因此彼輩建築商等，亦並不注意於此種在冬天時之三和土鋪置方策；公意如此，不可拂逆。殊不知在冬季時建築事宜之需求，實有超過其他時期；對於三和土之鋪置方法，烏可不再思索研究乎。

在冬日鋪置三和土之方法與其他時期並無特異，但須知因使三和土堅固關係，設法保持其溫潤與提高熱度而已。使三和土堅固為一種化學的方法，吾人初讀化學者均知在低溫度中，化學作用即須滯阻也。美國伊利諾 (Illinois) 大學曾一度試驗三和土雖在低溫度或將近凍點時，亦可凝結，惟其勢稍緩耳。然溫度太低，則將失其硬性，而在凍冰中凝成積塊而已。如若要將凝結之積塊從行鋪置，勢又非使其溫和溶解後不可，但此種經過凝凍之三和土，其堅性總不及初時矣。

下述六項方法，得諸經驗之中，足供吾儕參考，可視為在冬日鋪置三和土之方法及標準者：

(一)當將水與混合物倒置混合器 (Mixer) 時，必先使熱，並慎防積塊之凝冰混合物，不使攪入器內。

(二)以帆布蓋置三和土上，並用火爐 (普通稱薩拉門火管 (Salamander)) 保持溫度，尤宜注意於外面之柱子。

(三)每三百方尺之面積，須置一火爐，每一火爐須有一出熱洞。

(四)置備水桶，滿貯清水，使其溫潤，並防火患；帆布切不可貼近火爐，不然易釀火災。

(五)注意溫度之精確紀錄。在鋪置後五日內，每日之溫度須保持至華氏六十度；若天氣實屬酷寒，則於五日後仍須每日保持至四十度，其時間則為十日。

(六)切勿以其他解凍之混合物攪入三和土內，用以代替抵抗嚴寒天氣或增加熱度之方法。

關於在冬季鋪置三和土之方法，大概如此。其餘如三和土鋪置，其氣候在華氏四十度，或四十度之下，或建築師工程師認為必要時，亟宜將新鋪之三和土加以保護，不使凝凍。沙石等混合物倒入混合器後，其熱度燃燒至七十度而水又至沸點者，則此種三和土含熱甚多，在進行鋪置時決無積塊等之發生。有一部分之建築商，每每用氣管或 (Oil heater) 等，代替熱水；蓋如此則任意將熱度增減，較有把握也。

關於新鋪水泥地板之保護方法，可在面上以油布覆蓋之；但在覆蓋時須設法與地板隔開，用以流通空氣。若氣候在華氏三十五度之上，則可將此蓋覆之油布，於每日上午八時至下午五時之間揭去之；但在下午五時以後，無論如何不宜揭去矣。凡此種種，均為在冬季從事於建

築工程者所應知者。

顏季學派與吾人之關係

許嘯天

十一月十五日晚在本會附屬夜校演講

沈乍靈
朱光明紀錄

一般人各有他的人生觀；這人生觀的方針又不外乎三種：(一)前進，便是積極的；(二)後退，便是消極的；(三)執中，便是中庸的。

前進的人生觀，便是一般人運用知識與力量，努力於創造及發明，擴大其本身的事業，以謀生的新開展。這一類如科學家大發明家等，不斷地努力奮鬥進展，造福大眾。後退的如僧尼之類，抱着消極的態度，事事甘願落人之後，不願超於儕輩。這類人感覺到人生的過程中充滿了麻煩與痛苦，唯有一個辦法，這辦法便是脫離世界。所以他們對於現實生活是不注重的。執中的人生觀，便是徘徊於上述二種態度之間，守着中立。這類人只求適合於環境，不知其他，如社會學家教育家政治家等。——全人類各個的人生觀，都脫不了上述的三種。

「上面的三種人生觀那一種是值得保持的呢？」我想諸君會這樣問着。我實在沒有解答這問題的能力；因為此三者的徵象不同，各有各的見解，而所持都有其充分之理由。但我可以概括的下一個定義，不拘是生觀狗生觀，最要的條件便是「做」；祇有理論，不能實踐

始終沒有達到理論目的之可能。這樣無異於病者但知求醫按脈，而忽于進一步的飲藥工作；飢者祇講究烹調的方法，而忽略於烹調的實踐；他底病痛，他底飢餓，始終沒有挽救與解決的可能。於是一般學者如孔德，斯賓塞等便有「實證論」的提倡。

所謂實證論者，概括地說，便是從事物上求得實證。因為人類在世上無論如何脫不了物質的關係，所以我們又要做，又要求得實證，不做便是空想，得不到實證。易卜生在他的傑作「復活日」上，描寫一個藝術家從事於世界象徵的雕刻。最初是以美女象徵世界的燦爛光明。但後來他竟完全堆翻了先前的概念，而彫成許多魔鬼從地面的裂縫跳躍而出。這就因為比較來得實證些。現在為求易於瞭解起見，不再將實證論的學說加以詳細說明。總之，「不要空談，祇須實踐，」這兩句話便是實證論的精髓。因為我們在實踐時纔可發見實證，這是很明顯的。

反觀我國自古以來，歷史上學者的心理的變遷，春秋時代孔子以六經為倡，戰國的諸子百家，六朝的佛學，唐代的詩，宋代的詞，元代的曲，以至于清代的八股文，去實際而趨浮文，可說是不求實際，每况愈下；自蹈水火，貽外人以侵略的機會。因此，清代的一般學者，引起了覺悟，力求矯正。現在把這些學者分成四時期介紹在下面：

(一)顧炎武(地理)胡渭，閻若璩(經學)。黃黎洲，萬斯同，(史學)。全祖望，章學誠，(新史學)。王錫闡，梅文鼎，(天文算學)。

(二)惠棟，戴震，段玉裁，王念孫，王引之，王鳴盛，錢大昕，汪中，劉台拱，江藩，任大椿，孔廣森，紀昀，畢沅，阮沅，(考據)。

(三)莊存，龔自珍，康南海，劉逢祿，魏源，崔東壁，孫詒讓，俞曲園，章太炎。(發揚孔子的六經，打破上古黃金時代的迷夢)。

(四)梁任公，胡適，顧頡剛，丁文江。(把西方的科學充分介紹入中國)。梁漱溟，張君勱，歐陽竟無，吳稚暉。(把中國的道德充分介紹於外國)

然在第二時期中，更出了二個超古特異的學者，就是本題所要講及的顏習齋先生與李恕谷先生。顏先生是直隸北野人，(即今之楊村)明崇禎八年生，清康熙四十三年死。他一生只知道實事求是地從事于下層工作，打破了當時學者孱弱不求實際的態度，後之學者的趨向也為之一變。他的主義是打倒著書立說，絕對不贊成讀死書。他在七十歲以前專事鄉間的勞作生活，向他受業的學生都是從實地工作上得到莫大的學問。此老先生的教授法並不讀書，也沒有一切教育上的設備。從他的隨時隨地的工作中，便將實驗所得的學問傳授於門弟子。他的努力，他的奮鬥精神，竟一天一天地貫徹了他們的主張，四方來歸的學生竟有數千人。七十歲後，李老先生徇城內漳南書院之請，任院長之職，這才是他第一次入城市。

他把漳南書院分做四部：文學，武備，經史，藝能。前兩部只好說是後者的預備，仍是堅持着原有之精神，以實習為主要的目標。這時跟從他的門弟子，也漸漸明白空講的學問是不需要的，實地去做便是學問。書本祇是一種工作的紀錄，後人根據了這工作的紀錄，再求革進。沒有工作，何從紀錄？顏先生鑒於國人沉淪于空談的書本子，所以不惜矯枉過正，狠命的反對讀書，注重實際，以求人類得着實際之益。他的遺著僅存「四存篇」一文。此文中完全反對佛教，就因為

佛教的虛空與流毒，在當時的社會，最為顯着吧了。

顏先生有一個高材生，便李怨谷先生。李先生號剛主。他對於顏先生所抱的實驗主義，微有不同的地方。這並非是李先生發見了他夫子的缺點，實是完成了他夫子的主義。顏先生的主義是非力不食，不愛讀書，李先生則主張通功易事。從書本子中得到實行的方法。李先生同時是個交際家及善於辭令的演說家，所以他夫子的主義，大部得力于他的宣傳及抒揚。某次在演講這主義時，聽者竟聚有萬餘人之多，在那時也可說在宣傳史上立了一個新的紀錄，同時也可見顏先生實驗主義藉李先生之宣傳而益彰了。

關於顏李學派詳細分別及性質，因時間關係，不及充分介紹。今晚所以指定了此題來演講，便是因為此二先生的主義對於諸位今日地位是有關係的。諸位現在都從事於建築界的實地工作，從實地工作中所換得的學問，是書本子中的死學問所不可及的。我們不一定上學堂去求學問；我們隨時隨地可將學問用於實際工作中。所謂工作，便是學問；離開了工作，便談不到學問，否則也便是死的，泛論的，不近實際的。很望諸位在此後能提高你們工作的興趣，因為在工作之中都可換得經驗學識的。

工業資本政策與中國

許嘯天演講
鮑正武紀錄

十一月二十二日晚在本會附屬夜校舉行

今天的講題是「工業資本政策與中國」。這個題目是經濟學上的名

詞，講起來可分為二部：一是「工業資本」，二是「工業資本與中國」；而工業資本還可分為二部，就是「工業」與「工業與資本」。

我們要知道，世界上的國家雖多，然其立足點不外乎二種即，「農業國」與「工業國」；以農產物維持國家經濟者，謂之農業國；以製造物品來維持國家經濟者，謂之工業國，農業國的背景是「靠天」，工業國的背景是「靠人力」。為什麼會演成這樣的現狀呢？須知這是與一個國家的環境，地勢等有非常密切的關係的；因為凡是為農業國者，其環境必較好，其土地必較廣，其風雨必較順和，有了好的環境，廣的土地，順和的風雨，自然便於耕種，利於灌溉，於是農業國便成立。反之，為工業國者，其環境必較劣，其土地必較狹，其風雨必不順和，有不良的環境，狹小的土地，不順和的氣候，自然是不利於農業，而入於工業，此實是自然之趨勢。

然而工業國者，他們因為也需要農產物，然而自己又產生不出來，因而使用種種手段，將農業國的農產物，弄到自己國內，以供自己國內的需求。他們的手段不外乎二：一種是用商業手段去取得，一種是用武力手段去取得；因為他們的出產太多，以致供過於求，所以便運到外國去換農產品；這好像陸稿薦店裏的這許多肉，如若不賣給人家，只是自己享受，不但是吃不了這許多，日亦不是開店之意旨。

但是農業國是往往被工業國侵略，這是何故，實因農業國地大物博之故；好像一個富翁之子，他以為我家中有錢，用不着勤力去做，因而對於人情世故，一些也不明白，而往往被人欺負的一樣；而工業國却因為地小人多，不得不力謀生路，因了環境的壓迫，遂養成了作一個奮鬥的民族。（未完）

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第四十期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國十九年十二月三十一日出版

本會附屬夜校招收插班新生

年級

一、二、三年級各級插班生

程度

投考一年級者須具高級小學程度或有同等學力者
投考二年級者須具初級中學程度或有同等學力者
投考三年級者須具高級中學程度或有同等學力者

報名

自即日起每日上午九時至下午四時親至本校填寫報名單隨繳報名費洋一元

考科

入學試驗之科目 黨義 國文 英文 數學 常識測驗

考期
及

由本校臨時通知之

校址

九江路十九號三樓

附告

- (一) 凡有畢業證書或肄業證書者經本校審查及格得免試插入相當年級肄業
- (二) 本協會會員子弟及學徒等經考試及格在入學時學費減半繳付以示優待惟須由該會員具函蓋章確實證明
- (三) 此次招考新生因校址關係學額不多於必要時得提早截止報名

校長 湯景賢



本 期 要 目

封面

本會附屬夜校招收插班新生

特載

本會籌委陶桂林先生致上海市滬

寧紹營造同業公會函

實學與資格……………揚靈

建築師之職務……………樞深

都市水政……………楊錫齡

瑣訊一束

演說

工業資本政策與中國

文書處啓事

本期會報因承印之印刷所遷移地址，同時又因陽歷元旦給假關係，致脫期出版，良深負疚。爰爲聲明，用誌歉意。

特載

本會籌委陶桂林先生

致上海市滬寧紹營造同業公會函

敬啓者。竊思社會設立商業團體機關，所以謀商務之發展，同業之利益，負有訓導改良之職；亦即營業生計之保障，下情上達之代表，事務固繁，職任甚大。我滬寧紹營造同業公會，創辦有年，內容組織，設備週詳，對外行事，亦能勝任愉快；維護同業，無所不至，故社會與同業久已信仰。維同業歷來深受一種隱痛，世人或未深悉，即工資與捐稅等價格增高，損失巨大。茲就管見所及，略陳於此，幸垂察焉。

查我國營業，咸屬投標性質，每值估計造價，悉照市價爲標準。自獲選承造後，中間市價漲落，事關營業者之幸運；如有損耗，莫

可補救。至於工資與捐稅等，祇有增漲，永無減落。然每值發生增漲之時，則未來之工程尙可計及提防，如方事興工或未完竣之工程，其損失應由業主承當，此理最爲明顯。若當此不思補救，同業損失，何可設想。茲擬請公會將此情形，廣爲宣傳，俾業主之間，得曉然於工資捐稅兩項，不能以標價爲絕對範圍，一方面訂定條例，如於發生工資增漲捐稅加增等事得由同業將應加數目或直接向業主要求加賠，或呈請公會處斷，以維營業，而免損失。謹貢芻蕘，是否有當，尙祈公決。此呈

上海市滬甯紹營造廠業同業公會

覆記營造廠
司理陶桂林 謹啓

十九，十二，三十一。

實學與資格

揚 靈

最近有很多建築師工程師等，曾向本市工務局核准登記，許可執業者，因欲發展業務的關係，進一步向國民政府工商部請求許可登記。結果有一大部份的人因資格不合，未允所請，將呈驗的一切證明文件等退回，依舊在本埠做個「老童生」！

這輩未蒙照准的建築師工程師等，有因當時環境的關係，在外國的工業夜校肄業或畢業者，有在國內已停辦或未立案的工科專校或大學畢業者；或從經驗上換得建築學識，而得有證明書者；他們都有相當的實學，在建築事業上具有經驗與聲譽的；此次請求許可登記，竟因資格關係，未能如願以償。所謂「真金不怕火燒」，登記的照准與否

，固不足阻撓這輩人們在業務上的發展。但我們也可知道資格累人之一班了！

所謂「實學」，根據字義的詮釋，實是實在，學是學問，實學便是實在的學問。至於資格；僅爲一種表面的幌子。我們常可看到一般人有說不出的苦楚；有實學而無資格；我們又常可看到一般人有說不出的樂趣；有資格而無實學。——有實學而無資格，結果因資格關係，未能展其所學；有資格而無實學，結果也因資格關係，不必展其所學。「資格常佔上風，實學屈居於下」，這是社會所承認的公例。

按其質，即使你的履歷單上有着世界最有名的牛津劍橋耶魯哈佛等大學的碩博士頭銜，而缺乏了實學，未能名至實歸，結果還是個空幌子。換句話說，有實學而沒有資格，世人也許會重其所學而忽其炫虛的資格。我願人們從實學中換得大衆的信仰，不願以虛空的資格來博得無謂得的交讚！

謹以此文致獻于因資格關係登記未能照准的建築師工程師們。

（編者按：讀者閱此文後，最好請參看前數期生活週刊所發表的關於「考試與文憑」的討論文字。該項文字對於考試與文憑的問題，教部朱經農先生與生活週刊編者稻齋先生等，曾有很詳關的研究與討論，足資本文做參考的。）

建築師之職務

（續） 概深。

工作圖樣既非學科，又非草圖，亦非圖畫，乃爲作工之圖樣。優良之工作圖樣，其給承攬者之各種指示，直與所需者相同，絕不稍差

此種圖樣必須清潔簡明，尤須精確而無虛泛條件；雇者與承攬者之合同，均基于此。其中包括最小而易見之規模，如基礎，地板，屋脊，四邊高度，以及其全建築各部之描寫。由此規模中，承攬者可估計各種之價值，而作一精確之材料價值表，及彼須付之一切工作價值，則彼可索一最低之價值。此種索價，大概除材料與工價外，可獲利十分之一。若此工作圖樣不良，內中條件不明，為防他日之損失及不明材料之價值起見，索價必高。故良建築師所備之工作圖樣與說明書，可省吾人之金錢不少。

說明書為一種文字表明一切指示方針之文件；此種文字之表示在工作圖樣中所付闕如者。此項說明書必須簡明而無狐疑處，其中之一切名詞，當與工作圖樣內之名詞一致；關於材料之品質及工作之程度，必須明白表示。當擬此種說明書時，須參看各種材料科目試驗，各種材料樣本，並與材料商接見，比較市場價值，決定何種材料對於此建築最為合宜；總之彼即充吾人購買材料之經理者也。

工作圖樣與說明書之繁簡，恒與建築式樣成正比例。譬如醫院住宅或教堂貨棧與汽車站等建築費雖同，而圖樣則前者繁複而後者簡易。故建築師需費之多少，常以建築之形式為準則。同為一千元之建築物，若其形式複雜，則索費必多，反之則索費低廉；故依照圖樣之簡複而定索費之多少，實為最公允之辦法也。

當吾人對於工作圖樣既表贊同，即行招工承攬。按普通情形，建築師既為吾人之代表，彼常招致五人或五人以上之承攬者，來此預備投標。通常彼提出若干位可靠之承攬者，吾人如有熟識包工，亦可荐入，將工作圖樣與說明書，用藍色印就分發各投標者，各投標者即以

此為根據而估計之。此建築總價（包括包工者對此建築應付之實本及

應獲之利益）於特定期前，將此標價封好，投入標箱，則建築師為表明公正起見，請雇者同來開標檢驗。既開之後，吾人常見彼等有精詳之工作圖樣與說明書，而其標價則互各懸殊，相差甚巨。究其原因，蓋由於工作之經濟辦法，作工之方法及材料之購買能力等，有以致之。再則普通承攬者之索價包括一切小包商對彼之索價；承攬者包其全部工程，而將此建築之各部分另行招標於小包商，如建築內之鉄管，電氣，熱水管等，故彼等標價，即大不相同。普通承攬者即承攬瓦木兩工，兼鑿地穴與根脚等，其他工作則由小包商等承攬之。此等小包商亦與之訂立合同，同負工作上之責任者也。

關於投標一事，已詳述之，惟猶有一事不得已於言者，即投標者不願以較劣之材料混用于建築之中，則其索價無論低至若何程度，吾人亦可任其承攬。然吾人以爲彼之標價太低，而投標者似不懷意，則拒絕其標價亦吾人權力之所及也。標價議定之後，則建築師為吾人與投標者立一合法之建築合同，使吾等二造之間，毫無疑問，對於一切工作情形與條件，均能明白瞭解，則他日不致發生任何爭執矣。有時建築師亦使承攬者必須履行種種條件，否則即加以罰款，此種事實，或可影響工作之價值，而使之稍有高昂，然可免去承攬者一切不負責之弊。總之，若承攬者囿于此種特殊條件之下，則吾人對於建築之各方面可以無憂矣！

迨此等事務辦妥後，則將此項圖樣交與地方政府之建設處，請求考核，並請頒給建築執照。然後承攬者招齊工人，並彙集材料，開始工作，而建築師同時亦須預備詳細圖樣矣。

（未完）

都市水政

楊錫齡

飲料爲人羣之必需物，其關係於公共衛生者至巨，若水中含有毒質，則全市人民，必蒙大害；故掌一市之政者，宜加注意焉。茲將關於用水諸問題分別述之，抑亦讀善報者所樂聞歟？

(一) 人口集中，水質惡化。近來工商業發達，都市人口集中，乃天然之趨勢也。如今之美德二國，都市人口佔全國人口十分之五，英國則佔全國十八，再如日本，在明治廿三年間，人口一萬以上都市住民之數，已佔全國人口十分之三，而各都市住民又爲六大都市住民總數之三分之一，又密集於六大都市，而東京之住民又爲六大都市之半。我國都市人民，與其他各國亦有同樣之趨勢，東南尤甚焉。夫都市人口愈增，則水之惡化愈甚。蓋工廠之煤煙，與夫人類及其他動物之糞尿，雖各大都市妥爲設法處理，然究影響於飲料者甚巨。常見里巷住民，刷洗便桶，刷後即將污水注地，此水雖可由溝渠流出，然究有一部份浸入地層，影響水質。如日本東京郊外井水，昔日本可飲用，今則惡臭不堪。據該地衛生局報告，大正十一年檢驗東京市井水，平均一克蘭姆之水有微菌一萬二千九百八十；今驗早稻田九十一井，其中五十三口之水含有糞中之大腸菌。由是可知井水中已含有糞質。故都市中之井水，飲之極爲危險，寧扶斯赤痢虎利拉諸症之傳染，率皆由於不潔之水。故都市飲水最好用自來水，蓋經過沙濾，水質當較清潔，庶合衛生也。

(二) 水之來源。吾人所用之水，概有二種，地下水與地表水是

也。地下水即爲鑿井之水，地表水即爲河川湖沼之水。茲分別述之於下：地下水性質頗硬，蓋其中含有礦質，鐵質爲尤甚。此水對於烹煮及工業用途頗爲不合，即用之於洗濯衣服，亦不相宜，以其中鏽色易於沾染也。故應用此水，最好先施以解決礦質之法。各自流井之水完全仰藉於地下水，其出量常有不同，甚至有相倍者。如日本福井地方有二鑿井，一井每晝夜可出水五萬石，而他井僅出一萬石。推原其故，不外三緣因，即域 (Catchment Area) 之大小，存積水量 (Precipitation) 之大小，及帶水與滲水層之大小是也。流域者，即地下各細流之區域，此種細流，又遂滲流入江河。水之存積量，即地表之水，可滲透入流域者。帶水層即砂礫等物之地層，可使地下水易於滲透者。滲水層即岩石粘土等物之地層，地下不易通過者。若一井之開，流域水之存積量，及帶水層大而滲水層小，則此井之水多可斷言也。否則反是。

至用地下水之地頗多，日本之福井佐賀，德之柏林，歐洲大陸平原，美國之小都市，舊金山之一部，我國西北地方，及東南小城市，大都用之。至河湖溪沼之水，亦多取用。如中國之沿江名地，多用江水，太湖附近多用湖水，倫敦多用泰晤河之水，Saint Ion and Orleans 多用密士失別河之水，Chicinnate 多用 Ohio 河之水是也。另有其他各地，多用水池之水 (Impounding Water)，如柏林巴黎紐約保士登及保爾鐵姆爾等地多用之。

河之發源，多爲山嶺之地，故其水源，亦多爲溪澗之水，是以含礦質較多。再則都市之穢水，概排除入內，則水質更劣。若試下流之水多綠氣，又多別他利亞，故以飲用，必須清濾。

湖爲天然之積水池，面積廣大，空氣流通，故其中有机物質自然

減少。我國之洞庭鄱陽曹湖太湖等附近居民，均用此水。美之大湖 Great Lakes 供給數城居民之用，如 Chicago, Cleveland, Duluth, Buffalo, Milwaukee 各城之用水皆源於此。

溪水多為雨澤及四周滲透之水，若其源自高處，水流湍急，並無污穢者，此水即可飲用。溪水之有機物較他水為少，惟硝酸等物則較多。

池沼之水，多含植物質及蛋白質，亞摩利亞之成分亦甚高；故若飲用，必需濾隔，惟其性頗柔，故宜於洗條衣服。

水池 Impounding Water 之水，蓋由溪澗或河而來，其法先設二水池，一為蓄水池，一為放水池。蓄水池多設山腰處，池底舖以石子，使山澗之水流入。迨雜物沈澱後，再將此水引入放水池。放水池池底用三合土砌成，下有管子，以便清潔池底時開管使水流出也。如池之面積狹小，可以瓦覆其面，則水之清潔更易保持。

地下水與地表水已詳言之矣。但究以何者為最優，頗難斷定。地下水溫度一定，地表水則以其外界之寒暑而異其溫度，且含微菌者。地下水除含礦質外，罕含雜菌。二者各有優劣，殊難絕對斷定也。

至於好水究具何種要素，此點不可不問曰言之。水當俱清潔，無惡味，無色，柔軟，無病菌，及適當溫度之各種要素；俱此等要素之水，飲用始無危害。不過自然水能俱此六要素者，實不可得。故欲使齊備，惟有製造而已。茲將清潔可用之水，與污水所含之成分列表於下，以資參考：

固體物質每百萬分之分數	七〇〇〇	清潔水	五〇
		污水	

有機物質	二〇〇〇	三〇〇
無機物質	五〇〇〇	二〇〇
綠氣	四〇〇	三〇〇
遊離之亞摩尼亞	二五〇	〇〇一
蛋白性之亞摩尼亞	一〇〇	〇〇一
硝酸物	〇〇一	〇〇二
亞硝酸物	〇〇〇五	〇〇〇
養氣	四〇〇	〇〇五
每立方公分之微菌數	一〇〇〇〇〇	五〇

瑣訊一束

市教育局核准備案

本會自奉 市黨部民訓會批准許可設立後，一面遵照團體管理規程，復行具呈市教育局請求許可備案，而符手續，以利進行。現已奉該局指令第五九八三號准予備案設立。本會前途之開展，又闢一新局面矣。

成立大會將定期舉行

本會向各主管機關備案手續，均已辦妥，現在着手籌備成立大會之舉行，同時並作大規模之徵求及宣傳，以引起國人之注意。關於舉行大會之日期及地點，當由籌委會決議後再行通知之。

(待續)

附屬夜校新年給假

本會附屬夜校自十二月二十九日起，遵令給放年假三星期，定二十年一月十九日開課舉行大考畢，再行更始學期，正式開課云。

工業資本政策與中國

許嘯天演講
鮑正武記錄

工業國既實行經濟侵略，於是將所做的工業品，運輸到了農業國，而滿載了金錢回來。他們第一步經濟侵略成功，便實行其第二步政治侵略，此實乃自然之趨勢。我們必須要抵抗，好像醫生把藥給我們吃，我們不吃，醫生使縛了我們的手脚，而硬灌給我們吃；而工業國之侵略農業國，亦以武力為後盾。醫生與工業國，其所行之方式雖同，然其目的却是大不同；蓋一為侵略他人，而一為救濟他人，在表面上看來，他們是用經濟來侵略我們，然而其實是政治之力，——他們有武力為後盾。

說到這裏，諸位總有幾分覺悟了。我們中國是什麼國？我們中國是農業國，現在被工業國所侵略，所以我們現在要明白這個醫生灌我們的藥，不是要我們活，乃是要我們死；所以我們要磨厲我們本身之體力，血分，精神，來抵抗。但是我們看現在的現象呢？我們好像非但不磨厲自己的精神，血分，以及本身之體力來抵抗，而且還要用刀來刺自己，這是我們自己的懵懂！墮落！

所以我們非但要一方整頓社會，一方還要製造工業品，我們自造自用，這是第一步避免工業國侵略的方法。

據理由講，歐戰時，美國地大物博，對於經濟，當然較為富裕，日本地狹人少，自較拮据。然而不然；在歐戰後，美國反欠了人家幾許，而日本反一些不欠。然則日本的錢是由何處來的？他們是由朝鮮臺灣等處來的，然而一半却由我國東三省來的。諸位大概也曾聽見過所謂京煤，說起來是由日本來的，其實一部分也是由東三省來的；兄弟從前在東三省也曾辦過煤礦，在那面的煤礦，差不多全是日人所辦。煤礦既多，不知要養活了多少工人，這些工人都是中國人，都是河南直隸山東等處的人；但是倘使沒有了這些煤礦，難道這些工人都不能生活了嗎？這話好像是三個錢換七個錢之比例，如前門進了三個錢，而後門出了七個錢；他們養活了我國的這許多工人，然則試問我國的煤礦如何呢？所以我們不但要整頓社會與發展生產，更要緊的是自造自用。

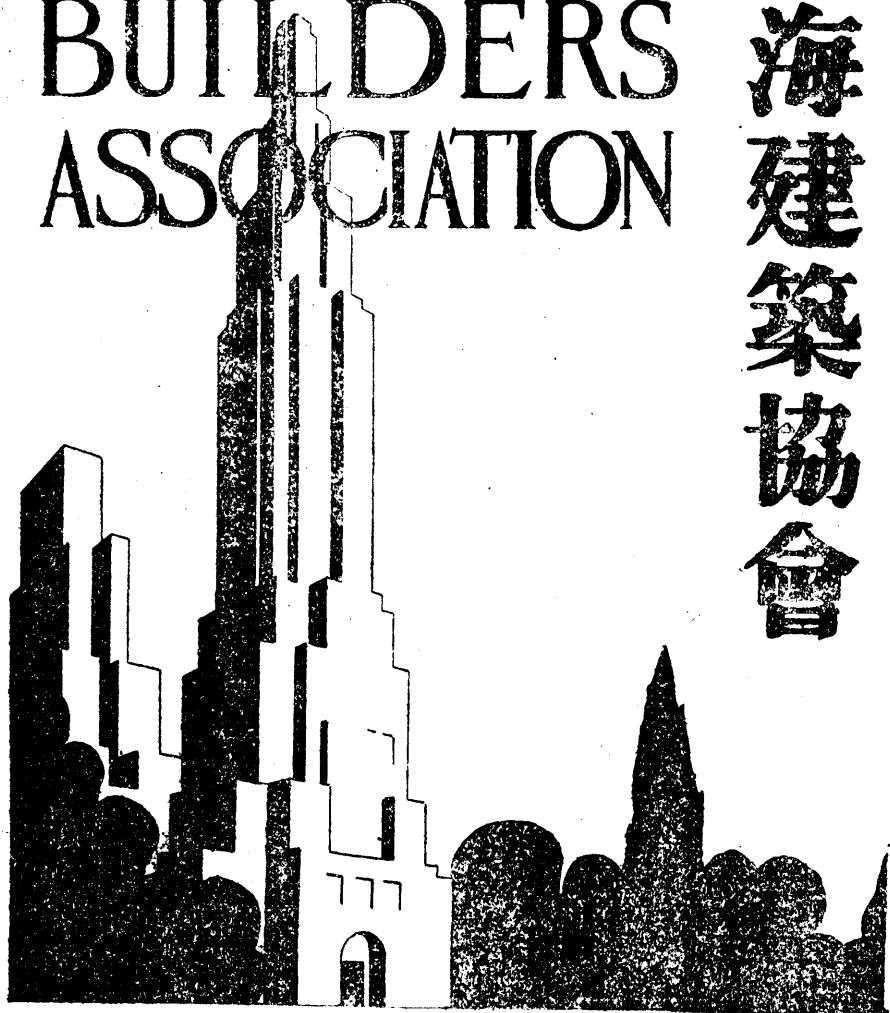
諸位都是少年人，將來的時間很長，荆棘的路與光明的路，都不過在諸位的一轉念間；總之，在諸位的努力！

本處擬於本會舉行成立大會典禮時，印行特刊一種，用誌紀念。讀者諸君如荷賜以建築方面之著述或其他文字，無不樂於刊載。一俟本刊出版，當寄贈各投稿者，以答雅意。

文書處啓

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第五十期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國二十一年一月十五日出版

本會附屬夜校招收插班新生

年級

一、二、三年級各級插班生

程度

投考一年級者須具高級小學程度或有同等學力者

投考二年級者須具初級中學程度或有同等學力者

投考三年級者須具高級中學程度或有同等學力者

報名

自即日起每日上午九時至下午四時親至本校填寫報名單隨繳報名費洋一元

考科

入學試驗之科目 黨義 國文 英文 數學 常識測驗

考期

由本校臨時通知之

開學

校址

九江路十九號三樓

附告

- (一) 凡有畢業證書或肄業證書者經本校審查及格得免試插入相當年級肄業
- (二) 本協會會員子弟及學徒等經考試及格在入學時學費減半繳付以示優待惟須由該會員具函蓋章確實證明
- (三) 此次招考新生因校址關係學額不多於必要時得提早截止報名

校長 湯景賢



目 要 期 本

封面

本會附屬夜校招收插班新生

特載

建築師之職務……………概深

都市水政……………楊錫齡

新穎之賀片

演講

中國學術在世界上的地位

特載

建築師之職務

(續)
概深

工作圖樣大概包括一切關於建築之條件。然爲求承包商小包商工作人員等確實明瞭此建築所需之各種條件起見，則建築師仍需補充詳細圖樣，用以分給此建築之當事者，如是則彼等對於材料之供給，材料之形成等，無絲毫錯誤與延宕。此種圖樣之數目與範圍，以該項建築之繁簡大小爲依歸。比如建築一小規模之屋，則補充詳細之圖樣，其數自必較少；若建一公共之藏書樓等，則此種圖樣必較多矣。當建築師進行詳細分類圖樣時，對於木質之收縮與膨漲，建築中之移動部分以及其他等顯示不良情形時，建築師必籌劃如何免除此種弊病。在此圖樣中，伊對於雕刻之裝飾品若能繪製精確，必能使建築物增加美觀。有時建築師于事先預備一木製模型之裝飾品，然後再命工匠按照模型仿製之，以求精確美觀也。

建築圖樣可以明白解答一切建築上之疑難問題。此種圖樣不僅可減少製造工價，亦且可增加建築上之便利與安適。比如樓梯壁櫥書架及其他用具等，若將其形式與位置明白顯示，則造成之後，必能利便與舒適。各項用具之裝置雖云在圖樣上明白表明，然究因規模太小，在實行裝置時仍須由工作者自行精算；然如各項裝置均由建築師精詳計算，則亦不致發生錯誤矣；且一切均可用比例計算，更覺便利也。

。至於窗飾檐簷烟窗等等必須能久經風雨而不剝蝕，當此建築工程進行時，在詳細圖樣中，各事皆有預備，可免臨時匆促，故金錢與時間兩者均不致浪費也。

建築者雖有說明書及詳細圖樣，以及一切關於建築之細微問題之解說，若欲擔保其進行工作時毫無問題發生，總不可得。故建築師或其代表仍須在工作進行時，常常監督。若在大工程進行時，建築師必須請一監工者常川監督。如此工程為幾個承攬者包辦，而無一總承攬者時，則此監工者更不可省去。在雇主雖屬多費金錢，然工作效率大增，不無給雇主以便利。在小工程中，承攬者之監督代表，其責任必察看工程中之各項事件之進行是否與建築師之表冊相符，或建築師或其代表時來核奪所用之材料，與進行之工作。當來視察時，有時亦稍加修正；而此種修正處除建築師之受過若干年訓練者外，他人恐難以知道也。又此種修正，若建築師不加提出，則工作者亦即忽略也。

建築師察看材料與工作是否合於本來工作規定，此種服務對於吾人實最有價值與功效。蓋各承攬者忠實為懷，不願作欺騙行為與忽略工作，然自私為人之恆情，總必用較劣材料參用其間，以謀獲利，猶如賣者之與買者也。建築師則不然：彼所處之地位與吾人同。彼竭望建築成功，能盡善盡美，與吾人之初旨相同。蓋此建築物能影響彼之信用，故彼亦不願發生許多枝節，而有滿意之結果也。以是彼督促承攬者盡其能力以完此工程。視察並不能擔保免除不良工作，故必監督。無經驗之雇主常給建築工程與標價最低者，並聲言該承攬者能給其優良之工作，而藉此不聽建築師之忠告也。

願建築師因其他職務，僅能負視察之責，而不能負監督之責，吾人知之詳矣。照普通習慣，該工程規模較小，僅須視察則建築師可依

照習慣而行，惟必須監督時，則須請一監工者，其薪金雖由雇主支付，而建築師同時亦須盡視察之責也。

一切建築工程，除規模極小者外，監工者決不可缺。建築師必勸告雇主招請該項人員，建築師所以如此者，無非為欲造福于雇主也。在雇主與承攬者起初訂立合同時，即須規定付標價之方法。若有一份工作完成，而承攬者如求付價時，則建築師當出證明書，證明該部份工作已獲圓滿效果，則雇主始行付發。當承攬者要求付價時，建築師當視察此次工作是否滿意，是否按照所規定各條件進行，然後始加發給證明書。在起初承攬者即將材料與工作之標價，通盤籌算，而分做幾期，使雇來支付，於是彼亦可付其他小承攬者。此張計算單交與建築師，而現在建築師出立證明書使雇主付款，亦即根據此單。當彼呈此單于建築師時，建築師當審慎周詳，並使最初及中部付款不可太多，以防不測；彼所以如此行者，亦即為謀雇主之利益而已！

(完)

都市水政

楊錫齡

(三)水之清潔法 水之清潔法，概分二種：一為天然清潔法，二為人工清潔法。茲詳細述之。

(a)天然清潔概別為三：

水之沈澱 水池之水，待其靜時，則固體物逐漸下沈；惟有機物質多輕於水，不但難於沈澱，且阻固體物之下墜，故多有機物之

澱頗爲遲緩。

空氣揚播 其法使水多與空氣接觸，吸入養氣，則別他利亞使水中之有機物質分解而成淡化作用；如使亞摩利亞變爲硝酸物是也。

天然隔濾 水中吸有養氣，則別他利亞與水中有有機物質生淡化作用。但泥土內之空隙，在未降雨以前，本爲空氣所充塞，及雨水透入水質，即包含溶解之養氣，每一泥土分子，即爲此水所包圍，則別他利亞起而活動，故能將有機物質分解，及浸入地下水時，則水已清潔矣。

(b.)人工清潔法有下列數種：
保護流域 若地面之水保護周到，不使穢水流入河湖，或污物傾置其中，則水質清潔可用。

設置水池 水池之設置方法，已言之矣。此水中殊少病菌，且水入池後數日內，病菌即可減少，直至絕對無存。

水性變軟法 水性過硬，即不宜於工業家庭之用，故最好加石灰水 CaO 、 H_2O 於其中，則與水中之無水碳酸結合，而成碳酸鈣 CaCO_3 之沈澱物。若水中流酸鈣 CaSO_4 過多，則須加以碳酸鈉 Na_2CO_3 ，使成碳酸鈣及流酸鈉 Na_2SO_4 ，如是則水始可輾矣。

電力清潔法 以電解水爲輕養二氣，使養氣游離，俾與有機物發生作用；或溶百分之二之食鹽於水中，使電流經過，以此溶液一分加六千分之水中。當電流經過鹽水時，則綠化鈉中之綠氣游離與水游離之養氣發生作用，而變爲綠化鈉，此物可殺菌防止疾病。

蒸溜法 使水燒沸爲汽，而將其汽水保留，此水毫無礦質及微菌，非常衛生，惜其化費太鉅也。

消毒法 用綠氣，綠氣液，阿純紫外光綠各種方法殺菌。紫外光

綠阿純僅用小規模城市之游泳池中。綠氣在一九〇八年已用爲消毒之藥，後來漸用綠氣液，蓋易於運用也。

濾潔法 此法對於水之清潔，頗供應用。自一八六四年歐洲各大城市，即有濾水廠之設立，然美國至一八九三年始設此廠。其法有二：

緩濾法或英國法 其法先掘一水池，下設出水管，鋪以亂石及沙礫。河湖之水引入其中，經過沙石，下入水管，而儲之於水，則水之污物及其他雜質沈澱於沙石層上，水自潔矣。此種濾潔法可除水之微菌百分之九十九以上，若水色太重，則須充以碳酸，灌以空氣，或用第二次濾法使之退色，此法濾水速度一晝夜約十尺。如濾池之面積爲一百平方尺，則每晝夜可濾一千立方尺之水，惟濾沙經若干時後必須清潔之。

速濾法或美國法 其法先製一銅或其他金屬之積水器，下鋪三四尺厚之沙，水受高壓力或機器之力導入此器，則污物澱於沙上，水過沙後流入水池。此法僅可用于小規模城市，且上層水澱每日須換一次，以免防礙清潔。

(四)水之供給法 水之清潔法已詳言之矣。然清潔後究竟如何供給吾人之用，此種問題又不可不加以討論。水之供給法有二種：一爲貯水法，即貯水於池（貯水池）後，由該池引入放水池，再以水溝或水管導入城市，以供應用。二爲抽水法，即抽水入管，引入城市。惟須經過隔濾，始克應用，以其有污穢也。

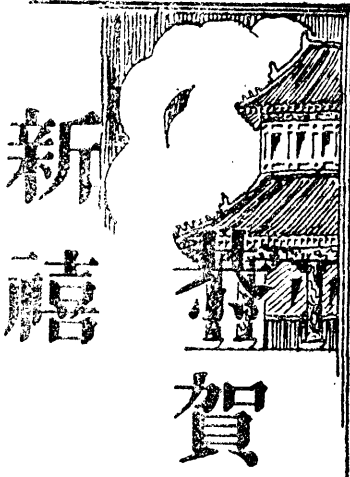
貯水池之容量如何，當視形而異。如一地之水源量大，而該城市之用水量多，不妨建大貯水池，否則可小，以節省經濟也。水源量之大小，又不可不視附近河流及每降雨平均量爲斷。至該城市用水量之

大小，又不可不調查該城人口之多少，人民之習慣，文化之程度，工商業發展之情形，與夫給水之爲於任抑爲計量制之爲斷。放水池多較小於貯水池，蓋其供給一日之用，而貯水池常貯二三月之水。又放水池常高出城市地址，以致壓力，若城市擴大，可設二三放水池，亦無不可。

致水之壓力則有竊立水管之法。該管以鋼板製成，將水貯入其中，若放出時壓力頗大。自來水管常設路旁，如自來水管有每方公分六公斤水之壓力，其結果則每分鐘有九百二十公斤之水量射出，高度可達二十六公尺。至家庭水管內之壓力，不需過大，以防耗費。關於都市用水應討論之點甚多，本文僅就其要者而論之耳。

新穎之賀片

本會於國曆元旦寄發各界之賀片，係由杜彥耿君設計，劉家聲君繪樣。片用藍樣子 (Blue Printing) 製成，上右角繪有富有東方色彩之建築一座，雕瓊藻玲，備極宏奐；左下角則爲一古代羅馬之建築，亦復渾嚴壯偉，引入醒目；其意蓋示中西建築方法各有其特點，目前之急務，應在採取此二種特點，融于一爐，以創造一種適應時代要求之新的建築方法。設計新穎，堪稱別出心裁；宏爲製版刷布，以公同好。

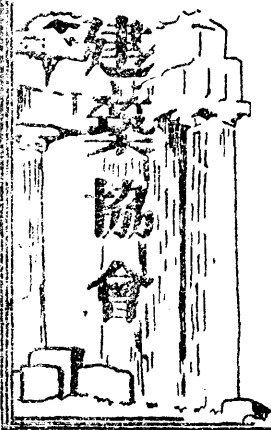


新禧

賀

上海

建築協會



中國學術在世界上的地位

許嘯天演講
鮑正武紀錄

十一月二十九日晚在本會附屬夜校舉行
今天所講的題目是「中國學術在世界上的地位」；這個題目的範圍太大了，兄弟才識淺陋，所以祇得大略的講講。

這個題目講起來可分爲二部，即「中國學術」與「中國學術在世界上的地位。」

「中國學術」 我們中國究有些什麼學問？中國學術的學問在

一般人的心目中，究竟有何價值？這問題我們就現代來說，普通一般人之觀中國學問，有二種態度：一種人乃是抱着看不起中國的學問的，而一種乃是極端的崇信中國的學問的。第一種人的理由是中國的學問不好：一，沒有科學的成分的，二，違背時代的精神的，故中國的學問，乃是腐化的，讀了中國的書，不過成了一個書獃子；而吳稚暉先生亦曾說：「讀了中國的書，不過是吃雅片和討小老婆而已」。第二種人的理由是，因為：一，中國的文化是比西方早，二，中國的學問乃是在精神上的，西方的學問乃是在形式上的：形式上的學問，是將人與人之間，愈弄愈遠，最後必致弄成了一個殘殺奸淫枯燥無味的世界，必至弄到父子不相識，夫妻各自負擔。而又有般西方的學者，他們因經了歐戰之後，覺得西方的學問，太注重物質，須分些東方的文化來救濟，少造些戰爭的慘事。中國的一班學者，如梁啟超等，聽了這些話，大喜非常，以為中國的學術果然是於勝西方了。然則此二種態度，究竟是那一種為對的？據兄弟看來，都是不對，因為第一種他們沒有將中國的學問細細看過。第二種人則他們的眼光太低了，他們只看見了自己，而不把別人放在眼中。本來一種學問，必有其短處。我們須知道學問是時代的產物，一時代有一時代的學問，那一時代的人，造一種學問，不過是因為要適於應那一時代的潮流，對於那一時代沒有弊害就好，故一時代的學問，決不能茫茫然的奉為百世之寶。我們中國的學問，好的未必無，壞的固也有，而壞的却比垃圾更壞；因為垃圾燒了，還可當肥料，而壞的學問，非但無用，更足阻止思想，妨礙進化。

我們議論一事，必須要平心靜氣，刻骨的議論，不要過激，亦不可過卑。我們中國的學問，每為外人所看輕，我們實是不能怪他們的

，因為這是我們自己定的名稱不好。我們每稱我國的學問為「國學」，然而試問這「國學」二字究竟包含些什麼？「國學」二字，係指我國的哲學？抑指我國的藝術？抑指其他？為了這個名詞太含混了，於是算命先生，賣傷膏藥的，吃雅片的，都將寄附隸屬，因此有一般人便說打倒「國學」，此話雖說太不睜眼看，然而在某種情勢之下，也可承認這話為對的：就是當我們看見了一個算命先生在哼其「國學」的時候，我們應當打倒這種「國學」；又當我們看見了一個吸雅片烟的時候，我們也可承認打倒這種「國學」。

為了恐怕算命先生等，以及不合現代社會的學問，混入所謂「國學」的名稱內的緣故，所以我們要把他用科學的方法來整理一下子，對於失了時間性及阻礙思想的「國學」應毅然的他廢去。

我們對於中國的學術，可由質與形表明出來；質是思想，形乃形式；如下表：

質——先秦諸子百家；兩漢今古經學；六朝黃老；晉唐佛，
宋理學；明性命之學；清考據之學；近代新文化。
形——先秦詩騷；兩漢辭賦；晉魏六朝駢體；
唐詩；宋詞；元曲；明清八股。

西方的哲學思想，也與中國一樣，所不同者，他們倘使有一個人發明了，後人即能繼續研究，我國前既有人發明，而其後便無人再繼續研究，遂致淘汰，此乃其不同之點。中國的學問，好像是一隻菜籃內有了肉，有了魚，有了菜，亂糟糟的放着。同時中國人又是個怠惰的民族，永不會想到把本國的學術來整頓一下子，祇像小菜籃內的魚肉菜一樣，任他亂糟糟地放着。而又因為本國的學術是亂糟糟的，要學起來是非常的困難，自己又懶惰不整理，於是便去學外國的學術，

因爲外國的學術是已整理好的；而這學的時期，可分爲五：第一時期：中國人看見了外國的強盛，以爲這是他們能說外國話之故，於是就拚命的學外國話，結果，不過做了外人的翻譯。第二時期：中國人因見了外人以鎗砲利害之故而強，遂向外國購買了許多鎗砲，結果，同日本打了一仗，全奉送去了。第三時期：中國人因想賺外人的錢，因而與外人通商，結果，反爲外人利用，自己幾致破產。第四時期：中國人因見了外人的科學而強，遂盡力的去學，結果一團糟。第五時期：中國把外國的一切政治，藝術，思想，……等等都搬到本國來，結果，社會洋化，生活程度日高，而各種危險的思想更弄得亂糟糟。

照上面的話看來，中國一學外國，便愈弄愈壞，然則外國的學問竟是不好的嗎？這話是不對的，須知一種東西之效用，必須看其人之會用與否而定。東西的本身，是沒有原動力的；一種學問也是如此。而我們非但要會用，且更要保持着自己本身的學問。我們要使外國的學問適合於本國的性情，所以我們的學外國，只能常是吃些補藥；因爲自己的身體太不興了，纔吃些補藥，至於要達到最後的目的——身強力壯，不爲外人所欺，還是要靠自己本身之精神體力；設若一生都吃補藥，試問此人尚有用處嗎？

我們要知道，一個國家的學問是有限的，我們不應把自己國家的學問，像寶貝似的藏着，我們要將他拿到全世界去；我們要把文學拿出去，與世界上各國的文學拚在一塊兒；要把藝術拿出去，與世界各國的藝術拚在一塊兒；要把思想拿出，與世界各國的思想拚在一塊兒；我們應該把所謂「國學」的名稱打倒，因爲「國學」的名稱是自利的。

講到這裏總算已把「中國學術」大略講過了，現在要講「中國學術在世界上的地位」。

「中國學術在世界上的地位」一個學問最初總是由一個國家所發明；如美國愛迪生發明電燈，就分與全世界，不能說「這個電是美國電，別國不能用」，所以中國的學問，我們自當要把他分散與全世界，不能自私自利的藏着。

中國的學問，既是分散到全世界去，那末，中國的學問，自有其相當之地位。我們不必說別的，即假設中國爲極野蠻之民族，然彼既有了數千年之歷史，數千年之文化，則其在世界上亦自有相當之價值，也儘夠了世界上學者的研究；故我們設不拿中國的學術出來供世人之研究，非特對不起自己，抑且對不起全世界的學者；因爲倘使一個地理學家，他對於各國的地理都知道了，而單不知中國的地理，他就不能稱爲一個完全的地理學家；一個歷史家倘使對於各國的歷史都知道了，而單不知道中國的歷史，就不能稱爲一個完全的歷史家。

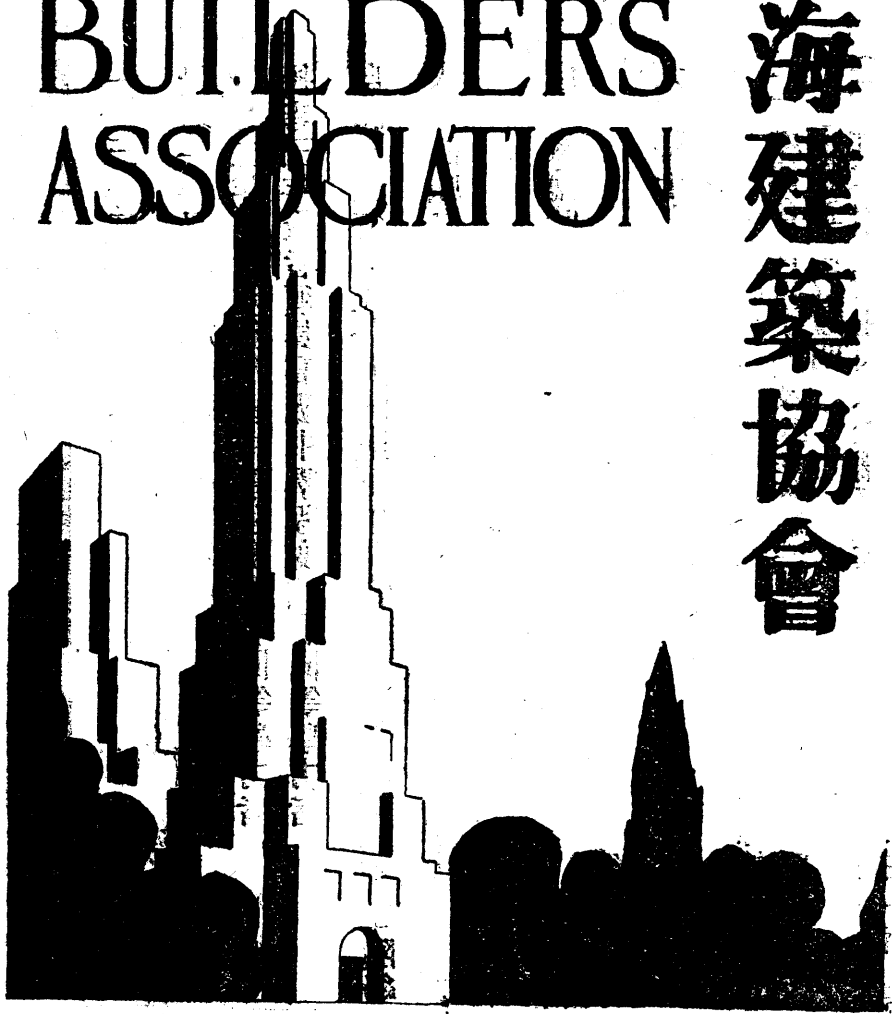
所以我們一方要防止他人的侵略，一方更要發展自己的文化，我國有如此的地大物博，又有了如此的文化，倘不發展自己的學術，那末他人之看不起我國學術，乃是我們自己的罪了。

各會員注意。尊處地址如有遷移情事請

卽知照本處以便改寄而免失落

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第六十期

上海建築協會文書處編

會址上海九江路十九號

中華民國二十一年一月三十日出版

本會附屬夜校招收插班新生

年級

一、二、三年級各級插班生

程度

投考一年級者須具高級小學程度或有同等學力者
投考二年級者須具初級中學程度或有同等學力者
投考三年級者須具高級中學程度或有同等學力者

報名

自即日起每日上午九時至下午四時親至本校填寫報名單隨繳報名費洋一元

考科

入學試驗之科目 黨義 國文 英文 數學 常識測驗

考期
及

由本校臨時通知之

開學

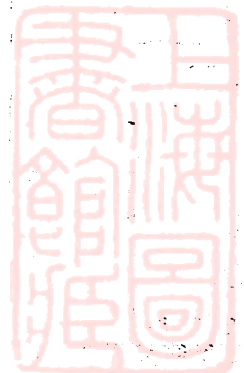
校址

九江路十九號三樓

附告

- (一) 凡有畢業證書或肄業證書者經本校審查及格得免試插入相當年級肄業
- (二) 本協會會員子弟及學徒等經考試及格在入學時學費減半繳付以示優待惟須由該會員具函蓋章確實證明
- (三) 此次招考新生因校址關係學額不多於必要時得提早截止報名

校長 湯景賢



本 期 要 目

封面

本會附屬夜校招收插班新生

特載

第一聲……………編者

大東之宴

我的工場生活……………抱齋

兩個請求……………褚良初

演講

墨子的人生觀……………許嘯天演講
鮑正武紀錄

特 載

第一聲

編者

有一件事是值得報告的，便是本報最近接得有王毅延先生者自南翔寄來一稿，請為按期在本報發表。該稿題為「建築學」，內容分十七章，約一萬五千餘字。現在正由編者校閱整理中，不久即可絡繹在本報刊登，與諸君見面。

在未開始刊載該稿以前，對於作者王毅延先生不能不預為介紹，——雖然編者與王先生綵慳一面，但在他的自序中可以看出他的工作經驗與寫此稿的動機。（他的自序准同時刊登。）在他的自序中認識他是一位年已四十七歲的前輩先生。他和現在作場裏的童工般，在十四歲便致身於建築事業，「至鄉塾讀書僅三年而已」，（錄原文）很少有受教育的機會。他在民國十八年的夏天纔與建築業暫告脫離。現在鄉居無事，遂有了寫此稿的動機。

「讀書僅三年有半，」憑着過去經驗的追憶，寫成萬餘字的長稿；我們姑且不論內容所述的建築方法是否適應現在，或文字的技巧是否成熟，但王先生這樸的精神與毅力，實使我們欽服，故本刊的篇幅雖屬有限，亦願盡刊登的義務。

此外須附帶聲明者，便是該稿內有少數名稱，均為現在所未經見。編者自愧膚淺，此種名稱或係適用於過去及現在的內地建築界者

亦未可知。故未便草率竄改，以存其真。除必要時向王先生通函詢問外，容有錯誤，還請讀者諸君加以指正。
很望讀者對於這實地工作中所換得的紀錄加以相當注意。

大東之宴

席間議決本會成立大會日期及地點：

准。二。月。二。八。日。即。星。期。六。下。午。二。時。起。假。座。西。藏。路。甯。波。同。鄉。會。舉。行。

本會籌備委員陶桂林湯景賢陳壽芝三君，於本月十六日晚，宴請各發起人於大東酒樓，到筵者計張繼光，王泉孫，江長庚，陳士範，盧松華，方祥和，王法鎬，孫維明，姜錫年，孫德水，竺泉通，周誦千，劉銀生，張顯華，邵大寶，桂蘭孫，謝秉衡，樂俊堂，賀敬第等，都三十餘人，躡躅一堂，談笑風生，頗極一時之盛。席間由湯景賢君起立致辭，略謂本協會自發起組織，由在座諸君共同努力之結果，先後呈請 市黨部民訓會暨市教育局，經派員視察，認為合格，核准許可設立。自開始籌備以來，已將就緒，現距正式成立，已屬密邇；在此短時期間有如此美滿之結果，殊堪告慰。追溯會務進展，約略可分為三時期，即突進時期，緩進時期，急進時期。自上年五月間開始發動以來，差不多按日召集發起人舉行談話會，聚商會務進行，九

江路上，真是熱鬧非凡，而諸君不辭瘁勞，按時參加，此種不撓之精神，真足欽佩。此時期可稱為本會之突進時期。因為天天召集談話會，對於會務進行方針，已有相當眉目，故即開始籌備立案手續，此時力求充實內容組織和一切設備，故召集會議之次數較少，名之曰緩進時期，亦無不可，其實暗中仍積極進行，並不稍懈也。自立案照准後（便是現在）又由緩進時期轉至急進時期，蓋立案既已照准，即須着手舉行正式成立大會典禮，會務進行由緩進的而為急進的，此為必然之趨勢。今晚希望在座諸位對於成立大會日期及地點，多所討論，俾得共同結果，以便定期舉行云云。當由張繼光先生提議舉行成立大會地點，假座西藏路甯波同鄉會較為適宜，並允負責前往接洽，當經一致通過。並議決舉行日期准在二月二十八日即星期六，時間下午二時起，屆時西藏路上，車水馬龍，必有一番熱鬧也。

（編者按：大會地址現已由張君前往商定在二樓舉行。晚間七時起並在大東酒樓舉行聚餐會，藉以聯歡，並資慶祝。）

我的工場生活

抱齋

一個生氣蓬勃，奮發有為的青年，日處在磚塊木屑的工場中，度那「巡閱使」式的機械生活；這樣的生活天天如此，刻刻如此，怎不使人厭倦，而趨於消極的一端呢！

我是具有高中程度的青年。因為環境的關係，不能繼續入學，求得專長的學識。在脫離學校後，費了很多心血，得在滬西一個營造廠裏充當管賬兼理看工的職務。這個職務，非但使我沒有 *Boleard's* 的機會

，而且於公餘也喪失了自修的時間；因為過度的工作，實在再沒有相當的時間來捧書本子！在每日的早晨，不拘是風霜雨雪，或是其他的劇變，總須于六時趕到工場，安排小工們全日所應做的工作。迨到工作分配好了，便得開始我的職務——巡閱。遇有工程不合圖樣，或是不明圖樣的說明，便須由我指示給他們看。這種工人的智識，當然是十分幼稚，雖經我明白指示，總有格格不入之勢；教育不普及的中國，這種現象在工人們是不忍苛責的。所以每隔半小時或是一小時，便須在工場的四周視察一下。遇到進貨的時候，便須審查質料，尺寸，及數量等，以便報告廠主，更是忙得不堪言狀。在午膳畢，幸而乘着些微的時間，略看一息報紙，不然我真難明瞭社會狀況及世界大勢了。接着便須清理進貨賬，再行視察工場的四週，這樣的視察要延長到天空黝黑不辨人影，纔得安心回去。如遇工作忙碌，晚上繼續做工時，更是忙得不亦樂乎，每日工作的時間，往往超過十五小時以上。

十五小時以上！這個時間的數目在讀者聽了怕要吃驚吧！但，工作時間的增加，正是我們青年絕好的磨礪機會。炫赫一世的拿破崙，平常的辦公時間每在二十小時以上，睡覺四小時；過人的精力，纔有過人的偉績。我雖沒有野心學拿破崙，但十五小時的工作在我也並不引為怎樣的難受，我所感到最痛苦的便是這呆板的生活足使我失去時間自修讀書，以求得精神上的享用與安慰。

上面所述的可說是我的工場生活的寫真，也可說是我對於工場生活的感想。偌大的上海，當然不乏與我有同病相憐的青年，在度着這樣的工場生活。所以很願意把它寫出來，發表在會報上。

編者按：抱奮是本文作者的筆名，因作者在稿中聲明不願用真姓名發表，故用此名。

抱奮君斷斷然以工場中「呆板的生活足使我失去時間自脩讀書」（原文）為懷，這誠是可喜的現象。所謂天降大任於斯人也，必先勞其筋骨，苦其心志，所以工場中工作時間的增加，抱奮君亦承認「正是我們青年絕好的磨礪機會」。但我同時希望抱奮君對於這樣「天天如此，刻刻如此」的生活，不可厭倦，不可趨於消極的一端，而為奮發的，積極的。厭倦與消極是弱者的表示，工場生活亦正是「絕好的磨礪機會」，絕對不宜抱取這兩種態度以對付這絕好的機會！

兩個請求

記者先生：

鄙人服務於營造廠已有四年，對於建築上之普通知識，頗能了解。因我性情之相近，所以對於繪圖亦稍有心得。古語有云：「學無止境」，故不敢自滿，祇能請求 先生為鄙人解決下項問題，並請 貴報上覆鄙人所請求之無聊問題，則鄙人所厚望也。

(一) 今鄙人所獲之建築上及繪圖之知識，均由實驗和經驗上所得。雖然鄙人曾求學於中學，然建築工程之書籍，未曾過目，所以對於建築工程與繪圖之學術，可說絕無。今鄙人度量個人本身對於學術上之知識，亟待補充，刻不容緩。敢請 先生代為鄙人解決應用如何方法，可以獲得學術上之知識。

(二) 貴會所附設之夜校，僅限於面授，因鄙人與營造廠有特殊

之關係，夜間未能離職，以致坐失良機，祇能請求貴會與鄙人一特許之機會，允我函授求學，則鄙人所感激不盡者也。並祝撰安。

鄙人褚良初謹啓。一月九日

覆褚良初先生函

良初先生：

承詢兩問題，謹答如下。

(一) 晚近一般從事於建築業者，其日常應付本能，大半得諸實地工作中所換得之經驗，誠如先生所謂「對於「建築工程之書籍未曾過目」者。此種僅憑經驗所得，應付一切，無學理輔助其經驗之不足，究屬單薄不可深靠。然投身建築界者每因種種關係，不能升入學校，求得專門學理。此種補救方法，惟在公餘努力自修，多看關於建築學之書籍。但在中國，關於建築方面之專門著作，至為缺乏。較為可觀者，如中國工程學會出版之「工程」，上海市工務局出版之「工程譯報」，以及各先進大學工學院所出版之土木工程等零星刊物外，如欲覓得相當書籍或雜誌，用以自修者，殊屬不可多得。反觀歐美，適得其反，關於建築書籍，充斥市肆，極為發達。處此情形之下，如欲努力自修，又不得不借重於歐美建築書籍及雜誌等，此蓋亦萬不得已之事，想先生有中學程度，或有瞭解文義之能力也。茲姑將關於初

步建築工程書籍二種暨參攷雜誌數種，開列於下，以備採擇。

(本埠各大西書社均有出售與訂閱)

- (1) Building Construction, Architectural Design and Lettering (上二種為初步用之建築工程書籍)
 - (11) Building Age, American Builder and Building Age, Penell Points (製圖樣者必讀) General Building contractor, The Builder, Architecture, Architecture and Builder (上為參考用之雜誌類)
- (二) 關於本會附屬夜校函授之設立，在目下尚係不可能之事實，故未能照辦。

記者。一，十五。

墨子的人生觀

許嘯天演講
鮑正武記錄

——十二月七日晚在本會附屬夜校舉行——

今天是講墨子的人生觀。我們講這個題目，須先明白人生觀之意義。人生觀就是一個人對於人生所定的方向；此種方向可分為二，即狹義的人生觀與廣義的人生觀。

狹義的人生觀，就是：此人意志薄弱，心境懶惰，他不能改造環境，祇能去遷就環境，他只能顧到了個人之生存，對於社會無所貢獻。廣義的人生觀，就是此人意志堅強，思想前進，他能推進時代，改造環境，能為社會謀幸福。

然而狹義的人生觀者，他既只謀自己的生活，自己的幸福，不肯爲全人類造一些利益；結果人類低落，國家破亡，自己也免不了滅亡，做人奴隸。

墨子的人生觀，乃是廣義的，然而他是幾千年以前的人，他的思想，當然也是數千年以前之思想。他思想之對與不對，適用與否，乃要我們自己去鑒別。所以我人設妄加批評古人思想的不好，這是不可以的，因爲他只要把這思想能適應當時的潮流就好，古人不能知道千年以後的環境怎樣；所以只能怪自己的沒有鑒別力。

所以我們要講墨子的人生觀，必須說到墨子的那時代，——因爲一種思想是因了當時的環境而產生的。墨子是戰國時人，那時代是很黑暗的，一切欺詐奸僞，和現在一樣，於此種環境之下，凡是思想靈敏，學問淵博者，都想去改造環境，使這種不好的現象消滅。當時就有了三個人，便是老子，孔子，墨子。老子是道教的思想，主張清靜無爲；孔子是儒教思想，主張人人都須有禮儀；墨子就是墨家的思想，主張叫人博愛。而這三教中，尤其是儒教，幾千年來，更深入於中國一般人的心中，支配着一般人。然而我們不能因了儒教的發達，而遂說儒教爲最好之教，要知儒教的發達，乃是因幾千年帝王的利用而保存下來的。因儒教之中有一種倫常，即是五倫：——君臣，父子，兄弟，夫婦，朋友；有了倫常，則不致上下叛離，而做帝王者就可以長保其位。然而這禮儀不過是求暫時的安定，故墨子反對這種方法，他說要使天下太平，人人樂業而無事，必須要人人澈底的明瞭戰爭的危險，和平的可愛！設徒以禮教的虛僞來暫時束縛一下，是不可能的。所以儒教與墨教的出發點雖同爲改造當時的環境，——使由戰爭而入和平，然而其歸結點則不同。

墨子最重要的主義是兼愛，就是使人人相愛，對人有同情心；然而在這種不良的社會，對一般人說這種話，實不能生何等效力，故墨子假托這種話不是他獨創說的，乃是天說的；因爲墨子忖度當時尙是神權時代，非託天不易使人警惕服從。

在那戰國時代，諸侯們干戈擾攘，故墨子倡非攻之說。因爲兩國相爭，是沒有好處的，如甲國和乙國打，乙國打敗了，當然不必說，而甲國雖打勝了，亦必元氣大傷，一樣受着物質的損失。又如甲乙二人打架，乙爲甲所打死了，甲雖打死了乙，然而自己亦必受了重傷而打死了乙，對於自己，切亦未必有甚好處，然則起初又何苦打架呢！

然而兩國打架，無非爲「利」。利是人人所喜的，所以墨子便借此來使人相信他的思想。故他說：「利者，義也」，爲利者就是義。而有些人說道：「利既是義，那末我搶了人家的錢，亦可稱爲義了」。然而墨子說，這話不對，因爲你搶了人家的錢很容易用完，而你的人格，名譽，就將因此而墮落，喪失，你的人就將爲社會所唾棄，人人所看輕。因了搶人家的一些錢，而致自己的肉體受痛苦，精神受痛苦，弄得自己永無出頭之日，試問這利又何在？故你要去搶他錢，不如去幫助他拿錢。又如一個人，因爲要求他朋友荐一個位置，便在那朋友的家裏住着。一天，朋友出去將十元錢忘記藏了起來而放在桌上，你便去偷了來，這可說是利嗎？在墨子的目光中看來這人簡直是愚不可及。因爲你第一次偷了他十塊錢，則以後他將永不信託你，永不來助你，而將來有了什麼好的機會，也永不來薦你。所以不如將這十塊錢藏着，等你朋友來時還他，你既助他，則他將來也當助你；故人人能互助，便是利之所在。

例如說：甲乙同住在一個里內，甲忽然患了猩紅熱，然而他沒有錢去請醫生，於其便打電話，叫汽車，送他到醫院裏去。在普通人說來，這是慈善，然而在墨子看來，這是義——是應該的。因為你倘使不救那個患猩紅熱的甲，那末病勢傳染起來，乙自己恐也不免，然則救他豈非是應該的嗎？慈善是什麼？世上沒有什麼是叫慈善的，只有人類與人類共同互助；人類與人類能互助，兼愛，便是大利所在，亦即義之所在。

盜賊多奸人衆，這是什麼緣故？因為他們窮，所以他們要搶，要偷，要做犯法的事。他們為什麼會窮？因為「兼利」的人太多；少數的人有了數千萬的家私，一飯十金，而幾個人連求一飽都不能得；他們造了很高很高的洋房，而幾個人連求一宿之地都不能得；因為那多數人的利，爲那少數人所兼，故而成此現象。然而這少數的兼利者，他們有數千萬的家私；吃了山珍海產，住了高樓大廈，然而任你吃起飯來有幾百種菜，而每人一次所吃的，至多三碗，一天所吃的亦不過九碗；任你住的屋是多少層，而晚上睡起來亦不過只佔一席的地；然則試問這幾百種的菜，幾十層的大廈，對於本身究有些什麼益處？故澈底的說：這不過是社會間一種擺闊掙面子的壞脾氣罷了。

墨子又恨孔子，因為孔子制定禮節，使人作偽。如父或母死了，爲子的必須要在家人守三年之喪，此三年內，爲子者不得出外做事，於是就須備三年之消費；對其已死父母，必須大哭，哭不出時，人便說他是沒禮。父母死後，聽了人家說笑話，自己雖欲笑出，亦必勉強力抑制，表示悲哀，否則便將爲人說他是沒禮。如此要笑時不可笑，不要哭時偏要哭，故孔子的禮教，實在是教人作偽；而且因父或母喪而停止出門作事三年，此三年之消耗，必致弄得富者成小康，小康者

成貧人，故墨子倡議要短葬節喪非樂。一個人今天死了，明天就葬，而且一切要從儉，不必靡費，只要對死者略表哀意；所謂桐棺三尺，就是此意。

墨子的人生觀大略如此。墨子是一個思想家，亦是一個宗教家；然而他的爲宗教家者，乃是因爲當時尙爲神權時代，人民智識低薄，不用宗教的方法，不易使他們信從，若以爲墨子是一個純粹的宗教家，那便是走入牛角尖了！

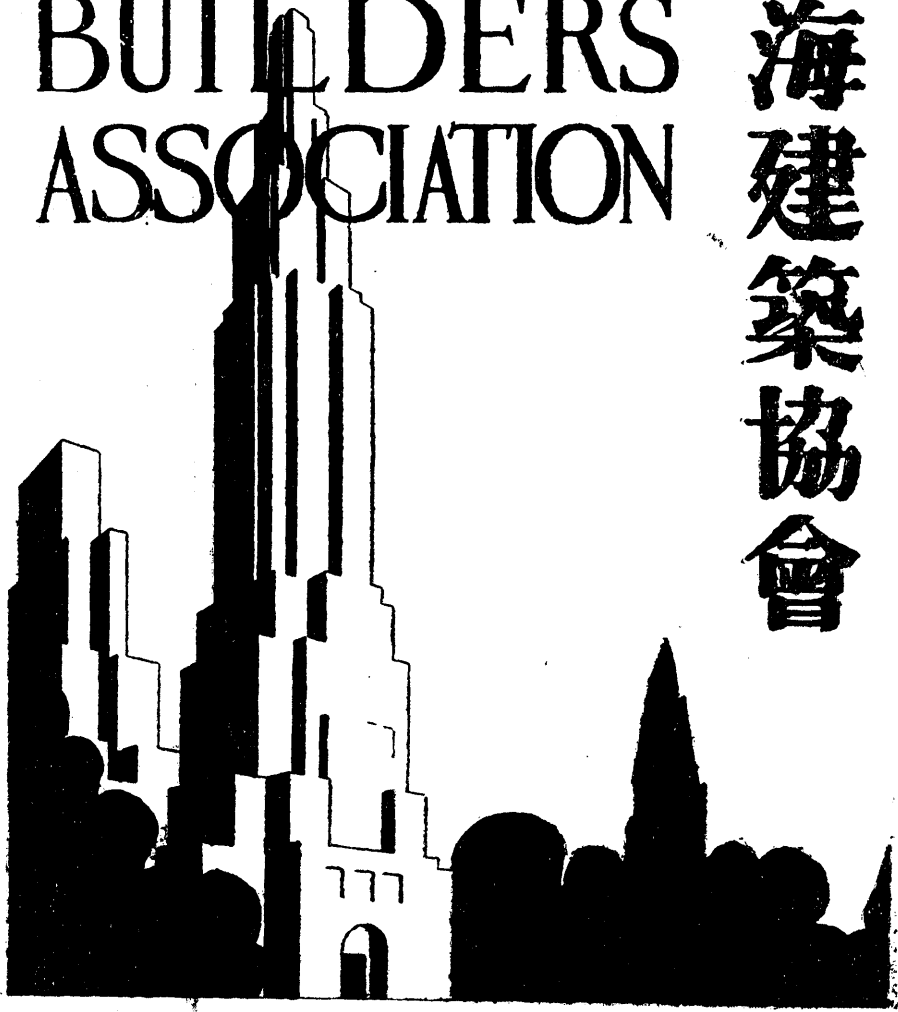
本處擬於本會舉行成立大會典禮時，印行特刊一種，用誌紀念。讀者諸君如荷賜以建築方面之著述或其他文字，無不樂於刊載。一俟本刊出版，當寄贈各投稿者，以答雅意。

文書處啓

各會員注意：尊處地址如有遷移情事請
卽知照本處以便改寄而免失落

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第七期

上海建築協會秘書處編

會址上海九江路十九號

中華民國二十三年三月三十一日出版

上海市建築協會成立宣言

上海市建築協會發起同人，鑑於憑藉吾國固有建築技術之不足恃，與夫從實際經驗所喚起之自覺，而有剏組本會之動機。茲者以共同努力之結果，艱辛締造，幸觀厥成；同人等謹以至誠掬其旨趣，爲邦人君子告焉。

夫建築一術，爲國家文化之表徵，此殆不可諱言之事實；論一國文化之隆替者，莫不舉建築物之表現形式以覘其究竟。吾國舊有建築技術，設計幽默，結構謹嚴，氣度雄渾，外觀崇樸，數千年來蔚爲世界之表率。追溯當時蠻貊之邦，尙處茹毛飲血，穴居野處之時期，而吾國已有宮室之美，台觀之樂，文化邁進，實得力於建築之勃興。顧以時代演進，略無甯時，其間社會組織、文物制度，在瞬間各自有其蛻變，即建築一術，亦推陳出新，爭奇炫異，爲務卒以吾國爲一種富於應循，苟且性之民族，任舉一事一業，或倡一技一術，保守有餘，創造不足，即就建築而論，既已承襲先人之殊績，亦祇拘囿一隅，繩守舊規，不能發揮光大，加以演進，適應突進之時代要求；其關於建築學術之專門著作，更付闕如。反觀歐美後進諸

國，其建築術之進展，日滋月茁，蔚爲異觀。研究建築學術之出版物，更充斥書肆，俯拾即是，是故人民皆具有相當之建築知識，以促進住的幸福；而關於建築材料之發明，更日有所聞。同人等感念以先進白居之吾國，長此蹉跎，勢將落伍，捫心自問，情何以堪！此後願賡續東方建築技術之餘蔭，以新的學理，參融於舊有建築方法；以西洋物質文明，發揚我國固有文藝之真精神，以創造適應時代要求之建築形式。旁以能力所及，致力於建築材料之發明，國貨材料之提倡，作事實上之研究與倡導。此其一。

試觀建築工場中，從事於中下層工作者，其日常應付本能，泰半得諸實地工作中所換得之經驗，知其然而不知其所以然，未能以學理輔助經驗之不足。此輩工作人員，率因境遇關係，在未置身於建築事業前，不能獲得充分之教育機會，臨場應付，不得不爾；故其建築思想之幼稚，國際瞻觀，相形見絀。且僅恃經驗以爲應付工作之利器，譬猶失舵之舟，蕩乎中流，在駕駛者既無自馭之能力，而漫漫長途，亦乏遵循之準，則是故提倡職工教育，革進匠工心靈，又爲本會唯一之急務。此種職工教育之實施，其科目不期高深，但務實踐，俾此輩工作人員所受得之學理，不悖於經驗，經驗有恃乎學理，兩相爲用，以增高工作上之效率。此其二。

吾國建築業之所以萎靡不振，工場制度之腐窳，與夫工場生活之不良，實爲兩大主因。爲工場場主者，每每不能以社會爲對象，爲其服務之目的，但知斷斷錙銖，謀得個人業務上之利益。其觀察點僅

及於現在，不知謀遠大之發展爲工作人員者。既乏學術上之訓練，又無道德之素養，馴至糟蹋材料，不顧公德，或慵懶性成，甘習下流爲童工者。蹀躞工場，搬磚運瓦，爲其日常工作，大好青春，如此蹉跎，身爲場主者，絕對不加顧惜，將其工餘時間，善爲利用，督促攻讀，扶掖其智力之發展，故此種童工，既至相當年齡，亦即形成有手足而無頭腦之苦工，盡其天年，不近人情，孰甚於此！凡此種種，馴至場主不能謀進工場制度，以保障工作人員之幸福，同時工作人員亦與場主貌合神離，不能收上下合作之效。此僅就工場之概況而言，他如投身建築者，因業務上之關係，私人間之酬酢，繁文縟節，其習氣日趨澆薄，或因業務上利害之衝突，則不顧交誼，競相傾擠，廉恥喪亡，夫復何言！凡此種種，同人等願憑過去經驗之教訓，考究癥結所在，作縝密之研究，以爲改良工場制度，摒除浮夸習氣之預備。此其三。

綜觀上述建築技術之革進，國貨材料之提倡，職工教育之實施，工場制度之改良，諸端俱爲本會服務之對象，而同人等此後願以出世之精神，獻身於此種入世之事業者，鵠的既具，宗旨已明，此後當以國家法令之所規定，在黨的指導之下，就環境容許之程度，與夫自身能力之範圍，進取其精神，審慎其研究，以期逐步實現，固有之初旨。此則同人之所厚望，而亦惟有賴於社會之指導與贊助，相期有成者也。伏維 公鑒。

中華民國二十年二月

本會成立大會紀詳

本會於二月二十八日下午二時，假座西藏路雷波同鄉會舉行成立大會典禮，當時經過情形已略載本埠各大報，現再詳細紀錄如下，以告關懷本會諸君。

是日下午一時起，各界來賓暨會員到會觀禮者，已紛至沓來，絡繹不絕。會場門前懸有白布一大幅，上用美術字體寫就「上海市建築協會成立大會」等字樣，極為醒目。會場佈置係由杜彥耿先生設計，嚴穆美觀，別有隆重之景象。（另有會場攝影在成立大會特刊登載）二時起正式開會，各機關代表到者，有市黨部民訓會代表李寂然，市教育局代表李大超，市工務局長沈君怡；來賓如全國律師聯合會執委兼宣傳主任吳邁，名建築師董大西等，暨已入會會員等共二百餘人。當由主席團公推王泉孫主席，虞述聖司儀，袁宗耀記錄，行禮如儀後，即由

主席致開會辭

略謂本會今日舉行正式成立大會典禮，蒙各官長，各同業，暨各界來賓等，踴躍參加指導，殊為幸事。本會發起人等從事建築業有年，由實際環境所受之刺激，漸漸感覺到有集全國建築界的力量，組織這樣一個集會的必要。但以初步計劃若太廣泛，因力量關係，深恐未能獲得圓滿的結果，故先從同人等自身能力所及之上海市為出發點，而有上海市建築協會之發起。自籌備組織以來，蒙各界贊助，並得主管機關之扶植

與指導，得於最近期間幸觀厥成。同人等此後誓以新的精神適應舊的環境，一致努力，以期病態的中國建築業得有振作恢復之一日。並謀國貨建築材料之自給，及建築職工教育之實施，俾預定國粹化的建築方法以及科學化的工場管理等計劃，得以從早實現云云。繼由主席指定籌委杜彥耿報告

籌備經過

略謂剛纔主席對於發起本會之動機，命名經過，以及將來希望，抒述甚詳。鄙人忝為本會籌備委員之一，對於本會籌備經過稍為熟悉。回溯本會在發起至於籌備的過程中，約略可分為四時期：即為醞釀的，突進的，緩進的，急進的。在醞釀時期中，祇是由同人等日常的談話中，一致承認有集合中國建築界的力量，組織一個協會的必要；以謀建築技術的革進，以及其他關於改善建築事項。此時尚在醞釀，並未發動。迨由醞釀進展到發動階段後，便天天假座九江路臨時事務所，舉行發起人談話會。他們對於中國建築事業，都有相當的歷史，而於謀進中國建築事業，更具有極大的決心與希望者。所以每次舉行談話會，不辭勞瘁，全體出席，由共同努力之結果，會務得有極大的進展。此時名之曰突進時期，亦無不可。迨會務進行略具眉目後，即着手充實內容組織，注意對外宣傳，並預備向主管各機關立案等手續。在此時期中表面似不甚活動，其實暗中仍積極進行如故。故此時期姑稱之為緩進時期。迨向各主管

機關立案核准後，會務進行由緩進的至於急進的，此為必然之趨勢。現在籌備已告結束，進至正式成立；此後會務之進展，必更再接再厲，以赴原有之目的，以副一般人之期望。此亦為鄙人所朝夕盼望，而亦惟由各會員各建築同業共同努力與督促，相與促成者也。次由

市黨部民訓會代表致訓辭

略謂本代表今日得參與貴會成立典禮，殊為幸事。吾人

均知衣食住行為民生四大要素，而建築一業，與住的一項有密切的關係，這是不待說的。今日在座諸位，大都經營建築，是則應以實現總理預定科學計畫之建築方法，以為謀進住的幸福之準備者。試看中國一切住宅建築，除自置產業者外，大率簡陋狹仄，無充分之陽光及空氣以資調劑。影響所及，使一般人無復有活躍之生氣，或抖擻之精神，表現於各個人之面部。是故解決並改良一般人住的問題，尤為貴會當急之務。望全力以赴之，以謀進住的幸福，復蘇整個民族之生氣云云。次由

市教育局代表致訓辭

略謂中國建築事業，可代表東方民族渾穆莊嚴之精神，四千年來，留

有極大榮譽。但近百年來，因受外界影響，關於建築方面漸失民族精神之表現，厭舊驚新，每况愈下。今日貴會應時誕生，並以謀進建築技術，表揚東方精神，提倡國貨材料為職旨，用意良佳。希望此後戮力進行，逐步實現初定計畫，則中國建築事業之前途，必可樂觀云云。再次由

市工務局沈局長致訓辭

略謂今日得有機會參與貴會成立大會典禮，不禁有特殊的興

趣：一則鄙人因職務關係，常與在座諸位相接觸，今日復得聚首一

處，殊屬樂事。一則鄙人也喜歡研究建築工程的人，可說與貴會旨趣志同道合。我們試看中國歷史上，有二個著名的壞皇帝，其一是秦始皇，其二便是隋煬帝。我們對於他們政績雖不足取，但對於建築方面却也有特殊的貢獻。最著名的長城與運河二大工程，便是這兩位壞皇帝所主持的。這種巨大的建築工程，雖貴為皇帝者亦所不能獨手包辦，而不幸當時努力於下層工作的建築者，却都失傳了。——但於此

也可窺見我國古來的建築已有如此成績，當時文化的燦爛，也是臆料中的事。現在上海市成立時僅數載，各種商業狀況，單就建築一項，已有明著的進步。在十六年度，全市的住房建築費僅三百萬元，（此項計數係就市府轄境而言）十七年度增至六百萬元，十八年度突然增至一千五百萬元。在此短時期中，已有這樣飛躍的進步。如今上海市建築協會的組織，也正是時代的產物。此後貴會最重要的工作，當然是在研究怎樣演進中國固有的建築技術，以應一般人的需求。而此種建築技術之革進，與建築材料的採用，當然有密切關係的。回溯在數千年以前，人民尚是巢居穴處，不知有住房的建築。迨至第二時期漸知採用樹木瓦塊以為建築住室之用。在第三時期已進至採用鋼鐵的建築材料，而在最近這個時期，一所建築物的形成，純粹採用鋼骨水泥的材料了。而這種材料大部份是仰給於國外的，所以關於國貨建築材料的提倡與發明，也正是迫不及待的事。今見貴會章程中列有此節，際此金貴銀賤，此舉尤感切要，以謀補救。同時並見章程中又有答覆政府諮詢等項，知道貴會又有下情上達，負有溝通的任務在內，用意良佳。希望貴會此後對於上面種種使命，努力促其完成，這是鄙人所深望的一點云云。次由來賓吳邁董大酉等相繼演說，語多激勵。（辭長從略）繼卽

修改並通過會章

由主席指定籌委陳壽芝宣讀，每條連續宣讀三次，並無異議，當衆通過。次即

開始

選舉職員

依照章程選舉執行委員九人，候補執行委員三人，監察委員三人，候補監察委員二人。開票結果，執行委員當選者，爲陶桂林（四十五票）王泉蓀（四十三票）江長庚（四十一票）盧松華（四十票）湯景賢（三十八票）杜彥耿（三十五票）陳士範（三十四票）陳壽芝（三十四票）謝秉衡（二十九票）。候補執行委員爲孫德水（十七票）桂蘭蓀（十三票）徐虎臣（九票）。監察委員當選者爲竺泉通（九票）陳松齡（六票）王法鎬（六票）。候補監察委員當選者爲方祥和（四票）張裕田（四票）。旋即宣誓就職，由市黨部民訓會代表監督。至六時許始攝影散會。

同日在南京路大東酒樓包定全部座席，自晚七時起舉行成立大會聯歡會，到中西來賓四百八十餘人。躋踏一堂，衣香鬢影，頗極盛況。追聲筵既開，籌觥交錯，談鋒斯逞。席間並由江長川博士演說，用無線電播音。江博士對於中國建築事業前途，有剴切之指導與希望，語多警關，聽者莫不動容。餘興方面如正誼社票房及上海中學口琴隊，均參預表演。並有摸彩遊戲，備有精美獎品五百件，係由會員陳壽芝陶桂林湯景賢盧松華四君捐贈者。至夜一時許始盡歡而散。

特刊內容介紹

銅圖豐富。紙張精緻。不久即可出版。凡索閱者。每册取費三角。聊資補貼。

本會祕書處主編之成立大會特刊，現已編輯就緒，即日付梓，不久可以出版。該刊銅圖豐富，用上等銅版紙精印，故愈覺清晰。文字方面，字數約六萬餘字，係用道林紙精印。故僅就紙張費一項，已有二千餘金之鉅，其他可以概見矣。凡欲索閱該刊者，請開具詳細地址，並附大洋三角，（郵票十足通用）掛號寄至九江路十九號本會，俟出版後當即寄奉一册不悞。茲將該刊詳細目錄照錄如下，用以介紹：

上海市建築協會成立大會特刊目錄

插圖

孫總理遺像遺囑

本會發起人肖影

本會職員攝影

本會成立大會開會時攝影

成立大會全體出席會員攝影

成立大會聯歡會攝影

上海市政府新屋模型

未來的建築形式

南京總理陵墓第三部工程所用之碑石

孫中山先生廣州紀念堂建築工程進行時攝影

南京總理陵墓第三部工程陵門圈石安置攝影

孫中山先生廣州紀念堂將完工時攝影

午餐時的倫敦

南京國民政府財政部新屋

本會附屬夜校全體學生攝影

本會計劃中之建築職工學校圖樣

題詞

胡漢民先生

林子超先生

孔祥熙先生

孫哲生先生

葉楚傖先生

王正廷先生

吳鐵城先生

張岳軍先生

夏光宇先生

朱文鑫先生

胡庶華先生

余日章先生

吳邁先生

虞和德先生

中國建築師學會

范文照先生

董大酉先生

許嘯天先生

高劍華先生

薛次莘先生

馬蘭舫先生

沈秉元先生

賀敬第先生

特載

上海市建築協會宣言

上海市建築協會成立誌感

本會之使命

本會成立瑣言

我國建築業過去的失敗與今後的努力

實現科學計劃與促進進位的幸福

有望於本會發起人者

建築商應有的努力

黃伯樵

江長庚

湯景賢

謝秉衡

陶桂林

盧松華

陳壽芝

專著

本會前途之瞻望.....杜彥耿

美國建築借款團體之勃興.....阮枚舉

都市市政.....楊錫齡

測量行駛汽車道比較鐵道之測量說.....施兆光

製圖淺說.....杜彥耿

建築商與地產商的合作方法.....劉家聲

建築與藝術.....沈乍寔

譯述

什麼是建築師.....袁宗耀

建築師應具之特點.....袁宗耀

建築師之職務.....袁宗耀

建築過程中之火患.....育華

附錄

上海市建築協會章程

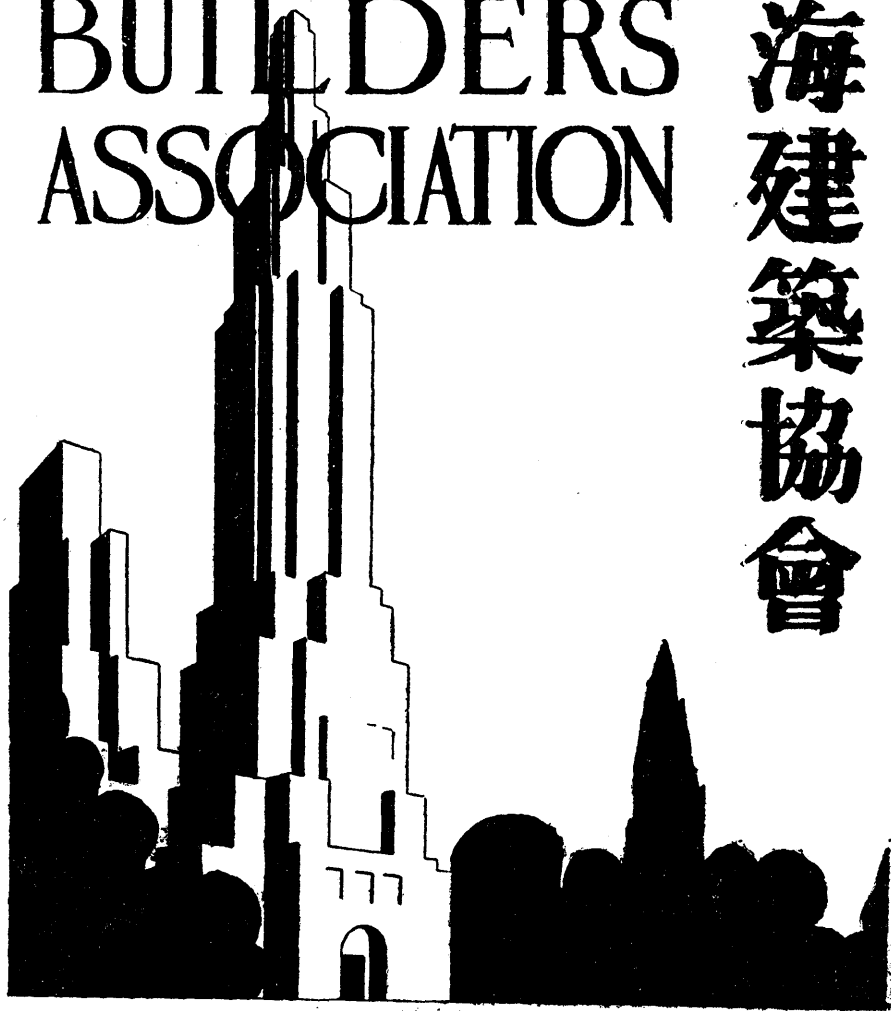
本會會務進行紀要

本會現有會員題名錄

本會附屬夜校成立經過及現在概況

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第十八期

上海建築協會秘書處編

會址上海九江路十九號

中華民國二十二年四月二十二日出版

洋
十
路
九
江

上海市建築協會徵求會員通告

本會第一次執監委員聯席會議議決准於最近期間開始徵求會員凡各建築同業建築師工程師建築材料商等贊同本會組織者均得依照手續請求入會函索會章請開具地址卽照寄不悞

上海市建築協會會計處通告

本會第一次執監委員聯席會議議決各會員繳納會費以每年三月一日（卽本會正式成立期）爲標準時期爲特通告幸希各已入會會員注意

本會開始徵求會員

一 浩浩蕩蕩。分二十隊進行。
二 期限三十日。目標八千分。

湯。委。員。景。賢。對。於。團。體。生。活。
與。經。費。問。題。有。慨。切。之。談。話。

本會爲第一次徵求會員大會事，於本月十一日晚邀集各徵求隊正副隊長，假座梅園酒家餐敘。到楊景時，江長庚，桂蘭蓀，顧叔倫，竺泉通，張振生，陸秉坤，陸高詠，陳士範，孫德水，陳松齡，樂俊堂，盧松華，趙景如，沈憩榮，劉銀生，杜彥耿，邵大寶，陶桂林，顧銀福，陳壽芝，朱月庭，沈生大等二十三。人。席間由湯景賢君起立致辭。略謂今晚本會因討論徵求會員事，蒙諸位撥冗蒞臨，不勝榮幸。本會三月二日第一次執監委員聯席會議議決，准於最短期間開始徵求會員，並經推定執委江長庚杜彥耿湯景賢監委陳松齡，担任籌備一切徵求事宜。經過長時期間之討論，決定分組徵求，以示普遍。暫分念隊，每隊設正副隊長各一人，隊員則由各正副隊長自行指定。並舉張效良先生爲總隊長，張繼光先生爲總參謀。（各隊正副隊長名單附後）

此次徵求期限，暫定一月。每一星期將各隊徵求之成績揭曉一次，以爲比較。各隊徵得成績可隨時報告



本會總務股，俾製圖表明。至於此次徵求之目標定爲八十分，以一元作一分算，即平均每隊能得四百分爲稱職。徵求成績苟能超出原定目標，自屬佳事。同業中熱心團體事熱，贊助本會者，除應繳會費外，若自願捐助特捐，亦請於志願書下角註明。景賢所以特別提補此條者，蓋現在已有多數已入會會員，自願捐助鉅款，爲本會作基金者，以爲發展本會，充實內容之用，使本會對於社會有實際上之貢獻。景賢個人亦深願襄成此項辦法，略盡一己之責任。

徵求期滿後，在揭曉成績時，各隊中得分最多之前五隊，及個人分數總平均最多之前三名，本會均酌頒獎品，以酬勞績。此項獎品之頒給，非若刻板文章之香餌品，實則藉此鳴謝勞績，並誌紀念。故獲得該項獎品之各隊及各隊員，不能攜歸，除在獎品上雕鐫名銜外，並陳列本會，以垂永久。

惟景賢個人對於此次徵求事宜，略有感喟，願在諸君前一吐爲快。本會組織，實爲時代產物，關於此點，本市市工務局沈局長已先我言之。（詳見第十七期會報本會成立大會沈局長訓辭）嘗見一般不諳習團體生活者，深受「各人自掃門前雪，莫管他家瓦上霜」腐語之影響，對於無論何種團體事業，均抱袖手旁觀，置之不顧之態度。以爲無論何種團體，一經加入，除照例繳納會費外，便無其他意義。職是之故，對於合羣生活當然加以漠視，而自願優遊歲月，盡物質上之享用。吾儕在表面觀之，驟覺此種個人的消極生活，亦爲合理的生活，蓋人生百年三萬六千日，其間至爲短促，能表見於世，略盡生的責任者，無非庸人自擾，不知自愛。但吾人試一檢閱此種生活，實爲頹廢的落伍的自暴自棄的生活。此種生活態度僅能在閉關時代抱持之。此種生活狀況僅能適合於大清皇帝的時代。（其實在光緒皇帝的時代已不適用矣！）現在之生活態度，應宜羣

策羣力，共謀發展，將私人之「小我」融洽於公衆之「大我」，以盡生的責任與目的。吾儕採取此種生活態度，然後始適合現世紀，享受現世紀之一切。故吾曰個人的獨善其身之生活，決不能適合時代環境，幸而能苟延殘喘，亦惟社會的贅物，多添一個死的不活動的細胞而已！——個人爲活動的細胞所組成，一舉手一投足，其間細胞死亡者不知凡幾，而新鮮細胞在此時期長成者亦不知凡幾；一生一滅，人類乃得生存。社會非他，亦卽由此種活動細胞所形成，社會之活動細胞非他，卽個人。若個人而停止細胞之活動作用，則社會之一部分已陷於不絕僅存之危險狀態中，其情形無異於個人細胞停止活動作用，歸於澌滅也！

景賢對於團體生活之重要性，已有相當之說明，抱獨善主義者，苟一思索，當知自惕。此外願與諸君一談者，卽爲「錢的問題」。大凡某種事業之興起與成功，「金錢」實爲唯一之原動力，在此一切受經濟力支配之社會，此亦爲必然之趨勢。回憶中山先生鼓吹革命之初，其唯一顧慮點卽在經費之募及，以爲購置鎗械，運動軍隊之需，以達其救國救民之偉大目的。此外如教育家之興辦學校，慈善家之設立醫院，學者之組織文化團體，農工商之組織職業團體，莫不以經濟爲其事業之原動力。而一種事業之成功，亦卽受此經濟力之賜助。吾人若徒有舉辦某種事業之計劃，而無經濟上之準備以爲事業之出發點，則原有計劃必爲理想的不能實現的，可無疑義。本會發起之初，承蒙各發起人慨捐巨款，以爲延長本會生命，作事業進行之原動力，得有一日蓬勃煥發之一日。是故本會會員斟酌自身力量，捐助相當經費，亦爲應盡之責任。日根據會章所載，此後進行程序，將有自建會所，創辦建築專門學校，設立圖書館等設備，需費孔亟，固不待言。而此種事業之實現，設備之完成，全以經濟爲原動力，換言之，全以在座諸君量力捐助而後得觀厥成者也！

同業間的切身問題

本會監委竺泉通先生來函

逕啓者。本會成立伊始，百舉待興，其對於建築業者利害關係，自當集衆討論，妥籌辦法。泉通爲本協會之一份子，亦爲建築業之一份子，平日在業務上深感隱痛，何敢緘默。但事非關於泉通個人之利害，乃建築業全部之利害，故特略而陳之，尙望 諸君加以討論，以謀補救，泉通幸甚，建築業幸甚。

一、增加進口稅率應由業主負擔 自本年一月一日政府頒布新稅率，舉凡一切進口建築材料，靡不有增無減。夫改訂關稅之權，操諸政府。或增或減，事前何能預知。吾建築業於去年估定造價時，何能慮及。且一切建築材料，大都均係舶來品，關稅一經增加，則吾建築業負擔非淺，隱受苦痛，固不待言。雖間或向業主提議，屢以契約爲搪塞，或謂包於估價內以拒絕。契約之所載，估價之核定，祇能計及目前，何能顧及未來，慮及變遷，吾建築業既遭業主之否認，豈能噤而不言，忍受損失哉！是急宜集議討論，以謀補救，刻不容緩。增加之進口稅，完全由業主負擔，不達目的不止。此急須由賴於諸君討論者一也。

二、新行一切統稅應由業主負擔 本年來建築材料，如水泥則有

統稅之徵收。是項統稅在去年訂定契約之工程者，何能測知。今年新行統稅，即契約上亦未及載明，吾建築業於估定造價時，必不計及，則是項統稅應完全由業主負擔，固不待言。乃業主不特不予承認，反謂包括於契約上或造價內者，是無理之辭，何能忍受？無名損失，安敢默認！爲此有賴於 諸君之集議辦法，以圖補救者二也。

以上兩者，凡吾建築業無不同受損失，急應羣策羣力，協謀挽救，務須達到新增關稅統稅完全由業主負擔爲目的，但有賴於諸君之從長討論耳。泉通鑑於現今之經濟變遷，又有提議於吾建築業者。目下金價飛漲，銀價日跌，我中華民國以銀本位之邦，大受損失，即吾建築業者之受損失，何可勝計。爲此建議，凡吾建築業自後一切之估價，除人工及國貨應註銀圓或銀兩外，其餘舶來品當註明英美金日金各若干，有不能註明者，應註按當日外匯價核算，庶同業不致受金價影響，而遭損失。一得之計，尙望吾建築業一致採納，一致進行，無任企盼。此致

上海市建築協會

竺泉通謹啓



本會進行調查建築工場統計工作

第一步：各工場工員計數。 第二步：各工場組織法。
此舉尙屬創見，望各場主各工員加以贊助，俾得良好結果

吾國建築工場，每乏系統組織，即僱用工作人員，亦無相當之標準及確數。此種不健全之現象，實爲業務發展之極大障礙。本會調查股有鑒及此，爰有調查各工場組織及工作人員之舉，將調查結果加以統計，報告各建築同業，以資借鑑。業已製就表格，不久即可進行調查。惟以各工場組織法，規模之大小不同，容或並未訂備，其間至爲複雜，遽爾進行調查，必感困難，故先從工作人員着手。如各工場之賬房，看工，學徒，木匠，雕花匠，清水作，水作，石匠，鐵匠，油漆匠，搗水泥工人，打樁工人，及毛毯工人等，均在調查之列。一俟竣事，除將所得結果在會報按期披露外，在可能範圍內，擬刊印單行本，分贈各建築同業，以爲一種參攷，此舉在吾國沉寂之建築界中尙屬創見，在進行調查時，甚望各場主各建築工員等加以襄助也。

會議錄

第一次執監委員聯席會議

日期 三月二日下午五時

地點 本會事務所

出席委員 王泉蓀 竺泉通 王法鎬 陳松齡 陳士範 陶桂林

陳壽芝 孫德水 盧松華 杜彥耿

主席 王泉蓀

紀錄 袁宗耀

討論事項

- 一、推選常務委員及主席委員案
議決設置常務委員三人主席委員一人並舉王泉蓀江長庚湯景賢爲常務委員公推王泉蓀爲主席委員
- 二、會員應如何進行徵求案
議決准於最短期間開始徵求凡各建築同業建築師工程師材料商均得普遍徵求不加限制但須照章經會員二人以上之介紹並經執行委員會審查通過方認爲正式會員關於徵求辦法公推杜委員彥耿着手草擬籌備之
- 三、致函各機關通告本會正式成立及參加成立大會各代表各來賓表示道謝案
議決命秘書處照辦
- 四、外籍會員准否加入本會謹請公決案
議決此事關係重大須待討論現在外籍會員要求入會者暫行婉函謝絕
- 五、結束籌備委員會務案
議決照辦關於基金部份暫由保管委員會主席陳委員壽芝繼續負責保管俟下次舉行會議時再行議決移交辦法
- 六、已收永久會員會費應如何解決案
議決凡前已入本會爲永久會員者其會費仍照常收洋二百元除繳納應付會費二十元外餘數作爲本會臨時基金
- 七、每年繳納會費之標準時期應請公決案
議決每年三月一日(即本會正式成立期)爲各會員繳納會費之標準時期



第二次執監委員聯席會議

日期 三月二十八日下午三時
地點 本會事務所
出席委員 陶桂林 湯景賢 陳壽芝(湯景賢代)
盧松華 江長庚 陳士範(王法鎬代)
杜彥耿 陳松齡 王法鎬

主席 湯景賢
紀錄 袁宗耀

討論事項

一、討論並通過本會執行委員組織法(原文在下期披露)

議決：組織法第七條原有八股外並添設總務股共為九股並推定各股事務負責人為江長庚(總務)陳壽芝(會計)盧松華(調查)湯景賢(教育)杜彥耿(建築學術及宣傳)陶桂林(材料)謝秉衡王泉蓀(設備)陳士範(介紹)議定每月第一及第三星期日上午九時半起為本會會議時間

第十二條應改為：一切議案應於會期三日前提出經審查後遞交會議凡逾時提出者列入下屆議程

又加添組織法第十三條：本組織法有未盡善處得隨時提出執監委員會討論修正之

又加添組織法第十四條：本組織法自執監委員會議決通過之日起施行

徵求會員進行辦法

王委員法鎬提議：在未開始徵求會員前各發起人應盡量捐助基金擴充組織以示熱心指導此項問題關係重大請留待下屆會議從長討論是否適當謹請公決
議決通過關於徵求會員事宜加推江長庚湯景賢陳松齡三委員協同上次推定之杜委員彥耿共同辦理之

三、

上海市建築協會第一次徵求會

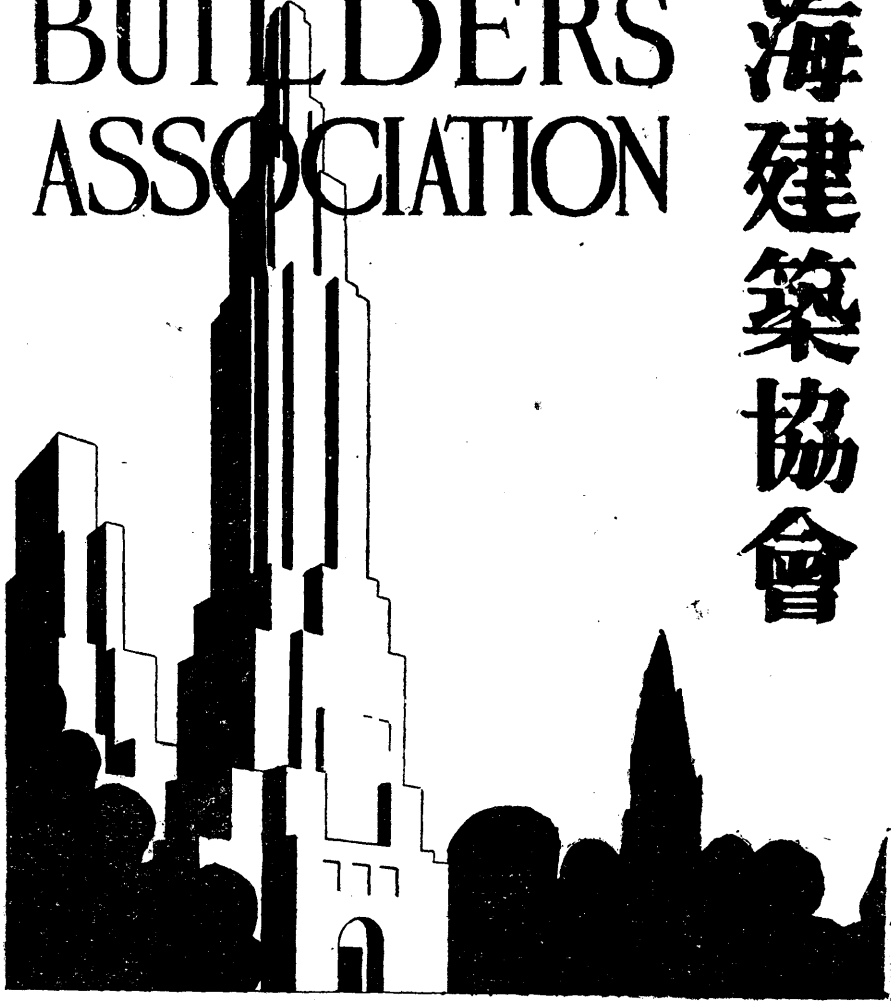
員大會

徵求正副隊長名銜列左

第一隊隊長	張效良	第一隊副隊長	方祥和	第二隊隊長	沈懋榮	第二隊副隊長	沈懋榮	第三隊隊長	沈懋榮	第三隊副隊長	沈懋榮	第四隊隊長	沈懋榮	第四隊副隊長	沈懋榮	第五隊隊長	沈懋榮	第五隊副隊長	沈懋榮	第六隊隊長	沈懋榮	第六隊副隊長	沈懋榮	第七隊隊長	沈懋榮	第七隊副隊長	沈懋榮	第八隊隊長	沈懋榮	第八隊副隊長	沈懋榮	第九隊隊長	沈懋榮	第九隊副隊長	沈懋榮	第十隊隊長	沈懋榮	第十隊副隊長	沈懋榮	第十一隊隊長	沈懋榮	第十一隊副隊長	沈懋榮	第十二隊隊長	沈懋榮	第十二隊副隊長	沈懋榮	第十三隊隊長	沈懋榮	第十三隊副隊長	沈懋榮	第十四隊隊長	沈懋榮	第十四隊副隊長	沈懋榮	第十五隊隊長	沈懋榮	第十五隊副隊長	沈懋榮	第十六隊隊長	沈懋榮	第十六隊副隊長	沈懋榮	第十七隊隊長	沈懋榮	第十七隊副隊長	沈懋榮	第十八隊隊長	沈懋榮	第十八隊副隊長	沈懋榮	第十九隊隊長	沈懋榮	第十九隊副隊長	沈懋榮	第二十隊隊長	沈懋榮	第二十隊副隊長	沈懋榮	總隊長	張效良	總副隊長	方祥和	總參謀	張繼光
-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	-------	-----	--------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	--------	-----	---------	-----	-----	-----	------	-----	-----	-----

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海建築協會



會報第九十期

上海市建築協會秘書處編

會址上海九江路九十號

中華民國二十五年五月十五日出版

上海市建築協會徵求會員通告

本會根據第一次執監委員聯席會議現已開始徵求會員凡各建築同業建築師工程師建築材料商等贊同本會組織者均得依照手續請求入會函索會章請開具地址卽照寄不悞

上海市建築協會會計處通告

本會第一次執監委員聯席會議議決各會員繳納會費以每年三月一日（卽本會正式成立期）爲標準時期爲特通告幸希各會員注意

失敗的四大原因

賀敬第

上海的建築事業，在近十年來確有蓬勃進展的趨勢。可是經營斯業者成功的固然不乏其人，而不幸失敗的却也不在少數，如果我們切實的把這失敗的內容檢閱一下，至少可以得到以下的幾種原因。

一，有一部份建築業的同志，剛從學校裏出來，專憑着書本上的學識，很奮毅地幹去，照理一定有成就的希望。然而事實却出我們的臆料：往往一個具有充分建築學識的人因為缺乏經驗關係，化了許多不經濟的材料，受盡廠方和工人的欺蒙，卒致失敗了回來！在這裏我們可以知道，書本上的學識固然是唯一的利器，也便是一切的基础，而事實上的經驗却也是不可或缺的要素。有了經驗而缺乏學識固然辦不成事；學識豐富而缺乏經驗，也是同樣地難免失敗。我們在書本上常見到一種學理，說得剴切明白；但如果我們將這學理應用在事實上時，便覺得分外地困難，甚至於全不適用。良以建築事業日新月異。建築學識也隨着演進不斷，而一般聰明的學者，對於建築物的「經濟，堅固，美觀」三大目的上死用功夫，悉心研究，所以時時刻刻有所發明改進。一九二九年的建築學理與形式，固然不能滿足我們的需要，便是一九三〇年的建築學理與形式也不能合一般人的口味了！無怪這班憑着書本上建築學理的新進同業，因缺乏經驗與不認識時代性的結果，而趨於失敗了。

二，另一方面便是那輩專憑經驗所得，毫無學理的根據的人。他

們「知其然而不知其所以然」，正與上述的「知其所以然而不知其然」的新進同業具有同樣困難情形。此輩專憑經驗應付工作的人，其最顯明的缺點便是祇會摹倣，不會創造；所以也談不到技術的研究了！雖然有時他們在採用材料與管理工員方面等得着種種方便與成功，但是因為不明學理的結果，往往摹仿了人家的新花樣，依舊拿自己經驗所得的辦法去估計；結果因為材料的不同價目超出了預算；式樣的各異，費了加倍的工程，自然要貼本了。還有一小部份既無經驗又乏學識的建築同業，祇會人云亦云地幹着，弄到了樣子便閉門造轍地進行。殊不知建築事業之進步，真是瞬息萬變；無論是材料的採購工廠的管理，都得力謀經濟化，科學化，假使有了相當的學識以為經驗之輔助，則容易抓住時代不致落伍了！

三，最可惜的是有有些建築家，既有學識，又具經驗，結果還是不幸失敗，無疑地這是缺乏常識的結果。譬如就淺近說，有許多材料必須向國外採購。他們既問明了價格，就精密估計起；可是國內的估計，係用銀本位而定貨單上是金本位，迨貨到時金價驟漲，於是業主方面合同既已訂就，也絲毫不能更動增加，而洋行方面仍須照金價計算，履行訂購的手續。結果只得忍痛償還，以全信用。這種例子還屬少見，其餘的真是不勝枚舉。所以缺乏常識便是這輩人營業失敗的唯一原因。

四，中國人的通病是沒有團結性，中國建築同業當然是中國人的一部份，照歸納法講起來，當然也缺乏團結性，各自為謀，不相顧及了。關於這沒有團結，缺乏聯絡的結果，其所產生之現象，也正不待我贅說，祇得「心宣不照」；如果不厭其詳地說起來，怕讀者振耳欲煩呢！

上海市建築協會

執行委員會組織法

(經三月二十八日第二次執監委員聯席會議修正通過)

- 第一條 執行委員會依會章第四條職員項之規定行使職權
- 第二條 執行委員九人互選常務三人常務互選一人為主席
- 第三條 常務三人總理全會事宜
- 第四條 當選委員均屬名譽職不受薪支
- 第五條 處理重要會務應由執行委員會或執監聯席會議之決議行之
- 第六條 執行委員會會議開會時常務委員輪值主席
- 第七條 執行委員會設左列各股會由各委分攝之

- (一) 總務股
 - (二) 會計股
 - (三) 調查股
 - (四) 教育股
 - (五) 建築學術股
 - (六) 宣傳股
- 掌理本會平準及會章第十四條事務
掌理會章職務項第一條事務
掌理會章職務項第十條事務
掌理會章職務項第二、四、五條事務
掌理會章職務項第九、十一條事務

綜觀上述建築同業在事業上失敗的原因，我們感覺到學識與經驗兩者相輔而行的，不然對於事業的成功，實難有一定的把握！我們有了學識經驗，而對於一般的常識以及團結性，也正是成功的要素，都得有相當的注意！

- (七) 材料股
 - (八) 設備股
 - (九) 介紹股
- 掌理會章職務項第三條事務
掌理會章職務項第二十三條事務
掌理介紹事務
- 第八條 各股處除由執行委員分攝外得酌僱辦事員襄助之
 - 第九條 每月規定開執行委員會兩次得委員三分之一以上之動議得召開臨時會
 - 第十條 執行委員會會議以出席委員過半數之同意行之可否同數時取決於主席
 - 第十一條 執行委員會議決事項由常務分發各股辦理之
 - 第十二條 一切議案應於會期三日前提出經審查後遞交會議凡逾時提出者列入下屆議程
 - 第十三條 本組織法有未盡善處得隨時提出執監委員會討論修正之
 - 第十四條 本組織法自執監委員會會議決通過之日施行

片鱗半爪

各徵求隊進行近訊

本會自第一次執監委員聯席會議議決推定專員，籌辦徵求會員事宜，力謀量的增加，以爲發展會務擴充組織之準備。自分隊徵求以來，經過情形詳見第十八期會報暨時事新報建築地產附刊欄等，截至編者發稿時止，各隊向本會總務股報告徵求成績者計有：

- 第二隊：一〇〇分 第三隊：一〇〇分
- 第四隊：二四〇分 第五隊：一〇〇分
- 第八隊：一六〇分 第九隊：二〇〇分
- 第十隊：二〇〇分 第十二隊：一六〇分
- 第十三隊：八〇分 第十四隊：二〇〇分
- 第十六隊：一〇〇分 第十七隊：二〇〇分

其餘各隊尚未來股報告，或因入會者未將手續辦妥，致入會志願書尚未送往各該隊者。然在此短時間中，已有此成績，足見各徵求隊長熱心會務，共襄盛舉；一種不辭勞瘁之精神，至堪折服。若稍俟時日，當有更佳成績也。

本會常委湯景賢赴日考察

本會常務委員兼附屬夜校校長，現任泰康行總經理湯景賢先生，業於本月十六日東渡赴日，考察建築事業，以爲謀進建築發展業務之

準備。同時並允本會之請，代爲訪察建築學術團體等之組織及概況，俾資借鑑。按湯君爲著名之鋼骨工程專家，該行即爲海上有數之工程公司，如上海銀行新光電影院中國飯店等鋼骨工程，均係該行設計者。聞湯君返國後，擬自闢鋼鐵廠，供給吾建築界；此種計畫果能實現，非但每年可以挽回巨額金錢之外溢，即造福吾建築同業，亦非淺鮮也！

成立大會特刊出版

本會秘書處主編之成立大會特刊，現已出版。該刊詳細目錄，會在前期會報披露；紙張精美，銅圖清晰，每冊成本計有一元三角之鉅。除分贈各會員各界外，並爲廣爲傳播優待索閱者起見，每冊暫行取費大洋三角，（郵票十足通用），聊資補貼。存書無多，凡欲索閱者，請即開具地址，附足郵票，函寄九江路十九號本會，當即奉上一冊不誤。

健園之發起

本會執行委員陳壽芝先生，現於法租界蒲石路公用黃汽車公司對面，闢地十餘畝，組織一俱樂部，定名「健園」，以爲公餘游息之所。園內備有網球，高爾夫球，及跳舞（須自行攜眷前往）等娛樂；一切佈置均力求新穎悅目，鼓舞遊憩者之精神。現正計畫裝置一切，大約於下月中旬即可開幕，誠爲一高尚之娛樂場所也。陳君並爲優待本會會員起見，凡聲明爲本會會員者，概行免費入園，以表歡迎，此後吾會員又多一消遣排悶之勝處矣！

一個青年的呼聲

編者先生：

我很感激你，代我徵求了打樣界。但是事實却不能像我們的理想，自從 貴刊替我徵求的信（即第十期）一封值得注意的信）登出到現在差不多已半年了，在這個時期中，我天天希求着，盼望着，可是沒有一個人或一封信能滿足我的願望。直到現在，我想已是絕望了吧！但我那感激你，擁護你的心意因此而更熱烈，因為你在不可能的事上能扶助我。你是我們青年的南針，尤其是我們站在建築界下掙扎的青年，能多受你指導的幸福。

現在我預料要得到打樣師在晚上把空餘的時間來教我，已是絕望了。大概他們（指打樣界）或是白日工作太辛苦了，或是像他們的舊規要一筆整整的拜金錢。但是我以前的理想，本是希望有一種人：他日間有了正式的職業，把空餘的時間為自己和人工作，對於經濟方面有以補貼；那末我到了他地方，一方面可以帮他工作，一方面却得了學習的機會，在他也是一舉兩得。但事實是事實，理想是理想，竟也沒有一人來使我的理想實現。

因為這事已絕望，我便再三的思量，想得到一個事半功倍的學習。假如我再進夜校的話，照總商會我還有半年可讀。不過照刻板的讀一本讀本，文法……：……倒究是比較有限。而我又處處身建築界，照我這種的環境，要得到一個事半功倍的學習，我想還是入萬國函授

學校 (International Correspondence School) 的建築科 (Complete Architecture) 這一科理有簡單的測量，起先便是算術，從諸等起開方三角幾何代數等都有。不過學費一層，也足使我們窮措大驚心（整付五百元，但我預備每月拾元零付。）不過這是一種有趣味的專科研究，不可因窮而不上進。但我年幼識淺，而 先生對於建築一科素有研究，對於我們青年又素抱熱心，請於公餘之暇加以指教，不勝感激之至。再會，並祝

學生 秦懷慶謹上

撰安。

二十，四月，二十四日。

編者按：去年十月間，有署名秦懷慶者，投函本報。略謂擬乘晚間餘暇，學習打樣，請求本報代為徵求本埠打樣界，如願免費授教者，當趨前就教，並願以「覆墨線」及「打字」兩項工作以爲交換之酬報。編者鑑於秦君向學情殷，殊屬可嘉；即於第十期本報將原函披露，並飾以按語，以表同情於秦君此舉。茲者時閱六月，編者方以爲秦君此種誠摯之徵求，必可如願以償。昨復接陳君來函，云及此項徵求計劃已成爲不可實現之幻想。並擬入萬國函授學校建築科肄業，「不過學費一層，也足使我們窮措大驚心……：……這是一種有趣味的專科研究，不可因窮而不上進！」（錄原函）細味措辭，自受此刺激後，似更有再接再厲奮發向前之趨向，並不因徵求失望而阻撓原有計劃也。秦君此種不滿現狀堅毅追求之精神，編者實深折服，前途燦爛，甚望進取勿

懈；期俟來日，當能優游學術之宮，探得建築學術之堂奧也。茲將秦君第一次來函及按語照錄如下，以供參閱。

一封值得注意的信

吾深心吾的努力，決不至負教吾者的一番苦心。

執事先生：

吾受了進取心的驅使，竟不審事實的可否，而冒昧地就寫了這封不倫不類的信。不過假如你以為對於事實是可能的呢，還請先生代為請求，吾當感激不盡呢！

吾現在在營造廠裏學生意。在未入建築界以前，曾在一華人所設的測繪公司裏學過打樣。年餘而公司收閉，吾也便入建築界。但對於打樣上的知識，仍極幼稚；不過學會了一手花字和草樣上的覆墨線。現在從工場裏出來，晚上的時間，是在夜校裏讀英文。不過英文是一種扶助的，而吾現在年紀已經十八歲了，吾感覺到自己才能的欠缺和對於將來立身的必要，因此決定把晚上的時間，繼續學習打樣。但是以前學打樣的先生，却遠在外埠，而杜門自習，還沒有這程度。因此吾打定注意，厚顏效毛遂自荐的法子，請求貴刊為請求打樣界，如在晚上（約七至九）有空，願教吾者，吾便每晚前往討教，紙筆費都由吾自己預備。至於有工作的時候，吾也會覆墨線，和還會打字；吾深信吾的努力，決不至負教吾者的一番苦心，和失貴刊介紹的信用。再會，並祝你們努力！

秦懷摩上。十九，十，十四。

通訊處：法租界白爾路三益里一號

編者在接讀陳君來信後，不禁有了些拉雜的感想；在閱者讀完陳君來信時，也許會同樣地引起這種雜感的。

在上海，一般的青年在日間有了正式的職業，除每日按時走出所謂「寫字間」外，不是回老家，便是把剩餘的時間無意義地消費去——無聊的酬酢，上電影院或跳舞場去……他們絕對不把所餘的時間，鄭重考慮一下，消費在較有用的地方。——看幾頁書，寫幾頁日記，或其他有益身心的地方。現在陳君每日「在工場裏出來，晚上的時間是在夜校裏讀英文」（錄原信）。而且，再進一步，感覺到英文祇是扶助工具之一種，還不足恃，又想把公餘的時間去「繼續學習打樣」，俾較為實用。我想陳君能有這般經濟的手段與鄭重的考慮，來利用公餘的時間，將來的前途和結局，決不會使陳君失望的！

滿足於現在的一切，尤其是在做學問的時候，便是退步的預兆。一個人祇要沒有不合理的奢望與不良的動機，而實事求是，繼續不斷地向前進取，在他「人」的本分上是無足訾議的。故陳君此舉，便是一種合理的動機；換句話說，便是不滿現狀，再求進步的動機。所以陳君此信非但並不「不倫不類」，而且冠冕堂皇，理正辭直；本報當然樂於登載，代為徵求的。

最後，陳君也很明白地說，努力的結果，決不至負教者的一番苦心；而且有工作的時候，願以「覆墨線」和「打字」兩件技能作為酬報。陳君用這樣誠懇的態度來換得學習的機會，我想不久總可如願以償的！

編者。

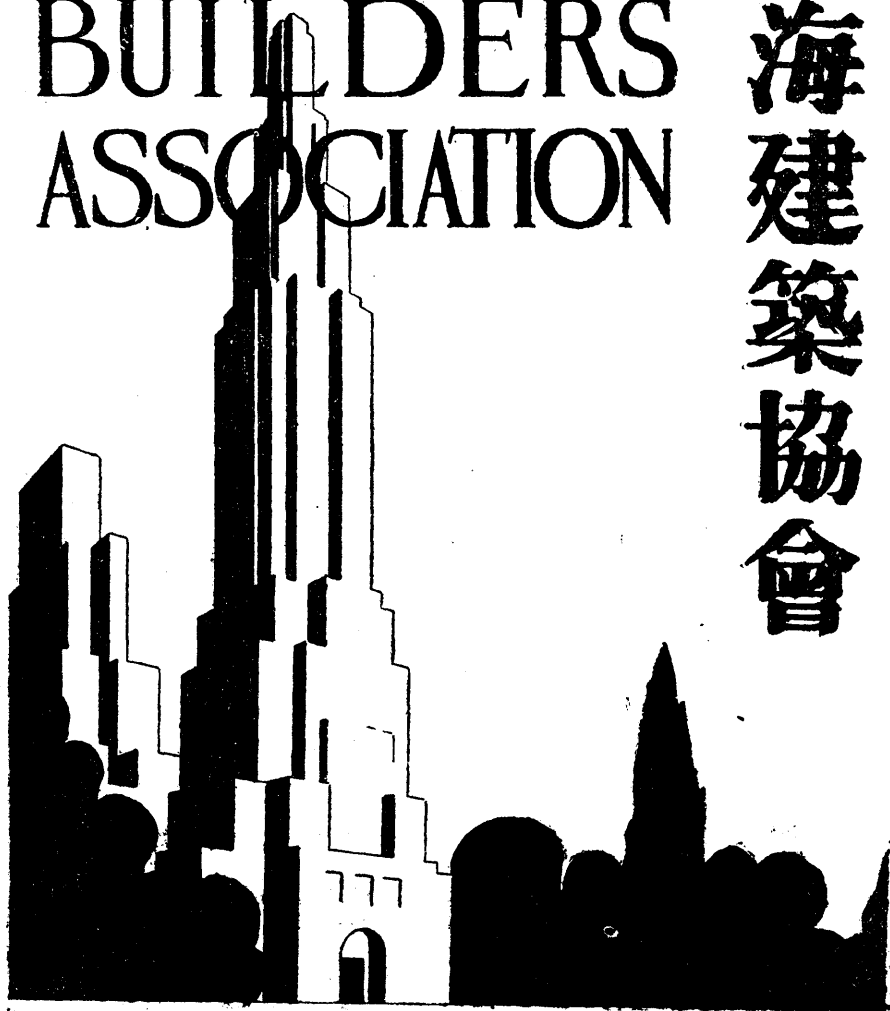
各徵求隊長注意

啓者本會第一次徵求會員自四月十一日開始限期四星期原定本月十日截止並揭曉各隊成績惟以時間匆促各徵求隊或以入會者尙未將手續辦妥或因他種原因致入會志願書未能如期彙送來會者尙屬不少酌量情形遽難結束現經第五次執監委員聯席會議議決延長四星期定於六月十日爲截止期同時並揭曉各隊成績望各隊在此延期內努力徵求以期達到原有目的除另函通知外卽希各徵求隊正副隊長公鑑

祕書處奉命謹啓

SHANGHAI
BUILDERS
ASSOCIATION

上海
建築
協會



會 報 第 二 十 期

上海 市 建 築 協 會 秘 書 處 編

會 址 上 海 九 江 路 十 九 號

中 華 民 國 二 十 二 年 六 月 十 日 出 版

上海市建築協會徵求會員通告

本會根據第一次執監委員聯席會議議決現已開始徵求會員凡各建築同業建築師工程師建築材料商等贊同本會組織者均得依照手續請求入會函索會章請開具地址卽照寄不悞

上海市建築協會會計處通告

本會第一次執監委員聯席會議議決各會員繳納會費以每年三月一日（卽本會正式成立期）爲標準時期爲特通告幸希各會員注意

一個嚴重問題

徒弟制的存廢問題

——小工人君來函——

編輯先生；

這種事情我認爲 貴會應負有解決的責任，所以我就毅然而毫無思索地書了這信，並希登入 貴刊的通信欄中。

今天我走進膳室吃午飯的時候，使我觸目驚心的，是一位年近弱冠的工友，很悲傷地流淚着，經我問了一位看工先生之後，纔明白他悲傷流淚的由來。

他這樣健全有爲的青年，爲了環境的壓迫，去自尋短見，走向人生的末路——自殺——唉！自殺是不是可解決人生悲痛的！虛偽的！這使我不能澈底的明瞭，而陷落於懷疑！

可憐的他！在流淚滿面的哀音中，這樣告訴我：——他上有父母，下有弟妹，依他的志願，現今應要負有瞻養雙親與弟妹的責任。可是他偉大的志向，被環境所埋沒了，並且他的生命，也險些被自私自利充滿着虛榮心理的人們所毀滅了！他隨着他的業師，已學了有五年的泥水匠的技術，但是他的業師利己之心太重，所以還尙未給他畢業哩！並且每月祇有給他二毛錢的零用——所謂剪髮洗澡之費——。不幸的他，在二年前祖父逝世時，他的父親因要吸鴉片，而竟把祖傳的四畝多的田都賣完了，現今家裏所存下的，唯兩間破屋而已！因了經濟的關係，所以業師就不允許他畢業！……他更悲微的聲浪，竟不能激動我的耳膜了！我就懇切的表同情他，勸慰了他一番。

有了幾位看工先生担保明日給他一次的機會，——砌三尺高一丈長的一頂一走的磚牆，作爲畢業的考試。那時候他急促起伏的呼吸，纔平息了些！泉水般的熱淚，似乎流得稍緩了！

編輯先生！建築工場裏的六七歲至十三四歲的童工，不是很多嗎？他們因了年幼，所以在業師處學習的時期當很久，七八年至十二年不等。他們這班滿佈着純潔心境的幼童，是不是爲了要維持自己的小生命，而馴服在業師威權勢力之下，負着有害於發育的重量，如牛馬般的搬運着嗎？他們也許是爲着他們各自的雙親，或兄長的命令吧！唉！理知與情感到那裏去了呢！

他們這樣幼稚的腦際，混在這種境遇中，難免不同流合污的！

我希望 貴會能決議阻止他們（業師）收領年幼的學生（徒弟）的辦法！更希望 貴會之夜校在尙未擴大組織之前，能令各營造廠（工作之地）設立夜校，灌溉初步之知識於工人及童工之腦際，以堅固他們各自爲人的基礎！

小工人

五月十日夜

答小工人君

編者

昨天由郵局遞來一信，信內有着「懇求貴會須解決的一件事」標題，末尾具名「小工人」等字樣。字跡端秀有致，措詞亦復通順；中國的小工人如果能提筆寫這樣一封信，編者當慶幸中國的勞動教育已有顯著的效成。

小工人君寫這信的動機，是在替一位年近弱冠的很悲傷地流淚着的工友（見原信）代鳴不平。經過事實詳見上錄原信，這確是一齣極凄慘的悲劇！小工人君能擲誠揭發，代這位無可訴說的工友吐個痛快，

他那熱誠的同情心實堪折服。編者以為在這畸形的社會之下，暗自悲咽的工友還正多着，頗希望小工人君能繼續盡他告發的責任，這種舉動對於弱小的工友們多少是有實惠的。

關於學徒制的問題（不僅指建築界），在今日已為一個不可等閒視之的社會問題，而非學徒自身的個人問題了。這問題與其他社會問題如自殺問題，失業問題，婦女問題一樣，同等地引起一般社會學家的注意。在我國，尤其是手工業界，一個業師收取幾個學徒，視若極尋常極應當的事。——有的家長甚至於換了情請業師收受——但一大部份的名為業師，實際上授給徒弟的不知是些什麼，有的學徒鬼混了數年，自己也不知道學得什麼或幹些什麼！退一步說，幸而在這學徒期間，做學徒的居然能「衣鉢真傳」，居然能滿師畢業，亦無非是一個有手足而無頭腦的匠工而已！所得決不能償所失的！而編者引為最可惜的，便是學徒們在服務期間，誠如小工人君所說的「滿佈着純潔心境的幼童，……馴服在業師威權勢力之下，負着有害於發育的重量，如牛馬般的搬運着……」這學徒的年限滿了，大好的青春也蹉跎去一半了，而且，「他們這樣幼稚的腦際，混在這種境遇中，難免不同流合污的！」

學徒制在今日中國的社會裏，依舊有着根深蒂固的勢力。這種制度的本身雖已顯露了極大的破綻，而表同情這種制度的也正多着，如果在短時期間欲將這頑固的根蒂拔除，實為不可能的事。所以小工人君希望本會能決議阻止業師收領徒弟（指建築界而言）在短時期間實為環境所不許。但因時廢食，也非正當態度，所以編者以為對於這種制度第一步應便是怎樣去改良他，而成為一種適應社會環境人人認為需要的制度。如果斷然的不經過改善的步驟而直截加以「阻止」，非特

操之過急，其結果亦必使人失望。關於具體的改良辦法，因篇幅關係，不便同時討論，容當另撰專文。至於擴大組織職工夜校，灌輸工人及童工以初步智識，堅固他們各自為人的基礎，誠為當急之務，而同時亦可列入改良辦法中，留待下次討論。甚盼小工人君能繼續發表意見，不吝賜教，俾得參酌，本報篇幅雖少，對此問題亦極願盡鼓吹宣傳的責任的！

（小工人君鑒：請示真姓名並詳細地址，以便通訊。編者）

建築界園地

實部頒行建築圖說標準

實業部對於全國建築專家，及工程師繪著建築工程設計書表冊等，認為著作資格，應具備各項文件之標準，計有四項。滬市方面，已由工務局奉令布告。茲將該項準備及說明，照錄如次：

一，設計書及圖樣

（說明）關於設計書者：（甲）設計書應為承辦工程全部之整個設計，及其詳細計算。（乙）此項設計應備具特別之點，與普通設計不同者，並應逐一說明之。

關於圖樣者，應繪具下列四種：（甲）全部及重要分部工程，正面及側面圖樣。（乙）平面圖樣。（丙）剖面圖樣。（丁）其他必要圖樣。

在審查時，如對於設計書及圖樣發生疑義，得令聲請人來部考詢。

二、工程規定書

(說明)上項規定書應詳及：(甲)全部及分部工程之價格。(乙)各分部工程規定之詳細說明。(丙)所需各項材料之品質及其數量。(丁)工程進行之程序及其期限。

三、雙方訂立之合同或委託人之證明書

(說明)上項合同以雙方簽字之原本為限。如因合同業已遺失，可改由負責委託人出具簽名蓋章之證明書。遇有疑義時，由部遴派專員實地調查。

四、工程進行中及落成後之攝影

(說明)上項工程落成後之攝影，應為整個工程之全景；但如重要分部工程，具有特殊價值者，並應有進行時攝影。

國產雲石供給建築界需要

雲石一項，(俗稱大理石)為建築上之重要裝飾品；舉凡宏構大廈，莫不競為裝點，以壯觀瞻。惟此項石廠之設，均係洋商所經營，偌大上海，僅一、二家，大有供不應求之勢。且石料運自外洋，價值殊極昂貴，吾國人從未注意及此，石礦既未開發，遑論設廠工作。茲有江陰旅滬商人張鷺振君為提倡國產起見，集資創辦中國天然雲石廠於南市局門路。兩載以來，即派人分赴南北各省探訪各色雲石，刻已採得產區廿餘處，石品數十種，紅綠黃白黑五色俱全，經專家考驗，均質地堅細，光澤鮮明，實駕舶來品而上之。現已分別開採，陸續運申。各種應用機器亦皆裝置就緒，計分鋸板磨琢切割等部，聘久營此業有經驗之日人高木久郎為工程師，業已開始工作。並設營業部於靜安寺路四三三號，陳列各種樣品，任人參觀。該廠尚有一種芝麻石、

亦屬國產佳品，黑點有深淡大小之別，用以建築外牆及填碑墓道等，尤價廉而美觀；蓋該廠為提倡國產計，故一切石材定價均特別低廉，誠建議界之佳音也。

多事之秋之磚灰同業

本市礦灰業同業公會，係集合十七家本籍戶所組織之同業團體。據熟悉該會內容者言，該會在名義上雖為同業公會，實則係少數數人主持之變相礦灰買賣所。此說亦非無因，蓋此十七家本籍戶所出之礦灰，祇准售與公會，然後再由公會直接出售與各界。凡磚灰行營造廠欲採辦磚灰者，須於前一日訂購，隨付現款或即期莊票。迨手續辦妥方始送用。較之往昔在茶會口頭訂約，翌日即送至某處應用者，已不可同日而語矣。聞該同業公會自成立以來，因由少數人之主持，以能力所及，將每担礦灰價格提高，外界對之，深滋不滿。如公會向籍戶購入時，每担洋一元七角，迨在市面出售時即突漲至二元三角五分；一轉手之勞，每担可獲六角五分之利益。上海每日銷礦灰五千担，每日即有三千二百五十元之進益，其數實堪驚人。各營造廠因深受此種隱痛，乃聯合其他磚灰行，向十七家以外之其他籍戶採購。不幸在運輸時每被水警隊扣留。最近磚灰行從內地購就磚灰，分裝二船，運送來滬，又被水警隊扣留。聞其罪狀一係因船伙打架，有違警章，另一船則欠人款洋二百元，致同被扣留。翌日磚灰行主持採灰之某某二君，忽接地方法院傳票，謂毆人受傷，干違刑事，當被告等到庭受審時，原告受傷者亦未出庭；僅有一證人指說被告等確係在場行凶者。經推事諭令還押，經過七小時之扣押，始行覓保釋出。被告方面以事不白，顯有人指使誣告，決謀法律解決。現聞市商會已出任調解

此案，俗謂大事化小事，小事化無事，甚望此案能早日解決，免致擴大也！

黃砂地主自行運銷建築界

黃砂爲建築必需之物，因性質之不同，有海砂與湖砂之分。海砂質淨不雜泥土，尤爲建築界所歡迎，產於甯波各屬。現各砂地主聯合組織益泰砂石公司，自僱船隻，運輸黃砂來滬，以供建築之用；定價低廉，隨時堆存，以應需要。滬地需砂頗鉅，此後可無缺乏之虞，亦建設時代之一好消息也。乃上海搢客，聞此消息，大起恐慌，以爲產主自運自銷，不能再施其操縱船戶壟斷市價之慣技。於是造作蜚語，對於船戶及建築家多方淆惑，以冀破壞該公司之營業。昨聞該公司主要人員談及此事，據云該公司對於船戶優予水腳，按噸計值，非若以前有以多算少，橫加壓迫情事。船戶雖惑於謠言，有所誤會，今則真相大白，知本公司對於船戶不特無害，而且有益。現有外海裝砂來滬之船，已紛紛爲本公司裝運；至於建築業方面，因本公司所有之砂質優而價廉，存貨又多，可以隨時供給，不虞缺乏，可免因缺砂停工之損失，極亦無不贊成等語。以此情形，船戶及建築家可逕向中虹橋北塊八十八號該公司接洽，不必惑於謠言，徒生恐慌矣！

學術講座

人生的意義

許嘯天演講
鮑正武紀錄

今天是講「人生的意義」。我爲何不說「人的意義」而說「人生的意義」呢？因「人生」與「人的意義」是不同的：「人生」是有生命的，而「人」

乃是無生命的；人而有生命，則自有其意義，設無生命，又何從而來意義？

人可分爲四種，就是：一，死人；二，爛死人；三，不是人；四，活人。

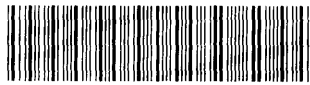
一，死人 可分爲二派：（一）宗教的人生；（二）宗法的人生。

（一）宗教的人生 人的一生活，可分爲三個段落：（一）天亡者（例外）就是：一，襁褓時期；二，少年時期以迄老年時期；三，老年時期以迄死亡時期。第一與第三兩個時期，都是人生無用時期，在這二時期內，人都不能做事；而最寶貴的一個段落，乃是第二時期，——少年時期以迄老年時期。這時期乃是人們奮發之時期，人們在此時期內，應奮力爲全人類全社會謀些有益之事，而不應自暴自棄或消極。然而這宗教的人生者，在此時期內既不奮發，更不想爲人羣謀一些利益，却胡說八道的說些死了可升天堂，入地獄，轉輪迴等幻想之話；所以這種人是死人。

（二）宗法的人生 此種人的思想；他以為人生辛苦一世，究何所爲？所以必須要弄些田地，討個小老婆，養個兒子傳後；生時盡力爲兒孫作牛馬，死後有一口楠木棺材睡，得有一回大出喪，便心滿意足，以爲如此始不枉人生一場。此種人亦是不謀人羣的利益的，故也可稱爲死人。

二，爛死人 這種人是軍閥，貪官，污吏等；上面說的殺人固是不好，而爛死人則既是死人而又爛，爛則必臭，臭則必傳

上海图书馆藏书



A541 212 0012 3034B

染於他人，這種人搜括民財，壓迫良民，不止自己死，（他們自己是不死的，且是共享其福，然而我們因其壓迫良民，搜括民財，故稱他爲死。）而且如傳染病似的，弄得他人也

不得不死，故稱他爲死人。

三，不是人 這種人是一般規矩子孫，勤勤儉儉，積了些錢，討個妻子，養個兒子，使自己一家，衣食不慮。普通人看來，這種人總算好了，然而嚴格地說起來，這種人不是人，須知禽獸們雖不能爲同類謀一些幸福，然而牠們却也能養活自己；人與禽獸之不同處，即在人能合羣，人能互助；現在這種人只謀自己之溫飽，而對於國家，社會，世界之事不相問聞，更不爲人類謀一些利益，然則試問此種人與禽獸何異？

四，活人 這種人是能爲人羣謀幸福謀利益的。

所以活人的意義，換句話說，即是英雄，而英雄又有有名無名之別。無名英雄更較有名英雄爲貴，因爲無名英雄是切實地做去的。例如：科崙布，孫中山，這是有名英雄，然而科崙布而沒有了同往的同志，新大陸決不會找尋成功，孫中山先生而沒有忠實革命同志，也決難推翻滿清；而這科崙布的同伴，孫中山先生的同志，就是無名英雄。所以一個有名英雄，不過是許多無名英雄之代表。無名英雄是人人

都可做到的，只要你在社會，能對大衆有互助，能對大衆有貢獻，能利用自己之才能，一方爲自己謀生，一方爲社會服務，這時，的確的

你已成了一個英雄，品格清高，功成不居的無名英雄！

但是在現時很有不少的人，他們抱着個人主義，他們不願爲社會謀些利益，而只圖着個人之享福，然而可憐呀，他們已走了歧途了！須知個人主義有真假之分，真的個人主義者，他的眼光遠大，不爲近處些微的利益所誘惑；他知道一個人倘要舒服平安的乘着車，那他必須先

把路上的荆棘亂石除盡了。他知道倘要平安地享受其乘汽車，住洋房的闊老

的福，必須把他先成了闊老，那末，他享起清福來，纔沒有人來覬覦他哩。所以一個真個人主義者，他必須先要改革社會，

必須先去謀羣衆的幸福，羣衆的利益；而假個人主義者，他的眼光太短了，他當社會人羣未改成良善前，他就要不謀大衆的福利，而自私自利去享其福，結果，國破家亡，同歸於盡。

所以我們對於真個人主義，必須要提倡，然而謀羣衆之幸福的步

驟又如何呢？孔子說：「修身，治家，治國，平天下。」我們修了身，然後可以治家，然後可以治國而平天下；即孫中山先生也說：「以黨治國，一國以黨治好了，然後天下爲公；一試再舉一顯明之例：造一座高樓，起初在外面必須先打籬笆，然後始造樓，樓造好了，然後再拆籬笆。欲謀人羣的福利的步序，也正同造高樓相同，在起初必先打籬笆，不能一下就把高樓造成；而欲謀人羣的福利，必須先由做人做起，做人須要具着下面三種精神：

一，須要有駱駝般的忍耐 駱駝是一種耐勞耐苦的動物，牠在沙漠內，能行數日而不飢不渴，而且担负愈重愈高興，牠極能

負責任，所以我們要有如駱駝之忍耐與責任心。

二，須要有獅子般的勇毅 獅子是一種勇猛而剛毅的野獸，倘有人侮辱了牠，牠就要竭其全力去抵抗。我們倘止有了駱駝般的忍耐，則不思作反抗之亡國奴，及爲資本案所壓迫之勞工，同樣地有駱駝般的忍耐，所以我們必定要有獅子般的勇毅來補濟牠。

三，須要有小孩子般的天真爛漫 小孩子的心胸是最潔白的，他不勢利，不作偽，很和平，很快樂。

世上的人，好像身上的細胞；細胞倘使個個靈活健康，則身體亦必康健；世上的人倘使個個富足了，自己也必富足了。世界是我，而自己是小我，大我弄好了，小我豈有不好之理？而我們對於生死，亦不必喜怕；我們所要研究的乃是生與死當中的一段：天既叫我生，則無形中就叫我負一責任，我們怎樣去盡責任，這問題便是人生最大的意義；如果你不能負起做人的責任，便失去了人生的意義，換句話說，你祇是一個死的細胞而已，雖然在形式上還繼續活着。

各徵求隊長注意

啓者本會第一次徵求會員自四月十一日開始限期四星期原定本月十日截止並揭曉各隊成績惟以時間匆促各徵求隊或以入會者尙未將手續辦妥或因他種原因致入會志願書未能如期彙送來會者尙屬不少酌量情形遽難結束現經第五次執監委員聯席會議議決延長四星期定於六月十日爲截止期同時並揭曉各隊成績望各隊在此延期內努力徵求以期達到原有目的除另函通知外卽希

各徵求隊正副隊長

公鑒

祕書處奉命謹啓